***POSTER FOR TOMORROW***

## L'ÉQUITÉ HOMME-FEMME À L'AFFICHE

PAGES A10-11

**LES PARIS DE TONINO BENACQUISTA**

## LES DALTON CHACUN DE SON CÔTÉ, ET LUCKY LUKE HORS-LA-LOI

PAGES A12-13



# Que résonne le temps des Fêtes

Odyssée

819 243-2525
maisondelaculture.ca
855, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec)



22 décembre
**Nadja et Mario Pelchat chantent Noël**







LA SÉRIE CHANSON
PRÉSENTÉE PAR
Desjardins
Ville de Gatineau
Culture et Communications Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage



# CD

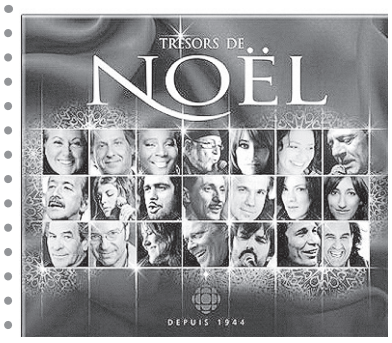



## Colbie Caillat
## *Christmas In The Sand*

✪✪✪

Ça ressemble à une blague pour narguer les pays froids : le père Noël à la plage, sous les tropiques d'une musique californienne scintillante de pop ? Colbie Caillat l'a fait, sans gêne aucune quand il s'agit de poser sur le sable ondulé en petite tenue, couleur papier cadeau. C'est là toute l'originalité de son projet : enrober les incontournables de circonstance dans un nappage musical attrayant venu de Malibu, cocktail suave et bien frappé de second degré. À l'instar de cette version dépoussiérée de *Baby It's Cold Outside*, devenue saynette jazzy de sensualité exacerbée. Voici la recette : un mélange d'orchestrations très peu classiques pour les standards, et complètement pop pour les nouvelles chansons écrites. Du reste, le disque pourrait très bien passer à Pâques ou en été, ce qui devient fort commode quand on pense réchauffement climatique. Alors pourquoi pas troquer le sapin de Noël pour un palmier ensoleillé, cette année ?

Maud Cucchi




## *Trésors de Noël 1944-2011*
## Divers artistes

✪✪½

Radio-Canada a choisi de souligner Noël dans la solennité. Deux disques ; 35 classiques ; énormément de voix connues. Et beaucoup de jolis moments captés par les micros de la SRC, entre 1944 et aujourd'hui, pour célébrer le temps des Fêtes. Jolis, même si l'ensemble paraît un peu engoncé dans ses habits radiocanadiens et l'esprit sage et « bon enfant » de la saison. Le premier disque déploie une ambiance très « archives », où se côtoient rigodons, *Minuit, chrétiens* et un touchant reportage radio sur des soldats canadiens réveillonnant sur le Front européen. Plus moderne, le second disque plonge dans le jazz suave (et le répertoire anglophone). On quitte alors les Gignac, Reno, Léveillée et Ferland, pour embrasser The Lost Fingers, Florence K, Marc Hervieux, etc. Propre. Mais ça manque de petites touches d'humour – à part la guillerette *Promenade en traîneau* conduite par Damien Robitaille et cette *Chasse Galerie* servie par Michel Rivard et Mes Aïeux.

Yves Bergeras




## Star Académie 2012
## *Noël*

✪✪½

Ça démarre avec une enlevante *La plus belle nuit du monde* à la sauce gospel. Pour se terminer avec *Happy Xmas*, que Sophie Pelletier offre (en forçant trop la note) accompagnée d'une formation symphonique. Entre les deux, des reprises convenues. *Noël* compte de belles surprises, toutefois : Andréanne A. Malette, dont *Mes Noëls d'avant* évoque la réalité des enfants du divorce ; Mélissa Bédard dans une version ressentie et épurée d'*Hallelujah* de Leonard Cohen ; Simon Morin et Gregory Charles, dans une réjouissante relecture big-bandesque de *Triste à Noël* (*Blue Christmas*). En contrepartie, Joannie Benoit offre une *Marie-Noël* évacuée d'émotions et le *Minuit, chrétiens !* est peu convaincant. Sous la direction de Gregory Charles, l'album part dans toutes les directions et tous les excès, passant du festif au mélancolique, du plus traditionnel aux arrangements rétro, soul, pop et folk, sans oublier les inévitables clochettes et chœurs.

Valérie Lessard

# Entrevue avec le vrai Père Noël



YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

On pensait qu'on allait rencontrer un comédien endossant à l'occasion le costume du Père Noël, pour arrondir les fins de mois difficiles. Quelle erreur ! L'entrevue se fait avec Nicolas Noël, le père Noël en personne, qui lève un sourcil interrogateur lorsqu'on a le malheur de glisser le mot « personnage » ou de risquer une question portant sur la mise en scène. Alors, quoi ? se demande le journaliste pris de court. Résister, tel un enfant polisson ? Ou poser son calepin, plonger dans le jeu, quitte à ne fouiller que la hotte ?

L'entrevue a lieu sur la terrasse extérieure d'un café où Saint Nicolas a commandé un grand verre de lait chaud et un biscuit. On est en plein mois de novembre, mais il ne passe pas incognito dans la rue, avec sa grande barbe blanche immaculée.

Nicolas Noël s'excuse gentiment dès la première interruption d'un badaud – adulte – lui demandant de le laisser se faire photographier à ses côtés. « Je te préviens : nous allons être plusieurs fois dérangés par d'autres enfants, petits et moins petits, qui vont venir – mais toujours avec leur cœur d'enfant – me voir pour me parler… » dit-il.

Face à ses yeux pétillants de bienveillance et son sourire sans malice, on a craqué… On a accepté de faire une entrevue avec le gars du Pôle Nord, plutôt que le gars de Québec qui « offre » sa biographie et ses chansons en format CD, DVD ou prestation scénique. On a fait comme si on oubliait que le truculent person… oups ! que le bonhomme est aussi un « ami » (terme poli pour ne pas dire *spinoff*) d'Arthur L'Aventurier. Tous deux s'étaient rencontrés au Pôle Nord, durant *L'Aventure de Noël*.

### À l'ESTacade demain

En spectacle, Nicolas Noël raconte – souvent en musique – *Mon histoire magique*, destinée à mettre fin aux rumeurs et aux approximations. Demain, à 15 h, il posera son traîneau sur les planches de l'ESTacade, secteur Buckingham. Le lutin Grésille, « le plus grand lutin » du Nord, l'accompagnera ; un autre invité mystère viendra faire une « apparition céleste ». Après la représentation, ils resteront pour rencontrer les enfants, se faire prendre en photo et, surtout, recueillir les précieuses listes de cadeaux.

Le Saint Nicolas en face de nous, preuve de son authenticité, peut raconter sa biographie en long, en large et en travers. Évidemment ponctuée de Ho ! Ho ! Ho ! Et il a réponse à tout.

« Il y avait beaucoup de questions, de la part des enfants, comme des parents. Alors je me suis dit : 'C'est l'heure !' Celle de raconter ma véritable histoire (…) et de révéler quelques-uns de mes plus grands secrets ! »

Dont l'origine de certains de ses pouvoirs magiques, des poudres fabriquées par ses amis Perlinpinpin et Stella la Fée des glaces à son « sable à dodo », en passant par la puissante montre à gousset que lui a offerte Kronos pour arrêter le temps – et sans laquelle, Nicolas Noël l'avoue, il n'arriverait jamais à finir sa tournée. L'une de ces poudres lui permet de devenir petit comme une souris pour passer dans les cheminées. Autre accessoire indispensable : une clef magique ouvrant les portes derrière lesquelles on trouve des enfants sages – car toutes les maisons ne l'ont pas été assez pour mériter une cheminée…

Sur scène, M. Noël rappellera aussi qu'il n'a pas toujours été le Père Noël, mais un humain bien normal, avant sa rencontre avec une fée. Né en Finlande, il a beaucoup voyagé avant de rencontrer sa future femme, Bianca, en Italie. Tous deux s'apprêtaient à gâter leurs futurs enfants avec les jouets qu'ils fabriquaient. Mais ceux-ci ont commencé à s'empiler, puisqu'aucun bébé ne se profilait à l'horizon. Alors… il a bien fallu trouver une solution.

### « Je suis fier de toi »

Nicolas Noël est un papa Noël moderne. Avec site Internet interactif (nicolasnoel.com) pour recueillir les questions de ses « petits amis ». Et avec un discours pédagogique bien de son époque.

« Il est loin, le temps des menaces où l'on se servait de moi face à un enfant [turbulent]. Et tant mieux ! Parce que les enfants sont toujours sages ! Les gestes peuvent être répréhensibles, mais c'est normal, à tout âge, de faire des erreurs ou des bêtises. Moi, quoi qu'ils fassent, je suis fier d'eux et je veux qu'ils le sachent. »

Assurant s'être passablement documenté dans les ouvrages de pédopsychologie contemporains, il travaille aujourd'hui sur l'estime et la confiance en soi. « Mon angle, c'est ce que les pédagogues appellent le renforcement positif. Je ne suis plus tout jeune, mais je m'adapte. »

Dans sa hotte, il a emballé ce joli *motto* : « Je suis fier de toi », devenu « une formule magique que je demande aux enfants de répéter pour leur donner la force de passer à travers les défis de la vie », dit-il d'un sourire désarmant.

« Un enfant m'a déjà demandé : 'Pourquoi tu ne me sauves pas de la maladie ?' J'ai malheureusement moi aussi des limites. Les pouvoirs que m'a donnés Stella la Fée des glaces ne peuvent pas tout ; le pouvoir des mots n'est pas celui de la guérison, mais il peut quand même servir à encourager. »



PATRICK WOODBURY, LeDroit

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

## SOMMAIRE

Arts Visuels A10
Cinéma A6
Disques A8
Livres A4
Économie R42
Tourisme A16

## NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
**Valérie Lessard**

GRAPHISTE
**Patrick Dignard**

PUPITREUR
**Simon Cremer**

JOURNALISTES
**Valérie Lessard**
**Yves Bergeras**
**Maud Cucchi**

# De la musique en écho à la pierre

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Dans le salon de l'appartement de Claire Isabelle Poirier, le crescendo du chant latin *Personent Hodie*, datant du XIVe siècle, fait vibrer l'air ambiant, porté par les voix des huit membres de l'Ensemble vocal Solstice en pleine répétition. Ne manque que les parois rocheuses de la caverne Laflèche, les stalagmites de glace et les dizaines de chandelles au sol pour être transporté dans une autre époque et un autre monde.

C'est justement cette énergie «différente» des chants médiévaux (ou pouvant évoquer cette période), cette expérience «unique» au cœur du Bouclier canadien, que Claire Isabelle Poirier avait envie de faire revivre aux gens, dans la période des Fêtes et au solstice d'hiver, après trois ans de silence.

«En puisant dans un répertoire médiéval, on se trouve à faire écho aux murs millénaires entre lesquels nous allons chanter, lance fièrement la principale intéressée. En fait, c'est la musique qui m'a menée à la caverne, à l'origine.»

Après avoir présenté ces spectacles avec une chorale pendant quelques années, Claire Isabelle Poirier a décidé d'alléger sa gestion d'horaires, en prévision des 14 représentations qu'elle avait en tête d'offrir cette année.

Elle s'est donc entourée de sept chanteurs professionnels et étudiants en musique, âgés entre 16 et 29 ans: les sœurs Emma J. et Elaina Gauthier-Mamaril, Joanie Michaud, Rémi Barrette, Jean-Philippe Goupil, Philippe Mineau et Philippe Pilon.

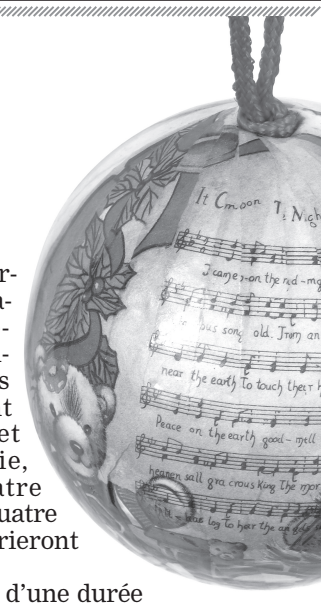


SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Emma J. Gauthier-Mamaril, Elaina Gauthier-Mamaril, Philippe Pilon, Jean-Philippe Goupil, Philippe Mineau, Remi Barette, Joannie Michaud et Claire-Isabelle Poirier donneront un concert dans la caverne Laflèche.

Ces derniers doivent maintenant se mettre en bouche huron, innu, latin, russe et italien, entre autres et en plus du français et de l'anglais, pour les besoins du spectacle. Car le répertoire sélectionné par la directrice musicale rassemble des airs des plus variés, allant du *Noël huron* (écrit en wendat-huron et composé par Jean de Brébeuf au début des années 1640) au chant basque *The Angel Gabriel*, en passant par une *Sainte Nuit* interprétée en huit langues et *Tebe Poem*, une lithurgie orthodoxe slave du XVIIIe siècle livrée en russe.

Sans compter une ou deux surprises, un brin plus contemporaines. «Mais il n'y aura pas de *Petit Papa Noël*!» prévient Mme Poirier en riant.



Et c'est parfois accompagnés de grelots et de tambourins, mais plus souvent a cappella et en harmonie, que les quatre femmes et quatre hommes marieront leurs voix.

Le concert, d'une durée approximative de 45 à 50 minutes, se déroulant dans la caverne, le public devra se vêtir en conséquence.

À leur arrivée sur les lieux, les gens pourront se mettre dans l'ambiance, «dans un abri chauffé», où fèves au lard et bannique seront servis. Puis, les huit chanteurs, costumés en bergers, viendront chercher les spectateurs pour les guider vers la caverne.

«Le sentier sera éclairé de flambeaux et la caverne, illuminée de 200 chandelles», précise Claire Isabelle Poirier.

## POUR Y ALLER:

**OÙ?** Caverne Laflèche (Val-des-Monts)
**QUAND?** Du 14 au 23 décembre
**RENSEIGNEMENTS?**
1-877-457-4033



# CD




### Vic Vogel et Martin Deschamps
***Nostalgie des Fêtes***
✪✪✪

Afin ne pas bouder ou torpiller trop vite *Nostalgie des Fêtes*, mieux vaut savoir que sa très *poche* pochette est un clin d'œil à la couverture de *White Christmas*, de Bing Crosby. Vic Vogel et Martin Deschamps se paient un sympathique trip «à l'ancienne». Le rockeur joue au *crooner* – registre qui sied plutôt bien à sa voix – pendant que le jazzman l'accompagne au piano. Onze classiques livrées piano-voix (plus une composition originale, *Noël d'antan,* et un charmant bonus, *Wonderful World*), sans aucun autre instrument, artifice ou habillage, si ce n'est la présence éphémère de la jeune fille de Deschamps, Lou, venue prêter voix à Rudolph, *Le petit renne au nez rouge*. Le duo mise sur l'émotion du moment, captée à vif dans leur studio respectif. Le résultat est spontané mais fluide, et d'une douillette intimité. Au point qu'entre les notes, on peut presque entendre les bûches crépiter.

Yves Bergeras




### Valérie Milot et Antoine Bareil
***Autour de Noël***
✪✪✪½

L'album de Noël a laissé bien peu de chefs-d'œuvre artistiques: vite déballés avec les guirlandes, vite remisés les aiguilles tombées. Son seul défi est peut-être de fédérer plusieurs générations autour du résineux. Il doit donc être doux au tympan avec ses clochettes tintinnabulantes et ses cordes soyeuses. Le thème ne pouvait mieux seoir à la harpiste Valérie Milot et au violoniste Antoine Bareil qui tournent *Autour de Noël* à deux instruments, et retournent les arrangements en leur faveur. Dans le livret d'accompagnement bilingue, ils expliquent les dessous des envolées lyriques retravaillées, retracent brièvement l'histoire de chacun des 12 morceaux choisis. Airs traditionnels québécois, anglais, français et catalan côtoient les grands classiques, de *Stille Nacht* au superbe *Ave Maria* de clôture. Preuve que la musique de Noël s'accommode très bien du genre classique, quand il est habilement mis en valeur.

Maud Cucchi




### CeeLo Green
***CeeLo's Magic Moment***
✪✪✪½

La pochette donne le ton: au volant de sa rutilante voiture rouge carburant aux chevaux (vapeurs) en guise de traîneau, CeeLo Green ne semble pas trop se prendre au sérieux. Ce qui ne l'empêche pas de livrer la marchandise. Entre les inévitables *The Christmas Song*, *White Christmas* et *Silent Night* (fort belle), le chanteur s'amuse à reprendre des pièces moins connues, sur un mode joyeusement éclectique. Ça inclut – malheureusement – les Muppets sur *All I Need Is Love*, autrement étonnante et réussie. Une entraînante version de *All I Want For Christmas*. Une prenante relecture de *Mary, Did You Know*? Une *River* sur laquelle sa voix glisse en en épousant chaque méandre, modulant entre aigus et graves. Il se paye un duo avec sa collègue de *The Voice*, Christina Aguilera. Leur *Baby, It's Cold Outside* se teinte d'une évidente complicité. Bref, en compagnie de CeeLo Green, on s'éloigne du banal. Ce qui n'est pas rien, en cette période de l'année.

Valérie Lessard







### Noël chanté par des trios d'ici

Tria, composé de Claire Duguay et d'Andrée et Louise Poirier, offre *Trois anges sont venus ce soir*. Tout en simplicité (guitare, piano, voix), douceur et en harmonie, les trois amies proposent quelques cantiques et chants sacrés plus connus (*Dans le silence de la nuit, Minuit, chrétiens, Sainte nuit* et un particulièrement délicat *Ave Maria*) disséminés parmi des pièces qui le sont nettement moins (*C'est Noël tous le s jours, Voici la paix sur nous* ou encore *La valse de Noël*), mais que les sœurs Poirier ont notamment entendues – voire interprétées elles aussi, ou accompagnées – au sein des chorales que leur mère dirigeait. Le 11e titre est un slam que Louise Poirier avait écrit pour La Guignolée des médias de l'an dernier.

Ce disque a été produit pour une bonne cause, puisque Louise Poirier gravira le Kilimandjaro, dans le cadre de la campagne de financement du CSSS de Gatineau, en février prochain. La vente de *Trois anges sont venus ce soir* permettra, espère la future grimpeuse, d'amasser sa cotisation de 5000$ pour l'achat d'un échographe numérique.

L'album est disponible sur le site du groupe TRIA (www.groupetria.com), aux Café la Brûlerie et Centre lymphoderme de l'Outaouais, chez Musica Monette et Coiffure Mélanie, ainsi qu'à l'École de musique Adagio.

Diane, Denyse et Marie Marleau optent pour un registre plus festif et un tantinet plus convenu pour célébrer *Les Fêtes… d'hier à aujourd'hui*. Elles donnent dans le rigodon le temps d'*Un Noël comme autrefois*, d'Angèle Arsenault. Font résonner les chœurs d'enfants et d'adultes (sur *Vive le vent,* par exemple). Rassemblent des airs classiques, de *Ça bergers* à *Sainte Nuit*, dans un pot-pourri. Les trois sœurs posent aussi leurs voix sur des arrangements plus tranquilles, ici et là, notamment sur *Yesouh*, de Donat Lacroix. Ensemble ou en solo, Diane, Denyse et Marie Marleau déballent également six titres originaux, dont *Mon oncle Amédée*.

Valérie Lessard

# Des beaux livres pour Noël




### *Au-dessus du chemin de Compostelle*
**Hervé Tardy, Mino et Claire Lemoine, Éditions de La Martinière, 200 pages**

✪✪✪

Quatre chemins mènent à Saint-Jacques-de-Compostelle. C'est à partir du Puy-en-Velay que le photographe Hervé Tardy a choisi de faire errer son objectif en vues aériennes, intrigué par la colonne de pèlerins qui cheminaient à distance les uns des autres alors qu'il travaillait sur un repérage photo. À mi-hauteur, il décide de suivre ce défilé d'ombres étirées. En direction du sud-ouest de la France d'abord, puis de la pointe nord-ouest de l'Espagne, où le marcheur arrive enfin à destination.

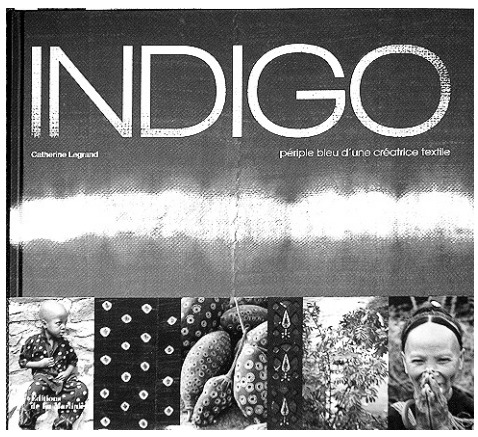
Sur la route, les silhouettes s'étirent en surimpression de paysages marqués par l'histoire, la religion et l'agriculture. Au fil des cinq chapitres, plus de 200 vues aériennes racontent en étendues désertiques, pentes montagneuses, sentiers rocailleux, et villages traversés, le défi qu'ont choisi d'arpenter les pèlerins de Saint-Jacques.

À chaque étape, les éclaircissements historiques de Claire Lemoine apportent au livre sa dimension de guide de voyage instructif. Aux dessins de Mino assortis de citations et de réflexions griffonnées, le caractère ludique de l'ouvrage et sa matière à penser. Car Saint-Jacques, dans la tradition des pèlerinages chrétiens médiévaux, invite toujours ses marcheurs au recueillement, à la faveur d'une lente progression ponctuée de sites religieux à visiter.

Sur les 1700 km de chemins photographiés, expliqués, dessinés, une grande place est d'ailleurs faite aux ombres et aux lumières, à la richesse des paysages et des villes modelées autour de la religion : abbayes, monastères, collégiales et cloîtres. Nombre sont les sites patrimoniaux qui permettent au pèlerin de poser son bâton et de se reposer.

Des toits de lauzes qui habillent la vallée du Lot aux parasols bigarrés des routes espagnoles, en passant par l'écrin de verdure dans les Pyrénées à l'approche de la frontière, ce carnet de voyage magistralement illustré offre un fidèle aperçu d'une aventure à la croisée des cultures et qui donnera certainement le goût à plus d'un lecteur de prendre la route de Saint-Jacques.

Maud Cucchi




### *Indigo – Périple bleu d'une créatrice textile*
**Catherine Legrand, Éditions de La Martinière, 288 pages**

✪✪✪

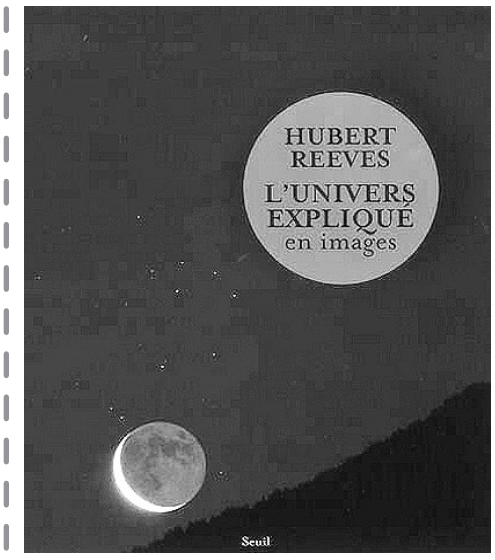
D'une plante verte à fleurs jaunes est extrait un pigment qui, a priori insoluble et incolore, donnera aux étoffes une fois teintes un bleu plus ou moins profond au contact de l'air. L'indigo prend des noms différents selon qu'il est cultivé en Asie, en Europe (le pastel y a donné son nom à la technique d'art visuel), en Afrique ou en Amérique du Sud. Il est porté par les plus humbles comme les plus nobles : kimonos, pagnes, foulards, tabliers, jupes à cent plis, voire semelles. Il colore des étoffes fines de même que les tissus les plus grossiers, unis, imprimés, brodés, calandrés (ce qui leur donne un aspect lustré et… imperméable) ou encore noués (*tie and dye*).

Avec *Indigo*, la styliste Catherine Legrand entraîne le lecteur sur la piste du bleu, de pays de Cocagne au Norfolk anglais, du Japon à la Chine, de l'Inde au Laos, du Mali au Mexique, dans toutes ses étapes de production (qui paraîtront un brin redondantes, après quelques arrêts) et ses déclinaisons culturelles (sans contredit l'aspect le plus fascinant de ce beau livre). Un périple magnifiquement et abondamment imagé, de photographies et de dessins, qui témoignent autant du labeur des artisans que de la beauté de leurs créations.

Au passage, l'auteure agrémente ses compte rendus de rencontres, découvertes et observations sur le sujet d'anecdotes (sur les propriétés antiseptiques de la plante, par exemple) et de faits historiques (la serge de Nîmes, teinte d'indigo, est devenue le denim popularisé par Levy Strauss aux États-Unis).

Et parce que le périple aux pays du bleu n'est pas que rose, Catherine Legrand soulève aussi les réalités concrètes de certains teinturiers qui, en ayant recours à l'indigo chimique, l'hydrosulfite et la soude caustique, entre autres, pour produire cet indigo, mettent leur vie et l'environnement en danger. « Comment parler d'écologie à un travailleur qui peine à nourrir sa famille tout en passant six jours sur sept penché sur une cuve bouillante alors que les produits chimiques lui brûlent la plante des pieds ? » questionne-t-elle, après une visite des installations de Victor Emmanuel, au Guatemala.

Valérie Lessard




### *L'univers expliqué en images*
**Hubert Reeves, Seuil, 156 pages**

✪✪✪✪

Le grand astrophysicien Hubert Reeves a décidé de s'adresser aux jeunes pour leur expliquer comment fonctionne la mécanique du cosmos et la danse des astres. Son « testament spirituel », il l'a entamé en 2011, en publiant *L'univers expliqué à mes petits-enfants*. De plus grand format, et illustré de photos de l'infiniment grand – galaxies, voie lactée, nébuleuses, etc – à couper le souffle, *L'univers expliqué en images* permet à cet expert et vulgarisateur de génie de continuer à s'adresser aux adolescents dans un langage simple, clair, imagé. Avec les mêmes mots qu'il utilise quand il s'allonge sur un transat pour regarder le firmament avec ses petits-enfants (il en a huit, dont les âges s'échelonnent de deux à 22 ans), et qu'il répond à leurs questions. Car ce livre est né de leurs conversations.

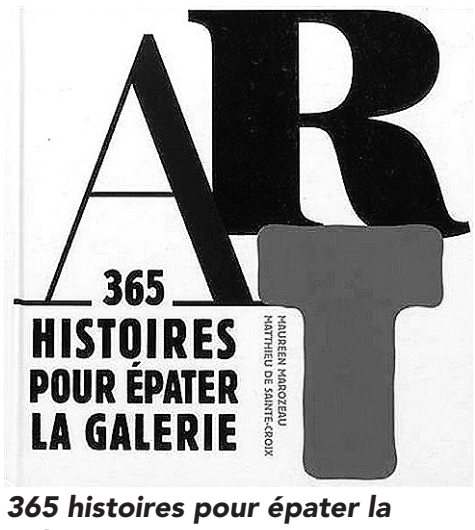
« Il sera ici question de science, ce qui n'exclut pas la poésie », écrit-il, fidèle à lui-même, en préambule de l'ouvrage.

Reeves s'amuse à ajouter un ingrédient de suspense, puisque « *s'il n'y avait pas eu, avant ta naissance, des étoiles dans le ciel, tu n'existerais pas. Ni moi, d'ailleurs… Et nous ne serions pas en train de parler.* » Mais avant de révéler pourquoi nous sommes des « poussières d'étoile »… il va expliquer beaucoup de choses. Socratiquement. Se nourrissant des questions les plus élémentaires (les plus fondamentales, aussi), il traitera du Big Bang et de l'expansion de l'univers, de la distance des étoiles à leur composition, en passant par les trous noirs et l'hypothèse scientifique d'un multivers où se juxtaposeraient des univers parallèles.

En filigrane, on aborde la conception du monde selon Ptolémée et Copernic ; on révise les théories de Leibniz ou d'Einstein ; on se remémore les découvertes de Hubble ou de Pierre et Marie Curie.

Et parce que l'univers, malgré toutes nos connaissances, continue de conserver bien des mystères, on pose la question de la présence éventuelle d'un Grand architecte capable de concevoir un tel programme informatique. Tout en reconnaissant, sourire en coin, les limites de l'intelligibilité humaine. Et qu'il serait vain d'essayer d'enseigner la géométrie à un chat.

Yves Bergeras




### *365 histoires pour épater la galerie*
**Maureen Marozeau et Matthieu de Sainte-Croix, Éditions de La Martinière, 480 pages**

✪✪✪

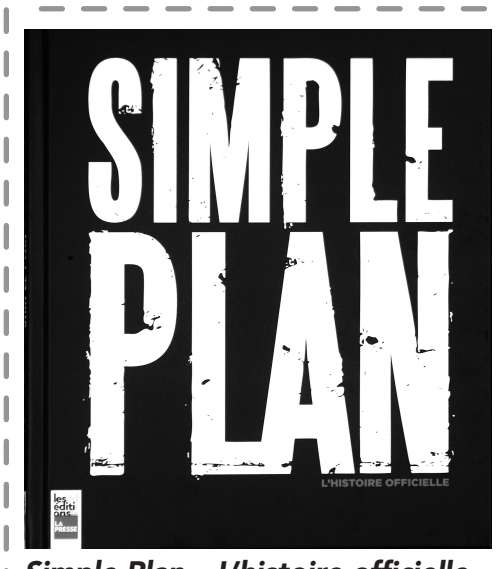
Pour celles et ceux qui chercheraient des idées de bonne résolution à prendre en 2013, voici le livre tout trouvé : une page par jour, et le tour de l'histoire de l'art sera bouclé en 365 récits. Sans souci chronologique ni aucune progression structurée – c'est peut-être le seul reproche qu'on peut lui faire – cet ouvrage bien illustré propose des anecdotes tantôt insolites, tantôt surprenantes sur les coulisses de chefs-d'œuvre connus et méconnus. L'histoire de l'art par la petite porte, en quelque sorte.

Le style enlevé de la narration contribue à suggérer plaisamment le contexte dans lequel l'œuvre a été produite. Quelques citations pour agrémenter le tout font ressusciter l'état d'esprit de l'époque évoquée. Telle cette statue de L'Apollon du Belvédère, copie romaine d'un original grec du IVe siècle et que certains artistes français surnommaient en dérision « le navet épluché », à cause de sa blancheur et des formes lisses et allongées de ses membres. Comment un marbre, figure canonique par excellence, s'est transformé en métaphore pour désigner une œuvre exécrable.

On apprendra également que *La Joconde* ou *Le Cri* de Munch (lequel aurait servi de modèle au masque de *Scream*) ont été dérobés ; que Rodin trouvait sa sculpture du *Baiser* trop consensuelle au point qu'il la qualifia de « grand bibelot » ; et que Dürer n'a pas hésité à endosser les traits de Jésus dans ses autoportraits.

Les œuvres commentées sont entrecoupées de brèves réflexions éclairantes sur diverses thématiques : des topos sur les expositions universelles, sur le mécénat ou encore le japonisme, entre autres. On préférera les articles plus osés : « Ne vous méprenez pas au sujet de ce tableau, Jean Dubuffet savait bel et bien dessiner », avancent les auteurs à propos d'une huile sur toile de l'artiste. La conclusion est souvent savoureuse. À découvrir comme un almanach.

Maud Cucchi




### *Simple Plan – L'histoire officielle*
**Kathleen Lavoie, Les Éditions La Presse, 306 pages**

✪✪✪

D'un prof qui les met au défi d'arrêter de parler de musique et d'en faire aux premières pratiques dans le sous-sol de la maison des parents de Charles « Chuck » Comeau. De Roach, devenu Reset, puis Simple Plan (un nom trouvé à la dernière minute, pour les besoins d'une captation live, mais qui est finalement resté). D'une première performance offerte à leur école secondaire aux tournées aujourd'hui planétaires. Des enregistrements sur cassettes aux vidéos. Du punk rock des débuts à la réussite pop. Des premières parties (d'Avril Lavigne, notamment) aux têtes d'affiche. De l'emblématique *Perfect* à *This Song Saved My Life*, témoins de leur relation privilégiée avec leurs fans. De la reconnaissance à l'étranger à prophète en leur propre pays.

Entre Pierre Bouvier, Chuck Comeau, Sébastien Lefebvre, Jeff Stinco et David Desrosiers, il y a toujours eu l'amour de la musique. Et l'amitié, parfois mise à l'épreuve, mais solide comme leur rock.

Ils ont d'abord été deux. Puis trois. Puis quatre. Puis cinq. Pas toujours les mêmes. Pas toujours ensemble, jusqu'à ce que David se greffe une fois pour toutes au quatuor, en 2000. Le parcours de la formation montréalaise, tel que relaté par la journaliste Kathleen Lavoie, rend compte des hauts et des bas de Simple Plan depuis ses premiers accords. Cette *Histoire officielle* est racontée en ordre chronologique, à grands coups de souvenirs des cinq membres de SP, mais aussi de leurs proches et de diverses personnalités du milieu (producteurs et artistes, dont Mark Hoppus, de Blink-182, qui leur aura ouvert les portes aux États-Unis en acceptant de chanter sur *I'd Do Anything*).

Des portraits de chacun des musiciens s'intercalent aussi entre les chapitres divisant le tout en fonction des disques du groupe – et des tournées qui en ont découlé. Le tout foisonne de photos et de documents d'archives (affiches de spectacles, paroles de textes sur feuilles lignées, reproductions de billets d'avion et de pages de passeports,…).

Bref, un livre à l'image du groupe : sympathique et attachant.

Valérie Lessard

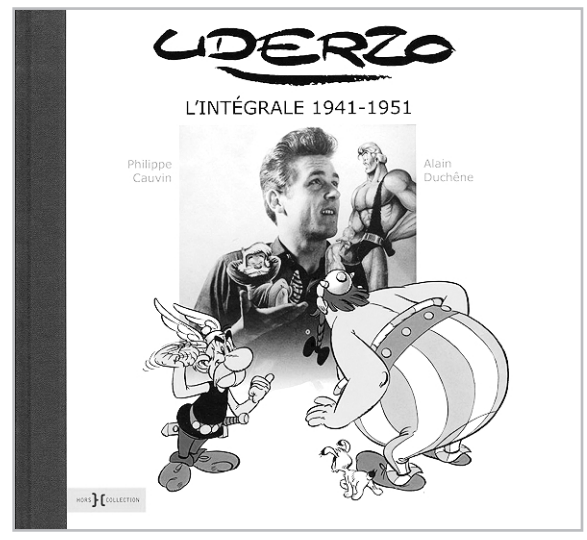
# Tombés dans la potion Uderzo

Fanatique, il fallait l'être pour se donner la mission d'exhumer et collectionner tout ce que le papa d'Astérix, Albert Uderzo, a pu produire avant de se mettre à dessiner son irréductible Gaulois. Il fallait aussi être «complètement fou». Ça, c'est Uderzo lui-même qui le dit, en préface de *Uderzo – L'intégrale 1941-1951*, brique au début de laquelle il salue le courage et l'obstination de Philippe Cauvin et Alain Duchêne, lesquels avouent être «tombés dans la potion Uderzo» à un jeune âge. Depuis, ils ont retracé, récupéré et souvent nettoyé des documents souvent retrouvés en très mauvais état. «Des travaux oubliés» même par le principal intéressé, qui n'avait à peu près rien gardé des originaux de cette «époque lointaine».

On ne trouvera donc rien ici qui concerne directement Astérix, né en 1959 dans les pages du mensuel *Pilote*, ni même les aventures des «chevaliers du ciel» *Tanguy & Laverdure* ou celles du guerrier indien Oumpah Pah, deux autres séries phares de la même époque.

Ce volumineux (plus de 400 pages) ouvrage grand format se concentre plutôt sur des personnages parus dans divers périodiques et dont seuls les bédéphiles les plus avertis auront sans doute entendu parler: l'affreux Clopinard, Zidore, Watoki, le Prince Rollin ou le surhomme Belloy… voire le très Américain Capitaine Marvel Jr, dont les droits ont été rachetés par la revue *Bravo*, et dont les illustrations sont signées «Al» Uderzo.

L'essentiel de l'ouvrage est constitué de reproductions, en couleur ou en noir et blanc, de planches d'origine. Au préalable, une entrevue d'Uderzo agrémentée de photos d'archives permet de découvrir, entre autres, sa jeune fascination pour Walt Disney et *Le Journal de Mickey*, qui auront servi d'éléments déclencheurs à sa carrière. On rentre ensuite dans le vif du sujet, découpé en chapitres chronologiques.

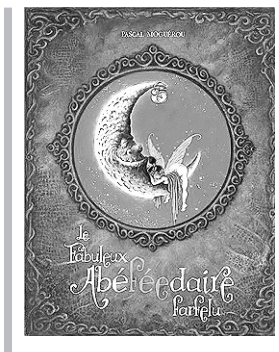


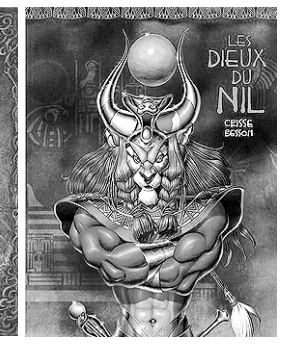

Chaque période est précédée de quelques pages de textes nourris d'éléments biographiques, de citations et de photos.

Pas à pas, on y suit ses premières publications, sa rencontre avec le grand illustrateur Calvo, les souvenirs de guerre qu'Uderzo consent à partager, une incursion dans le milieu du dessin animé. On découvre aussi nombre d'illustrations de partitions musicales ou et des peintures sur bois plus personnelles, ainsi que des dessins de presse réalistes. Et, en filigrane, l'émergence du «style Uderzo», d'un sens du gag visuel, et d'une maîtrise de l'expression gestuelle qui ne sera jamais démentie.

Yves Bergeras

*Uderzo – L'intégrale 1941-1951*
*Philippe Cauvin et Alain Duchêne, Hors Collection, 424 pages*
✪✪✪







Le Lombard, spécialisé en BD, s'associe à Hugninn & Munnin pour publier trois œuvres au carrefour des «beaux livres» thématiques et de la bande dessinée. Grand format, papier luxueux, dessins *ex-libris* à faire encadrer: rien n'était trop beau pour *Les Dieux du Nil* (signé Crisse et Besson), *Écosse, Terre de légendes* (de David Pellet et Michel Rodrigue) et *Le Fabuleux Abéfédaire farfelu* (Pascal Moguérou), les trois premières pierres d'une nouvelle «ligne» de prestige, qui devrait ravir les amateurs d'*heroïc fantasy*.

Dans *Les Dieux du Nil (La Ballade de Nefertiti)*, l'illustre auteur Didier Crisse et son coloriste attitré, Fred Besson, au sommet de leur art, s'amusent à donner vie à la mythologie égyptienne et ses dieux-animaux, au fil d'un conte didactique. Les couleurs éclatent. Le scénario de Crisse est solidement documenté. Leur série commune *Ishanti* avait permis de défricher le travail.

Les deux autres albums se penchent sur «le Petit Peuple» – fées, lutins, korrigans et autres farfadets.

Avec Pascal Moguerou, très inspiré des travaux de l'illustrateur britannique Brian Froud sur le sujet, on découvre ce «Peuple» façon dictionnaire illustré. Un grimoire drôle et cruel, poétique et inspiré. Que signe l'expert (factice) Filipert Bohruzig, qui se concentre sur le folklore de la terre bretonne.

Ce «Peuple», on peut aussi l'explorer façon *Guide du routard*, avec adresses où manger et dormir, à la découverte d'une Écosse fantastique. En compagnie du conteur et illustrateur Michel Rodrigue, qui s'est adjoint David Pellet pour raconter «Le fabuleux voyage de Meegrit en Écosse». Meegrit, lui-même «brownie», soit un genre de gnome mesurant quelques pouces de hauteur, écossais et fier de son tartan, nous parle en connaisseur de l'artisanat et des légendes locales.

(✪✪✪✪ à chacun des trois titres)

Yves Bergeras

Odyssée

**Théâtre**

18-19 janvier
***Réveillon***
Texte et mise en scène :
Michel Charette et François Chénier
Collaboration au texte :
Jeff Boudreault et Martin Héroux
Distribution :
Michel Charette, Pierrette Robitaille,
Jeff Boudreault et Martin Héroux
Production : Hero Productions





25 janvier
**Laurence Jalbert**
Porte-parole,
*Gatineau prend la scène*



24 janvier
***Gatineau prend la scène***
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

**Humour**

13 décembre
**Alexandre Barrette**

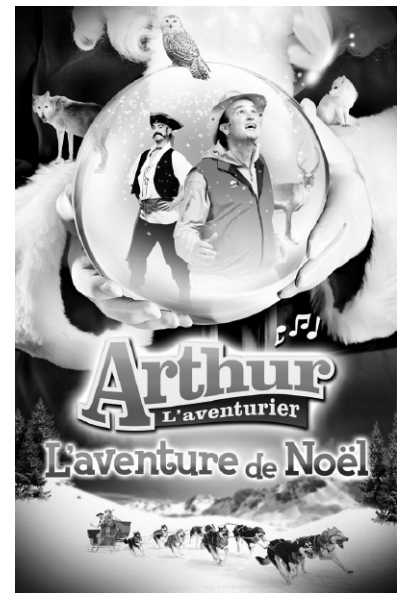




9 janvier
**Les Zapartistes**
***Zap 2012***

**Enfants**

16 décembre
11 h et 15 h
**Arthur l'aventurier**




21 février
**Peter MacLeod**



9-10 mars
**Claudine Mercier**



**819 243-2525** • **maisondelaculture.ca** • 855, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec) •
Ville de Gatineau
Culture et Communications Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage

# *L'amour en jeu*, mais toujours en surface

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse



COURTOISIE

Catherine Zeta-Jones et Gerard Butler dans *L'amour en jeu*, version française de *Playing for Keeps*.

Rien ne ressemble davantage à une comédie romantique à formule qu'une autre comédie romantique à formule. *L'amour en jeu*, version française de *Playing for Keeps*, fait partie de ces productions prévisibles au possible, où le moindre rebondissement est télégraphié au moins 20 séquences à l'avance. Le seul vrai charme de ce film réside dans sa distribution, même si plusieurs des personnages secondaires, incarnés par des vedettes, auraient certainement gagné à être mieux développés.

Le récit est construit autour du personnage qu'interprète Gerard Butler, qui agit ici à titre de producteur en plus de tenir le premier rôle. Au moment où l'on fait sa rencontre, George Dryer, un ancien joueur de soccer professionnel, est dans le pétrin. Profondément immature, l'homme aborde la quarantaine en contemplant le désastre qu'est sa vie professionnelle et personnelle. D'où cette volonté de remettre un peu d'ordre, histoire de se rapprocher notamment d'un fils, âgé d'une dizaine d'années.

Dans les circonstances, cette remise à niveau est difficile à faire. Quelques mères des enfants faisant partie de l'équipe de soccer qu'il dirige se jettent littéralement à son cou. Et les sentiments qu'il éprouve toujours pour la femme qu'il a aimée (Jessica Biel), avec qui il a eu son fils, compliquent aussi un peu les choses...

Réalisé machinalement par Gabriele Muccino (*The Pursuit of Happiness*), *L'amour en jeu* souffre visiblement de son mandat « tous publics ». Le récit reste ainsi en surface, évitant d'explorer vraiment les problématiques qu'il soulève (notamment celle de la dépendance sexuelle). À force de vouloir plaire sur tous les fronts, le film ne trouve jamais véritablement son ancrage. On hésite entre la franche comédie sentimentale d'un côté, et, de l'autre, les retrouvailles entre un père et son fils, orchestrées de façon plutôt sommaire.

Grâce aux acteurs, *Playing for Keeps* – qu'on oubliera très vite – se regarde quand même sans déplaisir. Cette comédie romantique inoffensive ne surprend toutefois d'aucune manière.

*L'amour en jeu (Playing for Keeps).*
De Gabriele Muccino.
Avec Gerard Butler, Jessica Biel, Catherine Zeta-Jones, Dennis Quaid.
✪✪½




## CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-6070

**L'AMOUR EN JEU** ( G ) SAM, DIM, MAR : 13H25 15H50 19H15 21H45 VEN, LUN, MER, JEU : 19H15 21H45 **LE HOBBIT :UN VOYAGE INATTENDU** 3 D (G) PREMIÈRE – JEUDI 13 DÉC. 22H00 **THE HOBBIT:AN UNEXPECTED JOURNEY** 3D (G) PREMIÈRE – JEUDI 13 DÉC. 22H00 **ÉSIMÉSAC** (G) SAM, DIM, MAR : 13H10 15H40 19H20 21H50 VEN, LUN, MER, JEU : 19H20 21H50 **LE RÉVEIL DES GARDIENS** 3 D ( G ) SAM, DIM, MAR : 13H00 15H10 19H00 21H05 VEN, LUN, MER: 19H00 21H05 JEU : 19H00 **LA MORT EN DOUCE** (13 ANS / VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE) SAM, DIM, MAR : 13H20 19H05 VEN, LUN, MER, JEU : 19H05 **KILLING THEM SOFTLY** SAM, DIM, MAR : 16H00 21H15 VEN, LUN, MER : 21H15 **HISTOIRE DE PI** 3D (G) (G) SAM, DIM, MAR : 12H50 15H35 18H50 VEN, LUN, MER, JEU : 18H50 **LIFE OF PI** 3D (G) TOUS LES SOIRS : 21H35 **TWILIGHT :RÉVÉLATION PARTIE 2** (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) SAM, DIM, MAR : 13H15 15H20 15H45 18H45 21H20 21H40 VEN, LUN, MER, JEU : 18H45 21H20 21H40 **TWILIGHT :BREAKING DOWN PART 2** (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) SAM, DIM, MAR : 12H45 19H10 VEN, LUN, MER : 19H10 **LE PRÉNOM** (G) SAM, DIM, MAR : 12H40 18H40 VEN, LUN, MER, JEU : 18H40 **SKYFALL** (VERSION FRANÇAISE) (13 ANS/VIOLENCE) SAM, DIM, MAR : 12H30 15H30 18H30 21H30 VEN, LUN, MER, JEU : 18H30 21H30 **SKYFALL** (VERSION O. ANGLAISE) (13 ANS/VIOLENCE ) SAM, DIM, MAR : 15H15 21H10 VEN, LUN, MER, JEU : 21H10

## CINÉ STARZ LES PROMENADES (GATINEAU)
1100, BOUL MALONEY OUEST, 819 568-8000

**VOL13** + VEN-DIM 1:40 6:00 8:30 LUN-JEU 1:40 4:05 6:30 9:00 **ACTIVITÉ PARANORMALE 4** 13 + VEN-DIM 6:00 7:35 9:10 LUN-JEU 2:00 7:45 9:20 **ÈRE DE GLACE: DÉRIVE DES CONTINANTS** G VEN-DIM 12:00 2:05 3:45 7:05 LUN-JEU 12:00 3:40 REBELLEG VEN-DIM 12:00 1:45 3:30 **LA NOTE PARFAITE** G VEN-DIM 12:00 2:00 4:00 LUN-JEU 12:00 3:40 5:40 **HOMME AUX POINGS DE FER** 13 + VEN-DIM 5:25 LUN-JEU 1:55 5:40 7:20 **L'ENLÈVEMENT** 213 + VEN-DIM 4:05 5:20 7:00 8:45 LUN-JEU 2:00 7:30 9:10 **LA POURSUITE DE MAVERICK** G VEN-DIM 12:00 LUN-JEU 12:00 5:25 **SINISTRE** V.F.13 + VEN-DIM 9:00 LUN-JEU 12:00 3:40 9:05

## CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

**RISE OF THE GUARDIANS** (G) VEN-DIM, MAR 11:50 **RISE OF THE GUARDIANS** 3D (G) VEN-DIM, MAR 2:15, 4:40, 7:05, 9:30; LUN, MER 4:40, 7:05, 9:30; JEU 2:15, 4:40, 7:05 **RED DAWN** (13+) (VIOLENCE) VEN, DIM, MAR 12:55, 3:15, 5:35, 7:55, 10:15; SAM 3:15, 5:35, 7:55, 10:15; LUN, MER 5:35, 7:55, 10:15; JEU 1:25, 5:35, 7:55, 10:15 **WRECK-IT RALPH** VEN-DIM, MAR 12:20, 2:55, 5:30, 8:05, 10:40; LUN, MER 5:30, 8:05, 10:40; JEU 2:55, 5:30, 8:05, 10:40 **THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN** PART 2 VEN-DIM, MAR 11:25, 2:10, 4:55, 7:40, 10:30; LUN, MER 4:55, 7:40, 10:30; JEU 2:10, 4:55, 7:40, 10:30 **LIFE OF PI** 3D (G) VEN-DIM,MAR, JEU 1:35, 4:35, 7:35, 10:35; LUN, MER 4:35, 7:35, 10:35 **SKYFALL** (13+) (VIOLENCE) VEN-DIM,MAR, JEU 12:50, 3:55, 7:00, 10:05; LUN, MER 3:55, 7:00, 10:05 **THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY** 3D ULTRAAVX, JEU 10:15 **PLAYING FOR KEEPS** (G) VEN, DIM, MAR 12:05, 2:40, 5:15, 7:50, 10:30; SAM 12:05, 4:10, 5:15, 7:50, 10:30; LUN, MER-JEU 5:15, 7:50, 10:30 **PLAYING FOR KEEPS** (G) JEU 1:30 **LES MONDES DE RALPH** VEN-DIM, MAR 11:40, 2:20, 5:00, 7:30, 10:10; LUN, MER 5:00, 7:30, 10:10; JEU 2:20, 5:00, 7:30, 10:10 **KILLING THEM SOFTLY** (13+) VEN-DIM,MAR, JEU 1:05, 3:30, 5:55, 8:20, 10:45; LUN, MER 5:55, 8:20, 10:45 **LE HOBBIT : UN VOYAGE INATTENDU** JEU 10:30 **LE RÉVEIL DES GARDIENS** (G) VEN-DIM, MAR 12:10 **LE RÉVEIL DES GARDIENS** 3D (G) VEN-DIM,MAR, JEU 2:40, 5:10, 7:35, 10:00; LUN, MER 5:10, 7:35, 10:00 **LA SAGA TWILIGHT : RÉVÉLATION - PARTIE 2** VEN-DIM, MAR 11:45, 2:30, 5:15, 8:00, 10:45; LUN, MER-JEU 5:15, 8:00, 10:45; JEU 1:00 **FLIGHT** (13+) VEN, DIM, MAR 1:05, 4:10, 7:15, 10:20; SAM 1:05, 7:15, 10:20; LUN, MER 4:10, 7:15, 10:20; JEU 1:05, 4:10, 7:15 **ÉSIMÉSAC** (G) VEN-DIM, MAR 12:15, 2:45, 5:15, 7:45, 10:15; LUN, MER 5:15, 7:45, 10:15; JEU 2:45, 5:15, 7:45, 10:15 **LINCOLN** (G) VEN-DIM, MAR 12:30, 3:45, 7:00, 10:15; LUN, MER 3:45, 7:00, 10:15; JEU 2:00, 3:45, 7:00, 10:15 **THE METROPOLITAN OPERA: UN BALLO IN MASCHERA LIVE** SAM 12:55 **THÉRÈSE DESQUEYROUX** (G) VEN, DIM, MAR 1:35, 4:10, 6:45, 9:10; SAM 11:00, 1:35, 4:10, 6:45, 9:10; LUN, MER 4:10, 6:45, 9:10; JEU 12:50, 3:15, 5:40, 8:05 **A CHRISTMAS STORY** SAM 11:00 **007: SKYFALL** (13+) (VIOLENCE) V.F. VEN-DIM, MAR 1:10, 4:15, 7:20, 10:25; LUN, MER 4:15, 7:20, 10:25; JEU 1:10, 4:15, 7:20 **007: SKYFALL** (13+) (VIOLENCE) V.F. JEU 10:25 **UNE HISTOIRE DE NOËL** SAM 11:00

## CINÉMA DES GALERIES AYLMER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

**THE HOBBIT** 3D (V.O.A)DIGITAL JEU 22H00 **THE MAN WITH THE IRON FISTS** (V.O.A)DIGITAL VEN-DIM 21H20 MAR 21H20 MER 21H20 **CASSE-NOISETTE** (V.F) DIGITAL SAM 10H00 DIM 15H20 **ÉSIMÉSAC** (V.O.F) DIGITAL VEN-DIM 13H10 - 15H30-19H10- 21H30 LUN 19H10 MAR 13H10 - 15H30 - 19H10- 21H30 MER-JEU 19H10- 21H30 **RISE OF THE GUARDIANS** 3D (V.O.A) DIGITAL VEN-DIM 15H10 MAR 15H10 **RISE OF THE GUARDIANS** 2D (V.O.A) DIGITAL VEN-DIM 13H00 - 19H00 LUN 19H00 MAR 13H00 - 19H00 JEU 19H00 **SKYFALL** (V.O.A) DIGITAL VEN-DIM 12H40-15H30-18H40-21H30 LUN 18H40 MAR 12H40-15H30-18H40-21H30 MER-JEU 21H30 **TWILIGHT:BREAKING DAWN PART 2** (V.O.A)DIGITAL VEN-SAM 12H50 - 15H20 - 18H50 - 21H20 DIM 12H50 - 18H50 - 21H20 LUN 18H50 MAR 12H50 - 15H20 - 18H50 - 21H20 MER 18H50 - 21H20 **CINÉ-RÉPERTOIRE / INTERNATIONAL MOVIE AVENTURIERS VOYAGEURS : LE NÉPAL** (V.F) DIGITAL MER 19H00 **CINÉ-MAMAN : ÉSIMÉ-SAC** (V.O.F) DIGITAL MAR 13H10 **RISE OF THE GUARDIANS** 2D (V.O.A) DIGITAL MAR 13H00 **TWI-LIGHT: BREAKING DAWN PART 2** (V.O.A) DIGITAL MAR 12H50 **SKYFALL** (V.O.A) DIGITAL MAR 12H40

## THÉÂTRE IMAX (GATINEAU)
100 RUE LAURIER, 819 776-7010

**EXTREME** (VERSION ANGLAISE) 2D – DÔME IMAX VEN. 7 DÉC. : 10 H 45, 12 H 55 **GRAND CANYON** (VERSION FRANÇAISE) 2D – DÔME IMAX JEU. 13 DÉC. : 11 H 50 **MYSTERY OF MAYA** (VERSION ANGLAISE) 2D – DÔME IMAX JEU. 13 DÉC. : 12 H 55 **RIDE AROUND THE WORLD** (VERSION ANGLAISE) 2D – DÔME IMAX VEN. 7 DÉC. : 11 H 50 **STATION SPATIALE** (VERSION FRANÇAISE) 2D – DÔME IMAX MER. 12 DÉC. : 10 H 45 **SPACE JUNK** (VERSION ANGLAISE) 3D – ÉCRAN IMAX VEN. 7 DÉC. : 19 H, 20 H SAM. 8 DÉC. : 10 H 45, 15 H DIM. 9 DÉC. : 10 H 45, 14 H **ARCTIQUE** 3D (VERSION FRANÇAISE) 3D – ÉCRAN IMAX VEN. 7 DÉC. : 9 H 45, 16 H DIM. 9 DÉC. : 16 H MER. 12 DÉC. : 16 H **TO THE ARCTIC** 3D (VERSION ANGLAISE) 3D – ÉCRAN IMAX VEN. 7 DÉC. : 15 H DIM. 9 DÉC. : 15 H MAR. 11 DÉC. : 15 H MER. 12 DÉC. : 15 H JEU. 13 DÉC. : 15 H **L'EXPRESS DES ROCHEUSES** (VERSION FRANÇAISE) 2D – ÉCRAN IMAX MAR. 11 DÉC. : 20 H MER. 12 DÉC. : 11 H 50 **ROCKY MOUNTAIN EXPRESS** (VERSION ANGLAISE) 2D - ÉCRAN IMAX SAM. 8 DÉC. : 20 H DIM. 9 DÉC. : 19 H LUN. 10 DÉC. : 12 H 55 MER. 12 DÉC. : 9 H 30, 20 H JEU. 13 DÉC. : 20 H **L'INCROYABLE VOYAGE DES PAPILLONS** 3D (VERSION FRANÇAISE) 3D – ÉCRAN IMAX SAM. 8 DÉC. : 12 H 55, 16 H DIM. 9 DÉC. : 12 H 55, 18 H LUN. 10 DÉC.: 11 H 50 MAR. 11 DÉC. : 10 H 45, 12 H 55, 16 H MER. 12 DÉC. : 12 H 55, 19 H JEU. 13 DÉC. : 9 H 30, 16 H **FLIGHT OF THE BUTTERFLIES** 3D (VERSION ANGLAISE) 3D – ÉCRAN IMAX VEN. 7 DÉC. : 14 H, 17 H SAM. 8 DÉC. : 11 H 50, 14 H, 17 H, 19 H DIM. 9 DÉC. : 11 H 50, 17 H LUN. 10 DÉC. : 10 H 45, 14 H MAR. 11 DÉC. : 11 H 50, 14 H, 17 H MER. 12 DÉC. : 14 H, 17 H JEU. 13 DÉC. : 10 H 45, 14 H, 17 H, 19 H

## CINEMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

**ANNA KARENINA** (V.O.A., 14A) VEN 9:00, SAM 2:00 & 6:50, DIM 4:05, LUN 4:15, MAR & MER 6:30, JEU 4:15 **CHASING ICE** (V.O.A., PG) VEN 7:05, SAM 9:30, DIM 6:50, LUN 9:00, MAR 9:10, MER 4:35 **REBELLE** (V.O. EN FRANÇAIS ET LINGALA, S.T.A., 14A) VEN 5:00, SAM 4:45, DIM 8:45 **THE STORY OF FILM: PART 6** (V.O.A., 14A) DIM 1:30 PM **LOVE CRIMES OF KABUL** (V.O.A., 14A) LUN 7:00 **PSYCHO** (V.O.A., PG) MAR 4:00, MER 9:15

## EMPIRE CENTRE RIDEAU (OTTAWA)
50, RUE RIDEAU, 613 688-0198

**THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2** (PG) VEN 3:45, 6:30, 9:15; SAM-DIM 1:00, 3:45, 6:30, 9:15; LUN-JEU 6:30, 9:15 **PLAYING FOR KEEPS** (PG) VEN 4:00, 6:50, 9:25; SAM-DIM 1:10, 4:00, 6:50, 9:25; LUN-JEU 6:50, 9:25 **RISE OF THE GUARDIANS** (G) VEN-MER 9:00 **RISE OF THE GUARDIANS** 3D (G) VEN 4:10, 6:40; SAM-DIM 1:20, 4:10, 6:40; LUN-JEU 6:40 **THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY** 3D (PG) JEU 10:00

## EMPIRE 7 (OTTAWA)
111, RUE ALBERT, 613 688-0198

**LINCOLN** (PG) VEN, LUN, MER-JEU 3:00, 6:30, 9:45; SAM-DIM, MAR 11:50, 3:00, 6:30, 9:45 **SKYFALL** (PG) (VIOLENCE) VEN, LUN 3:10, 6:35, 9:50; SAM-DIM, MAR 12:00, 3:10, 6:35, 9:50; MER-JEU 3:10, 6:20, 9:50 **LIFE OF PI** (PG) VEN-JEU 3:40 **LIFE OF PI** 3D (PG) VEN, LUN, MER-JEU 6:45, 9:40; SAM-DIM, MAR 12:20, 6:45, 9:40 **KILLING THEM SOFTLY** (18A) VEN, LUN, MER-JEU 3:45, 6:30, 9:10; SAM-DIM, MAR 12:40, 3:45, 6:30, 9:10 **FLIGHT** (18A) VEN, LUN 3:20, 6:20, 9:35; SAM-DIM, MAR 12:15, 3:20, 6:20, 9:35; MER-JEU 3:20, 9:35 **ARGO** (14A) VEN, LUN, MER-JEU 3:30, 6:10, 9:00; SAM-DIM, MAR 12:30, 3:30, 6:10, 9:00 **MIDNIGHT'S CHILDREN** (PG) VEN, LUN, MER 3:15, 6:15, 9:25; SAM-DIM, MAR 12:10, 3:15, 6:15, 9:25

## EMPIRE THEATRES ORLÉANS (OTTAWA)
3752 INNES RD. 613-830-4400

**WRECK-IT RALPH** 3D (PG) VEN-DIM, MAR 4:05, 6:50, 9:20; LUN, MER-JEU 6:50, 9:20 **FLIGHT** (18A) VEN-JEU 6:00 **SKYFALL** (PG) VEN 4:00, 8:00; SAM-DIM, MAR 12:40, 4:00, 8:00; LUN, MER-JEU 8:00 **THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2** (PG) VEN 3:20, 6:10, 9:00; SAM-DIM, MAR 12:20, 3:20, 6:10, 9:00; LUN, MER-JEU 6:10, 9:00 **RISE OF THE GUARDIANS** 3D (G) DIGITAL 3D, VEN 6:30, 8:55; SAM-DIM, MAR 3:50, 6:30, 8:55; LUN, MER-JEU 8:55 **LIFE OF PI** 3D (PG) VEN, LUN, MER-JEU 6:40, 9:40; SAM-DIM, MAR 3:40, 6:40, 9:40 **RED DAWN** (PG) VEN-JEU 9:10 **RISE OF THE GUARDIANS** (G) VEN 3:50; SAM-DIM, MAR 1:00; LUN, MER-JEU 6:30 **SKYFALL** (PG) (VIOLENCE) VEN 3:10, 6:25, 9:40; SAM-DIM, MAR 12;00, 3:10, 6:25, 9:40; LUN, MER 6:25, 9:40; JEU 6:25 **ÉSIMÉSAC** (PG) VEN 3:05, 6:05, 8:40; SAM-DIM, MAR 12:05, 3:05, 6:05, 8:40; LUN, MER-JEU 6:05, 8:40 **KILLING THEM SOFTLY** (18A) VEN 4:10, 7:10, 9:50; SAM-DIM, MAR 1:15, 4:10, 7:10, 9:50; LUN, MER-JEU 7:10, 9:50 **LE RÉVEIL DES GARDIENS** (G) VEN 3:00; SAM-DIM, MAR 12:10, 3:00 **LIFE OF PI** (PG) VEN 3:40; SAM-DIM, MAR 12:30 **THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY** 3D (PG) JEU 10:00 **PLAYING FOR KEEPS** (PG) VEN 3:30, 7:00, 9:35; SAM-DIM, MAR 12:50, 3:30, 7:00, 9:35; LUN, MER-JEU 7:00, 9:35 **WRECK-IT RALPH** (PG) SAM-DIM, MAR 1:10

## OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

**STEP UP TO THE PLATE** (G) VEN, LUN, MAR 7:00; SAM 6:30 **SEARCHING FOR SUGAR MAN** (TBA) VEN, DIM, MER, JEU 9:00; SAM 8:30 **BURIAL GROUND** (R) VEN 11:00 **THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW** (AA) SAM 10:30 **HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS** (TGBA) DIM 1:00 **WHITE CHRISTMAS** (PG) DIM 6:30 **EASY MONEY** (TBA) LUN, MAR 9:00 **YOU'VE BEEN TRUMPED** (TBA) MER, JEU 7:00

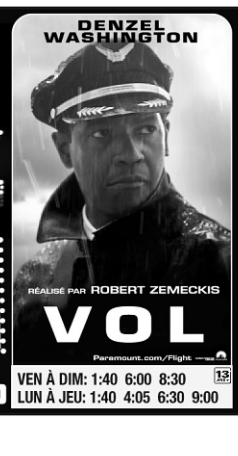
## (OTTAWA) ORLÉANS (MAYFAIR)
101-250, BOUL. CENTRUM, 613 837-3457

**SEVEN PSYCHOPATHS** (18A) VEN, MAR 3:30, 8:45, SAM, DIM 3:45, 8:45, LUN, MAR, MER & JEU 8:45 **SAMSARA** (14A) VEN, MAR 3:45, 6:15, SAM, DIM 3:30, 6:15, LUN, MER & JEU 6:15 **MIDNIGHT'S CHILDREN** (PG) VEN, LUN, MAR, JEU 6:00, SAM, DIM 12:45 & 6:00 **ARGO** (14A) VEN, MAR 4:00, 6:30, 9:00, SAM, DIM 1:00, 6:30, 9:00, LUN, MER, JEU 6:30 & 9:00 **THE MAN WITH THE IRON FISTS** (18A) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER & JEU 8:30 **THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW** (AA) VEN 10:30 **HOTEL TRANSYLVANIA** (PG) SAM & DIM 1:15 **HERE COMES THE BOOM** (PG) SAM & DIM 3:15

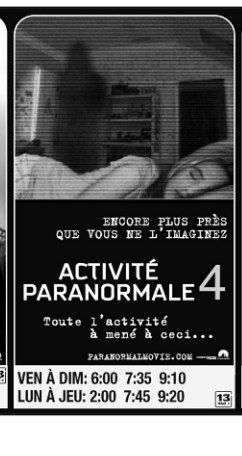
AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

DU 7 AU 13 DÉCEMBRE 2012
CINÉSTARZ
1100, BOUL MALONEY OUEST (LES PROMENADES)
ADMISSION
13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 4.00$ tx. inc.
Jeudi à Dimanche après 18hrs: 5.00$ tx. inc.
65 ans et plus: 4.00$ tx. inc. en tout temps
12 ans et moins: 4.00$ tx. inc. en tout temps
WWW.CINESTARZ.CA ★ 819.568.8000



VEN À DIM: 1:40 6:00 8:30
LUN À JEU: 1:40 4:05 6:30 9:00



VEN À DIM: 6:00 7:35 9:10
LUN À JEU: 2:00 7:45 9:20



VEN À DIM: 4:05 5:20 7:00 8:45
LUN À JEU: 2:00 7:30 9:10



VEN À DIM: 12:00
LUN À JEU: 12:00 5:25
VEN À DIM: 5:25
LUN À JEU: 1:55 5:40 7:20



VEN À DIM: 9:00
LUN À JEU: 12:00 3:40 9:05
VEN À DIM: 12:00 2:05 3:45 7:05
LUN À JEU: 12:00 3:40



VEN À DIM: 12:00 1:45 3:30
VEN À DIM: 12:00 2:00 4:00
LUN À JEU: 12:00 3:40 5:40

# *Le hobbit*, retour de Jackson en Terre du milieu

SONIA SARFATI
La Presse





PHOTOS COURTOISIE WARNER BROS.

Martin Freeman incarne Bilbo, qui suivra Gandalf et 13 nains vers le mont Solitaire et le dragon Smaug.

NEW YORK — Publié en 1937 et vendu à 100 millions d'exemplaires, *Bilbo le hobbit* est plus court, plus léger et destiné à un public plus jeune que *Le Seigneur des anneaux*. C'est le roman avec lequel J.R.R. Tolkien a pris ses marques dans la Terre du Milieu, monde auquel il a consacré sa carrière littéraire. Avec *Un voyage inattendu*, version française de *An Unexpected Journey*, Peter Jackson retourne à cet univers qu'il a cinématographiquement fait sien.

Après avoir mis un point final à l'adaptation cinématographique du *Seigneur des anneaux*, Peter Jackson n'avait pas l'intention de revenir en Terre du Milieu pour y suivre l'aventure que Bilbo (Martin Freeman), Gandalf (Sir Ian McKellen) et 13 nains menés par Thorïn (Richard Armitage) vivent dans *Le hobbit*. Une aventure qui se déroule 60 ans avant les événements relatés dans le grand roman de J.R.R. Tolkien, et avec laquelle l'homme de lettres a apprivoisé cet univers qu'il a par la suite complexifié et approfondi.

« J'avais l'impression que je n'aurais pas de plaisir à réaliser ces films, car je me mettrais en compétition avec moi-même, a indiqué le réalisateur lors d'une conférence de presse tenue à New York. Mais quand Guillermo del Toro a quitté le projet, je me suis laissé tenter. Il y a, dans *Le hobbit*, un charme et un humour qui ne sont pas du *Seigneur des anneaux*. J'ai réalisé qu'explorer cet autre ton me tentait. »

> ***« Il y a, dans* Le hobbit, *un charme et un humour qui ne sont pas du Seigneur des anneaux »***
>
> Peter Jackson

Il a donc pris les rênes de *Le hobbit – Un voyage inattendu*, qu'il déclinera en trois films. Si le roman est court, « le rythme y est très rapide et Tolkien y a peu développé les personnages, leurs relations, leur passé ». Mais l'écrivain est revenue à cette histoire dans les annexes publiées à la fin du *Seigneur des anneaux*, dans lesquelles Jackson et ses coscénaristes ont puisé. Ces suppléments étoffent d'autant la quête de Bilbo qui, avec la Compagnie des nains et Gandalf, part vers le mont Solitaire afin de reprendre le trésor ancestral des nains au dragon Smaug.

## 48 images à la seconde

Pour dire cette quête, Peter Jackson a opté pour un tournage en 3D et 48 images par seconde (IPS). C'est un choix qui ne fait pas l'unanimité, mais qu'il assume.

À ses yeux, le 48 IPS « offre une expérience plus vivante » et permet de profiter pleinement de l'effet enrobant du 3D. Aussi, grâce à sa fluidité accrue, la technique, croit-il, évite les maux de tête que provoque parfois le 3D en 24 IPS. Pour lui, le risque méritait d'être pris. Car risque il y avait. « Lorsque nous avons commencé à tourner, pas un seul cinéma n'était équipé pour projeter cela. »

« Ce que nous avons fait ne changera pas la manière de faire des films, mais cela donne un autre choix », poursuit-il.

Sa coscénariste Philippa Boyens note alors « qu'en général, à la fin d'un film en 3D, les gens s'empressent d'enlever les lunettes 3D. À la fin des projections d'*Un voyage inattendu*, beaucoup avaient oublié qu'ils les portaient tant l'expérience avait été naturelle et organique ».

Enfin, tant qu'à plonger, Jackson a aussi décidé de lancer ici et là, dans *Le hobbit*, quelques perches en direction du *Seigneur des anneaux*, « de relier de petites choses » afin que, mises bout à bout, les deux trilogies s'emboîtent au lieu de simplement se succéder. Du travail d'orfèvre, très bien exécuté, et parfait dans ce contexte où l'or est au bout du (long) chemin.

*Le hobbit – Un voyage inattendu (The Hobbit: An Unexpected Journey)* prend l'affiche le 14 décembre.

Les frais de voyage ont été payés par Warner Bros.

## DEUX FOIS TROIS FILMS

*Le Seigneur des anneaux*

**La Communauté de l'anneau**
(19 décembre 2001)
Budget : 93 millions $
Box-office : 870 millions $

**Les deux tours**
(18 décembre 2002)
Budget : 94 millions $
Box-office : 925 millions $

**Le Retour du roi**
(17 décembre 2003)
Budget : 94 millions $
Box-office : 1,2 milliard $

*Le hobbit*

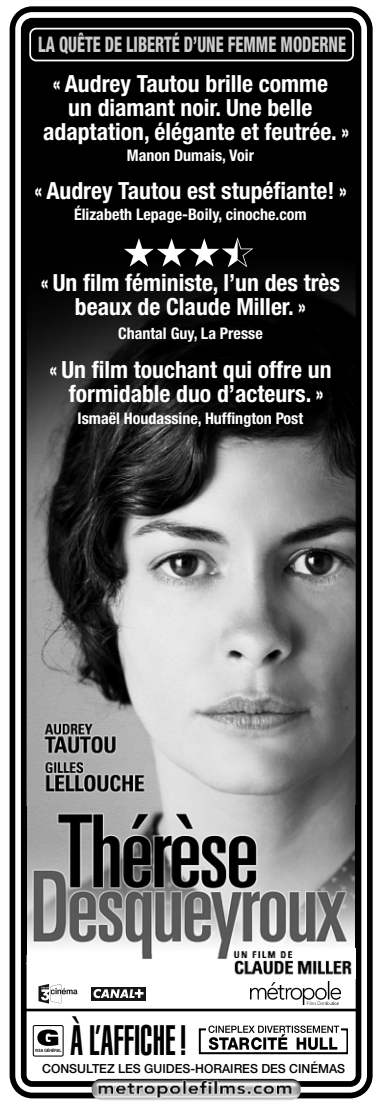
**Un voyage inattendu**
(14 décembre 2012)

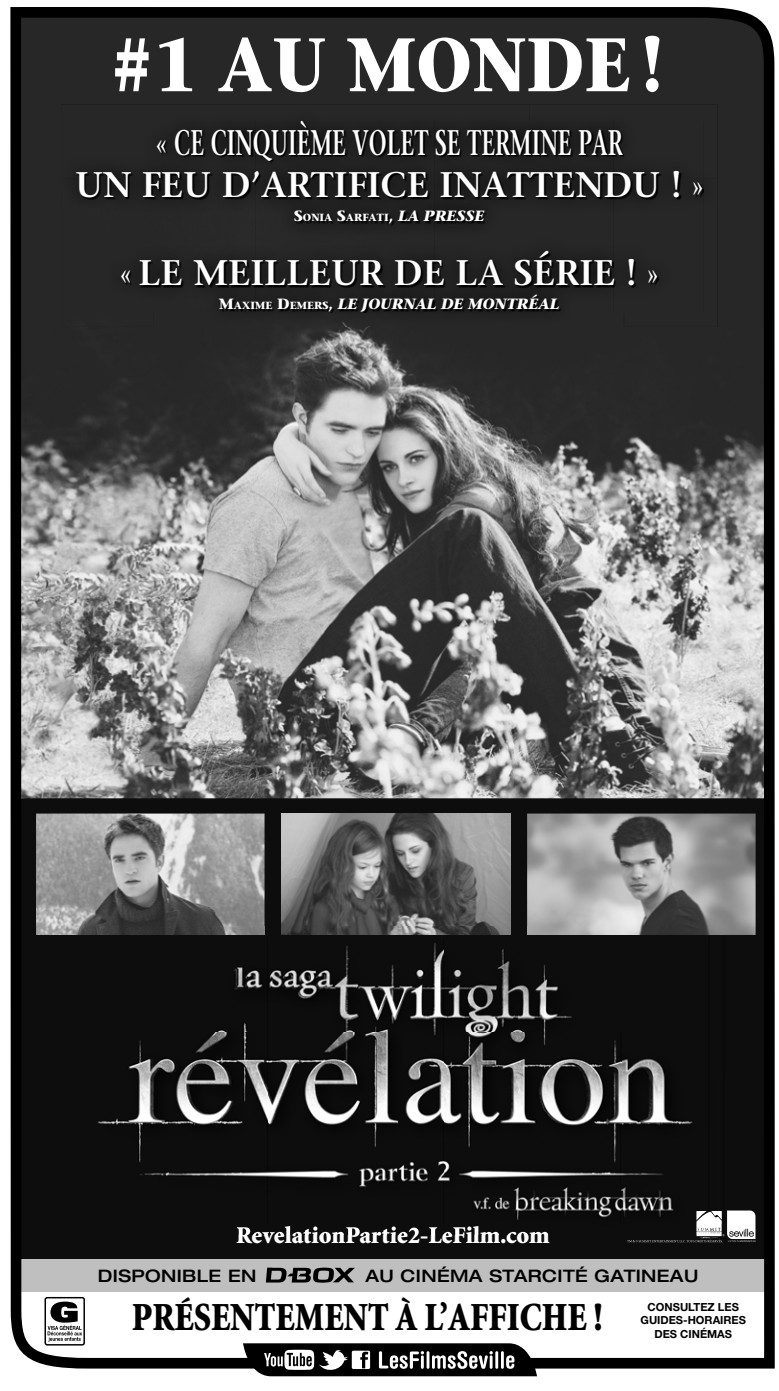
**The Desolation of Smaug**
(13 décembre 2013)

**There and Back Again**
(18 juillet 2014)

Si Warner affirme que chacun des deux premiers volets de cette trilogie coûtera 200 millions $, certaines sources avancent un budget de 315 millions $ par film. Celui du troisième volet n'est pas déterminé.



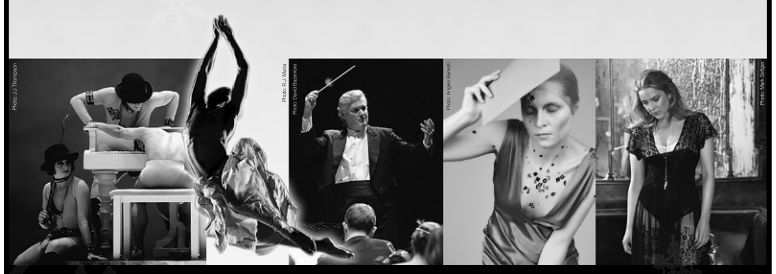



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS

CARTES-CADEAUX DU CNA




ACHETE EN LIGNE
cna-nac.ca/cartescadeaux
ou à la Billetterie du CNA



UN PRÉSENT AUX POSSIBILITÉS INFINIES

Une activité magique pour toute la famille le 9 décembre

ILLUMINATION
DE LA PLACE DE LA CITÉ



**Des activités gratuites le dimanche 9 décembre**
De 14 h à 17 h - Place de la Cité
(située directement à côté de la Maison de la culture)

**Dès 14 h :** Musique de Noël, chocolat chaud et bonbons, lutins de Noël, atelier de bricolage, structures gonflables, petit marché de Noël

**15 h :** Le Noël de Camille : spectacle pour enfants

**15 h 45 :** Chorale Le Chœur qui bat

**16 h 10 :** Steeve Michaud chante Noël

**De 16 h 20 à 17 h :** Cérémonie d'illumination du parc, fanfare de cuivres, percussionnistes et jongleurs de feu

Ville de Gatineau

## CD




### Yves Lambert Trio - *Yves Lambert Trio*

✪✪✪½

Le premier cédé du Trio Yves Lambert – trio, parce que l'ex-accordéon de La Bottine Souriante s'est entouré de deux jeunes multi-instrumentistes, Olivier Rondeau et Tommy Gauthier, qui apportent une bouffée d'air frais aux vieilles ritournelles ici ressuscitées – offre un trad' riche, à la fois délicat et entraînant. Et résolument moderne, en métissant le patrimoine nord-américain à de subtils accents méditerranéens, et presque médiévaux, notamment grâce aux guitares. Les deux fringants adjoints signent la plupart des arrangements des reels, offrent quelques compositions de leur cru. Rondeau s'autorise aussi à chanter, ce qui rompt agréablement avec la voix de Lambert, laquelle, bien que très adaptée à ce répertoire, a un arc un peu monocorde. Bien sûr, tandis que s'enchaînent turluttes, podorythmie, harmonies vocales, et chansons à répondre, il est toujours question de filles à marier, du diable, de chevaux en licou et d'une vieille fille en mal de mâle.

Yves Bergeras

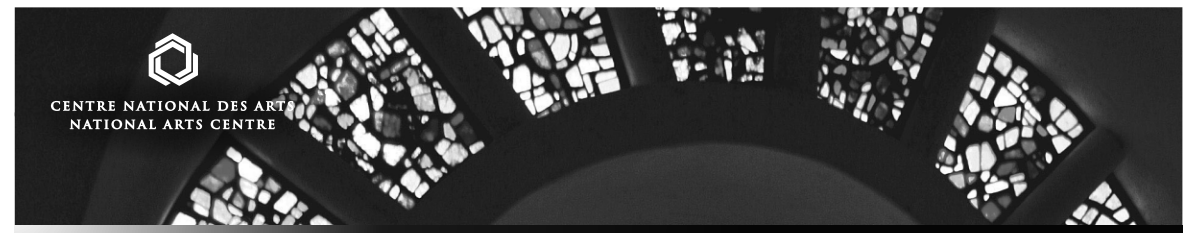



### Ke$ha - *Warrior*

✪✪½

Ke$ha ne s'enfarge pas dans les fleurs du tapis: depuis *Tik Tok*, elle co-signe des chansons pop racoleuses et joue de son image de fille de *party* à la sexualité affirmée (*C'mon*, *Gold Trans Am*) sans complexe. Dans la foulée, elle ne s'en fait pas plus avec la femme qui pourrait l'empêcher d'atteindre l'homme dans sa mire (*Die Young*). Des prévisibles hymnes à la jeunesse rebelle et à la vie nocturne (la pièce titre, qui fait penser, dans l'esprit, à *Cobra* de Marie-Mai) aux (d)étonnantes *Wonderland* (nostalgique), *Love Into The Light* (aux ambitions de *power-ballad*) et la plutôt jolie *Last Goodbye*, en passant par *Supernatural* (planant entre rythmes pulsés et douceur), la Californienne fait ici entendre une voix moins triturée qu'à l'habitude. Elle fait penser à Shakira (*Crazy Kids*) ou feule avec Iggy Pop, sur *Dirty Love*. L'ensemble se décline surtout sur les synthés et les inévitables arrangements électro-pop, aux accents punk-grunge dans l'attitude.

Valérie Lessard




MESSIE DE HAENDEL
ORCHESTRE DU CNA

18–19 DÉCEMBRE | 19 H

COMMANDITAIRE PRÉSENTATEUR Financière Sun Life

Billets à partir de 26$
Enfants 14,50 $

| | |
|---|---|
| Paul Goodwin | chef d'orchestre |
| Orchestre du CNA | |
| Hélène Guilmette | soprano |
| Diana Moore | mezzo-soprano |
| Colin Balzer | ténor |
| Alexander Dobson | baryton-basse |
| Cantata Singers of Ottawa | |
| Michael Zaugg | directeur artistique |
| Seventeen Voyces | |
| Kevin Reeves | chef de chœur |

AVEC LE SOUTIEN DE Partager l'esprit
MÉDIA PARTENAIRE Ottawa Citizen

ORCHESTRE du Centre national des Arts
Pinchas Zukerman, directeur musical

Pour des Fêtes spectaculaires
cna-nac.ca

BUZZ en direct buzzendirect.ca TRINITY

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

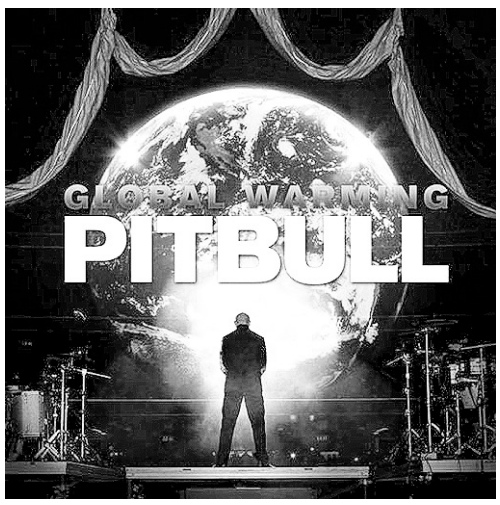
# CD




## Artistes variés
### *Génération Goldman*
✪✪✪½

Je suis une *fan* finie de Jean-Jacques Goldman. Que la relève française (Zaz et M. Pokora en tête), Corneille et Marie-Mai lui rendent hommage a de quoi me réjouir. Car ils le font drôlement bien. On pourrait chipoter sur le choix des titres, mais le répertoire de Goldman est vaste. On a au moins osé remonter aussi loin que *Pas l'indifférence* et *Il suffira d'un signe* (1981), en passant par *Il y a* et *On ira*. Osé marier, en formule acoustique, *Puisque tu pars* et *Let's Talk About Love*, dans une superbe version. Parmi les solos (magnifique *Veiller tard* de Shy'm ; subtile *Quand tu danses* de Corneille ; *Comme toi*, bien servie par la voix écorchée d'Amel Bent), il y a des duos – incontournables *Là-bas* et *Je te donne* – et la collégiale *Famille*. Seul bémol : *Au bout de mes rêves*. S'éloignant avec respect des pièces originales, cet album à saveur pop fera – espérons-le ! – découvrir Goldman, et le reste de son œuvre, à une toute nouvelle génération.

Valérie Lessard




## Pitbull
### *Global Warning*
✪✪✪

*Don't Stop The Party*, scande Armando C. Perez, alias Pitbull, entre deux de ses cris signature. Pour ce faire, il s'entoure ici notamment de Christina Aguilera (*Feel The Moment*, incluant quelques notes de *Take On Me* de A-Ha), de Chris Brown, Danny Mercer (excellente *Outta Nowhere*), Shakira et ses trémolos (*Get It Started*). Bref, Pitbull continue sans surprise (et en espagnol ici et là) de faire la fête, d'assumer son amour des courbes féminines et de divertir. Il flirte avec le rap, la pop, le *dance*, le hip-hop, les rythmes latins (ensoleillée *Echa Pa'lla)*, l'électro, etc. Il échantillonne et remixe : *La Macarena, Love Is Strange, All I Wanna Do, En Quero Tchu Tcha Tcha*. Les titres (et paroles) de ses pièces ont le mérite d'être clairs : *Party Ain't Over, Everybody F**ks, Drinks For You* (avec J.Lo, dans un cocktail par trop doucereux). S'il ne se renouvelle pas, Pitbull demeure efficace. Il y a d'ailleurs fort à parier que *11:59* fera sautiller les gens le 31 décembre.

Valérie Lessard







## Julien Clerc
### *Symphonique*
✪✪✪

Entouré de jeunes collaborateurs, Julien Clerc a renoué cette année avec les grandes orchestrations symphoniques. Sous la baguette du chef Stephan Gaubert, co-orchestrateur avec Philippe Uminski, à qui l'on doit les arrangements, une quarantaine de musiciens vient donner du coffre à un répertoire qui n'en a jamais manqué. C'est la formule que Clerc avait retenue lors de son passage aux FrancoFolies, où il était accompagné de l'Orchestre symphonique de Montréal. Mais c'est au Palais Garnier, l'opéra de Paris, qu'a été enregistré ce double CD (à moins d'opter pour le DVD, pour le voir faire quelques pas de danse) offrant 23 morceaux. Toujours en voix, et sans forcer la note, il aligne avec juste ce qu'il faut de langueur et d'assurance la plupart de ses incontournables, ainsi que quelques récentes pièces tirées de *Fou, peut-être*. Entre charme et émotion, un concert mémorable pour quiconque apprécie l'artiste et ses trémolos.

Yves Bergeras

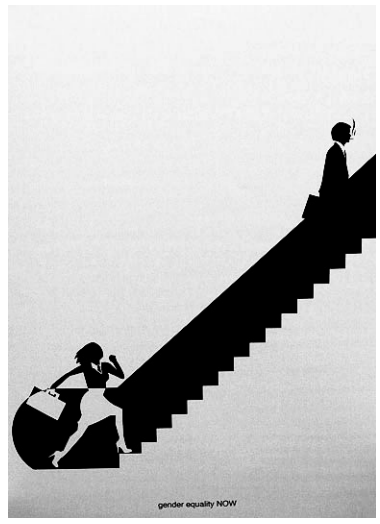


# *Poster for Tomorrow*, imager l'avenir de l'égalité

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Placardés en poster : Obama et son parfait *brushing* de ménagère. Che Guevara maquillé en Marilyn. Des figures de femmes floutées, voilées, effacées. Des lettres qui disparaissent : (fe) male, (wo) men, (s) he. Entre elle et lui, des pointillés à découper, autant d'écarts à réduire, de combats à mener pour l'égalité homme femme.

En partenariat avec l'UNESCO, l'exposition *Poster for Tomorrow* présentée jusqu'au 16 décembre à la Galerie Montcalm de Gatineau, offre une sélection des 100 meilleures affiches réalisées autour d'un thème lié aux Droits de l'homme. Cette année, l'opération qui célèbre sa quatrième édition, a fait plancher des graphistes de tous pays sur l'égalité entre les sexes. Le résultat des propositions est éloquent.




ETIENNE RANGER, LeDroit

Il y a celles qui jouent sur l'illusion d'égalité, convoquant symboles détournés et parodies esthétiques franchement assumées. Dans les couleurs *flashy*, le *pop art* a sa place ; les hommes politiques transfigurés aussi.

Il y a ces autres qui misent sur la force du minimalisme, deux traits bien tirés pour mille mots. D'autres encore, qui, la métaphore au bout du curseur, dénoncent l'excision (une tulipe suturée d'un fil rouge, un pénis recousu), l'inégalité des sexes en milieu professionnel (marches à gravir pour rejoindre son collègue masculin), comme dans les sphères politiques (symbole du pouvoir à prédominance bleue).

Toutes témoignent d'une évidence, de cette inégalité criante et persistante aux quatre coins du globe, abordée en sous-thèmes, de l'exclusion à la soumission, voire la réification même des femmes que l'on retrouve dans le travail de Dalida Karic-Hadziahmetovic (« *Woman is Not an Object* »), poster sélectionné parmi les 10 meilleures propositions.

Comme chaque année, le thème du concours est annoncé en janvier. À partir du 10 mars, les candidat(e)s sont invité(e)s à soumettre leurs créations. Durant la période estivale, un jury formé de 50 hommes et de 50 femmes représentant au moins 50 pays, effectue une présélection de 300 affiches.

En septembre, le résultat final est choisi par un jury plus restreint de graphistes reconnus. Les 100 affiches retenues sont exposées en simultané à travers une trentaine de villes dans le monde entier, autour du 10 décembre, afin de célébrer la journée internationale de la déclaration universelle des Droits de l'Homme.

## Synthèse de la communication

Professeur à l'École multidisciplinaire de l'image (ÉMI-UQO), Valérie Yobé a fait partie des premiers jurés. Parmi les quelque 3 000 affiches qui lui sont parvenues, elle a contribué à en sélectionner le dixième. « L'affiche est une synthèse de la communication, explique-t-elle. Elle doit d'abord interpeller le passant, véhiculer un message fort qui le fera réfléchir ; l'objectif étant de conscientiser sur des thèmes qu'on prend parfois pour acquis. »

Depuis deux ans, elle organise un atelier gratuit et ouvert à tous pour accompagner celles et ceux qui souhaiteraient soumettre leurs travaux sur le site Internet du concours.

Réunions de remue-méninges, discussions autour du thème annuel et soutien numérique et technique, les participants bénéficient d'un accompagnement professionnel pendant trois semaines, afin de maximiser leurs chances de réussite. L'an dernier, deux affiches d'artistes de l'Outaouais ont été retenues pour l'exposition annuelle. Cette édition, ce sont sept candidatures de la région qui ont franchi le premier cap de sélection.

Petits compléments à l'exposition, pour célébrer la représentativité de la région au sein de ce concours international : la galerie Montcalm a ajouté les affiches produites par des graphistes locaux qui ont atteint la première présélection.

Quant aux travaux sélectionnés lors des éditions précédentes sur la liberté d'expression, l'abolition de la peine de mort, et le droit à l'éducation, ils pourront être revus grâce à une projection prévue à cet effet.

## POUR Y ALLER :

**OÙ ?** Galerie Montcalm
**QUAND ?** Jusqu'au 16 décembre
**RENSEIGNEMENTS ?**
819-595-7488

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Fidelity INVESTMENTS Pops

*Le mercure va grimper!*

*Cap sur La* HAVANE



*avec* L'ORCHESTRE DU CNA
13, 14, 15 DÉCEMBRE
Centre national des Arts • 20 h

Billets à partir de 22 $

Edwin Outwater, chef d'orchestre
Tiempo Libre
Malena Burke, voix
Orchestre du CNA

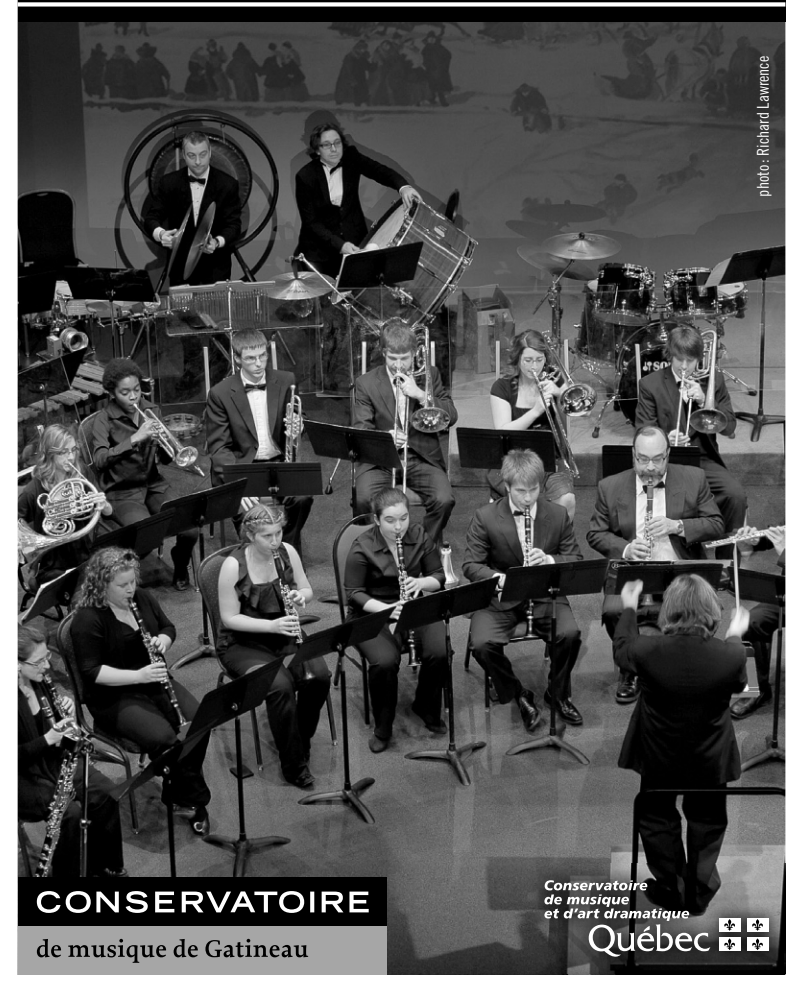
cna-nac.ca
BILLETTERIE DU CNA
lundi-samedi 10 h à 21 h
GROUPES 10+ 613 947-7000 x634
grp@nac-cna.ca

BUZZ en direct buzzendirect.ca
TRINITY

MÉDIAS PARTENAIRES
CTV Jewel 98.5

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

DU CLASSIQUE AU JAZZ
AVEC L'ORCHESTRE À VENT
ET LE GRAND ENSEMBLE À CORDES DU CONSERVATOIRE
DIRECTION : YVES LÉVEILLÉ / JOAN MILKSON
SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012 / 20 H
ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LORETTE / 45, RUE PRÉVOST (HULL)
BILLETS : 12 $ ADULTES ET AÎNÉS, 5 $ ÉTUDIANTS / 819 772-3283
WWW.CONSERVATOIRE.GOUV.QC.CA


photo : Richard Lawrence

CONSERVATOIRE
de musique de Gatineau
Conservatoire de musique et d'art dramatique Québec

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012




ETIENNE RANGER, LeDroit

# La région dignement représentée

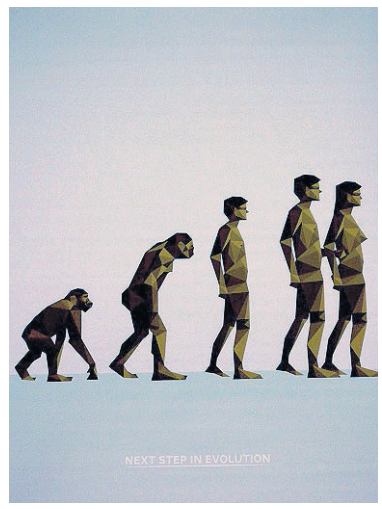
Trois graphistes de la région ont été sélectionnés parmi les 100 meilleures affiches: Suzanne Bélair, diplômée de l'ÉMI, ainsi que Milie Daphné-Leduc et Vincent Foultier, pour leur travail intitulé *Next Step in Evolution*. Ces deux derniers se sont rencontrés en France, à l'occasion d'un échange universitaire à l'École de communication visuelle (ECV), de Paris. Il y a quatre mois, Vincent a rejoint Milie à Gatineau. Sans dissimuler leur joie de figurer parmi la sélection finale, ils présentent le fruit de leur inspiration commune: un poster dans la lignée des représentations de l'évolution de Darwin, campant une silhouette féminine en tête de file…

«Quelle sera la prochaine étape de l'évolution?» questionne Milie pour introduire sa série de personnages confectionnés selon une esthétique d'origami.

L'affiche bleu turquoise a d'ailleurs été reprise en France, mercredi dernier, dans l'illustration d'un article du quotidien *L'Humanité* pour présenter l'exposition *Poster for Tomorrow*, à Paris.

Après avoir participé l'an dernier à l'organisation des ateliers préparatoires au concours chapeautés par Valérie Yobé et le groupe PFT à l'UQO, Milie a décidé de se lancer dans l'élaboration de sa propre affiche, aidée de son compagnon qui ne connaissait pas encore le concours.

«Nous avons commencé autour de quelques croquis, puis dégagé les premières idées que nous voulions explorer. Internet nous a servi pour notre recherche graphique quand il a fallu trouver des images qui nous plaisaient», se souvient Vincent avant de laisser la parole à sa complice.




ETIENNE RANGER, LeDroit

Next step in evolution, de Milie Daphné-Leduc et Vincent Founier.

«On voit souvent les affiches sur des abris-bus ou le métro. Pour le public, ça reste lié à la publicité, tout comme le métier de dessinateur graphique sera associé au marketing, regrette Milie. Le fait que les posters soient présentés dans des musées, ça leur redonne une certaine valeur.»

Valérie Yobé renchérit: «En tant que graphiste, nous maîtrisons les outils visuels; c'est important d'en faire une plateforme d'expression pour défendre sa propre liberté de création, et cela parallèlement aux commandes de nos clients.»

On pourra retrouver le poster conçu par Milie Daphné-Leduc et Vincent Foultier dans le catalogue 2012, parmi les 100 meilleures affiches de l'exposition reproduites. La préface a été rédigée par Michelle Bachelet, secrétaire générale adjointe et directrice exécutive d'ONU Femmes.

Maud Cucchi




ETIENNE RANGER, LeDroit

Milie Daphne-Leduc et Vincent Foutier.

THÉÂTRE DU CASINO
18 ANS ET +




SAUVEZ DU TEMPS ! ACHETEZ EN LIGNE ticketmaster.ca

1-877-977-7970 Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. Saint-Joseph, Hull www.casino-du-lac-leamy.com

CASINO LAC-LEAMY 3CE LeDroit TVA GATINEAU-OTTAWA

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

# Benacquista ose séparer les Dalton

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

L'auteur Tonino Benacquista et son « vieux copain », le romancier Daniel Pennac, ont repris l'an dernier, dans la foulée de Laurent Gerra, les brides des scénarios de la série *Lucky Luke* – toujours dessinée par Achdé.

Après *Lucky Luke contre Pinkerton*, ils récidivent avec *Cavalier seul,* cinquième aventure parue depuis la mort de Morris. Une aventure dans laquelle le cow-boy qui tire plus vite que son ombre est presque relégué au second plan, les deux scénaristes s'intéressant d'avantage à la fratrie des Dalton. Et à son éclatement, car les quatre gangsters doivent se séparer, dans une compétition les poussant à agir, ou sévir, chacun de son côté.

Dans *Cavalier seul*, le tandem Benacquista-Pennac ose donc un renversement notable – et séduisant – de l'ordre établi par la série, renforcé par le fait que le héros sera contraint d'agir dans l'illégalité pour empêcher les Dalton de nuire.

Une approche respectueuse ou un coup d'éperons dans les fesses d'un cowboy né en 1946 et qui méritait d'être dépoussiéré?

« Il ne faut surtout pas chercher à s'approprier le personnage en se disant : 'Je vais faire MON Lucky Luke'», estime Tonino Benacquista, qui, enfant, lisait peu de BD, mais dévorait tout ce qui portait la griffe du scénariste René Goscinny, qu'il a toujours admiré.

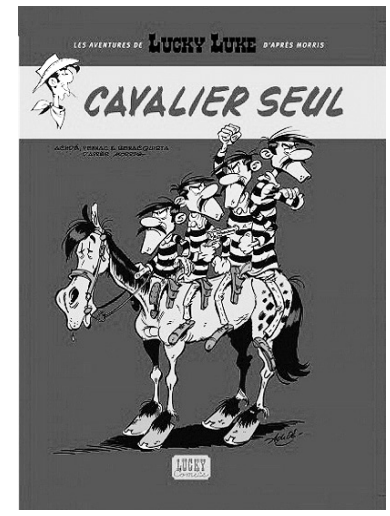
« Il faut au contraire servir ce personnage qui est déjà assez légendaire, tout en lui proposant en même temps des aventures qu'il n'a pas vécues. C'est là tout la difficulté. »

« La dernière fois, on était satisfaits de mettre la main sur un personnage célèbre, Pinkerton, qui n'avait pas été traité par Morris ou Goscinny. Cette fois, on est content de séparer les Dalton et de voir ce qu'ils vont devenir, individuellement, chacun avec son propre parcours et son destin », relate Tonino Benacquista, en soulignant que, pour les scénaristes, « l'alternance et la simultanéité de quatre récits n'est pas simple ».

## Inversion des rôles

Il admet s'être bien amusé à « inverser les choses », soit en rendant les Dalton honnêtes ou, du moins, protégés par les lois.

« Joe reste dans cette tradition familiale [de braquages de banques], mais les autres






OSG
Orchestre symphonique de Gatineau

L'Orchestre symphonique de Gatineau est fier de présenter
en supplémentaire,
le vendredi
15 février 2013,
à la salle Odyssée

HOMMAGE À CLAUDE LÉVEILLÉE
AVEC NOËL SAMYN, MICHELINE SCOTT, GUY PERREAULT
ET STÉPHANE-ALBERT BOULAIS

Un concert émouvant pour rendre hommage à un compositeur, poète et pianiste exceptionnel

*Réservez vos billets dès maintenant!*

Une présentation de la Ville de Gatineau
En collaboration avec Hydro Québec
Gazifère Une société Enbridge

www.osgatineau.ca | www.maisondelaculture.ca | 819 243-2525

Ville de Gatineau
Conseil des arts et des lettres Québec
Odyssée
Studio157 Spa de ville
BL
Hull Hyundai

Odyssée
819 243-2525
maisondelaculture.ca
855, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec)

Les Productions Benoît Brière inc. et
Théâtre du Vieux-Terrebonne présentent
une comédie de Jean Poiret

LA CAGE AUX FOLLES



Benoît Brière Alain Zouvi

27 - 28 février et 1er mars, 20 h
2 mars, 15 h et 20 h

Mise en scène : Normand Chouinard | Distribution : Benoît Brière, Alain Zouvi, Olivier Aubin, Louise Bombardier, Normand D'Amour, Stéphanie M. Germain, Marie-France Lambert, Marc Legault, Didier Lucien, Frédéric Millaire-Zouvi, Benoît Rioux et Claude Tremblay

Ville de Gatineau
Culture et Communications Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage

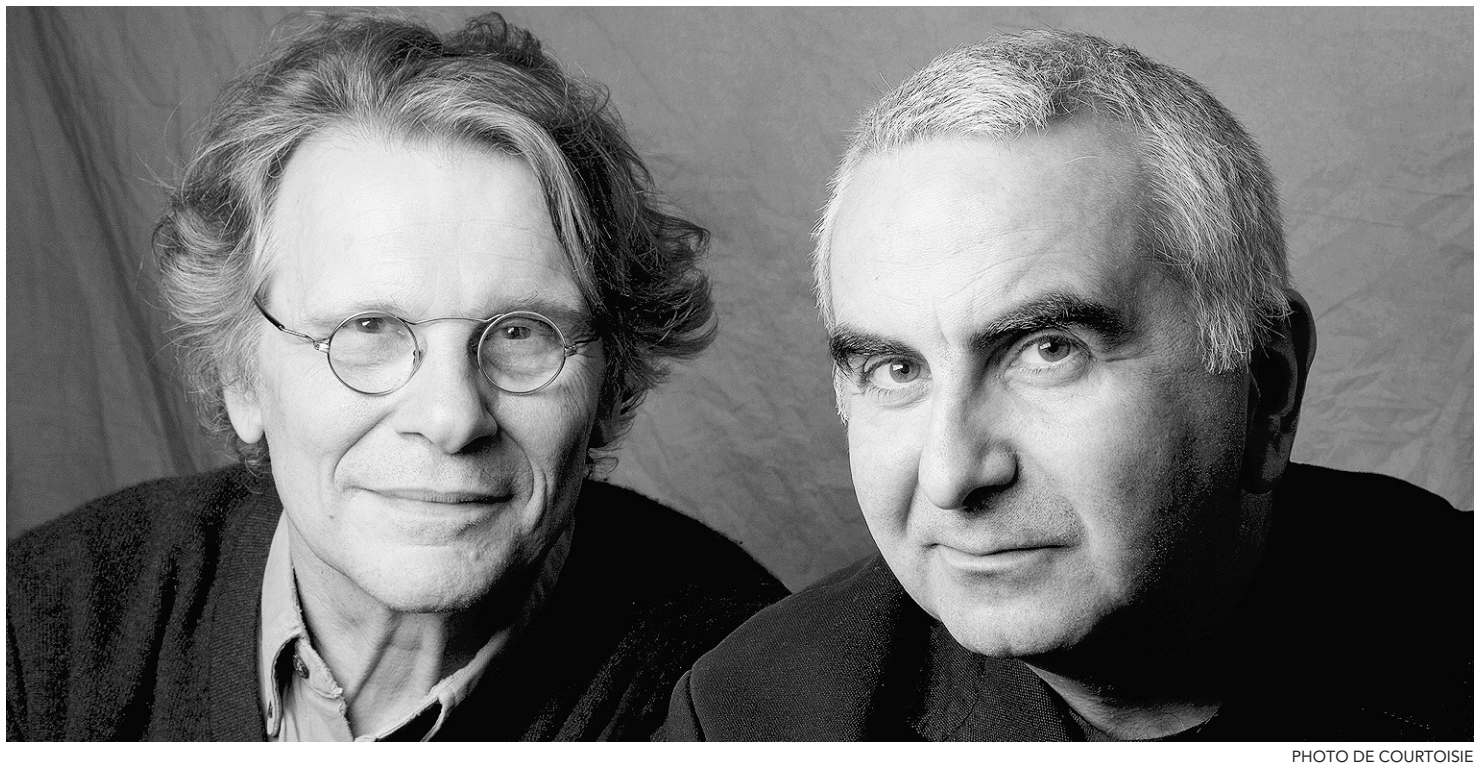


PHOTO DE COURTOISIE

Daniel Pennac et Tonino Benacquista continuent de faire vivre Lucky Luke, héros de Morris et Goscinny.

trouvent un autre moyen de faire fructifier leur vilenie naturelle. C'est quelque chose qui nous paraissait assez réjouissant. Quand le type chargé de rendre la justice s'aperçoit que les lois vont dans le sens du bandit, il est lui aussi obligé de passer de l'autre côté. C'est déconcertant, mais ce n'est pas contrarier le personnage» que de le transformer Lucky Luke en bandit masqué à la Zorro, analyse le coscénariste.

Leur synopsis a été préalablement soumis à l'éditeur, Lucky Comics, aussi bien qu'au dessinateur.

«Achdé, sans avoir un droit de veto, est un peu la mémoire de Lucky Luke. C'est lui qui va nous dire par exemple: 'Relisez *Les Dalton dans le Blizzard*, on y trouve déjà cette idée-là', en plus de nous dire quels sont, d'un point de vue visuel, les petits soucis dans la narration. Achdé est inamovible: c'est le dessinateur qui fait la garantie de la continuité de Lucky Luke, et pas forcément les scénaristes…»

Goscinny était réputé pour offrir des récits à différents niveaux de lecture. On a cru, à tort, deviner l'intention des scénaristes de faire comme lui. L'hystérie de Pinkerton à vouloir ficher tout le monde, y compris les citoyens les plus pacifiques, n'a jamais eu la vocation d'être le clin d'œil au Patriot Act qu'on imaginait.

S'adresser «à des lecteurs de sept à 77 ans, ça marche seulement s'il n'y a pas de concession: ni à l'enfance, ni à l'âge adulte. C'est ce que faisait formidablement Goscinny. Mais c'est déjà une difficulté… alors essayer d'ajouter du message, parce que ça amuserait les scénaristes ou pour plaire à certains lecteurs… non!» tranche M. Benacquista.

«Projeter, ou réinterpréter ce qu'on vit aujourd'hui, c'est facile: n'importe quel lecteur peut le faire! Mais ce n'est pas le souci, ni la démarche, des scénaristes que de 'faire passer des trucs'. [Le vrai] Pinkerton était véritablement un maniaque du renseignement: on l'a même édulcoré dans la BD».

En ce qui concerne le nouvel album, «il [se trouve qu'il] existe des lois qui protègent les spéculateurs. Ce qui nous fait rire peut faire écho à des choses qui se produisent aujourd'hui, mais on n'est pas là pour dénoncer. Ce serait prendre en otage le cowboy et le lecteur. Ce serait inélégant, et complètement vain».

Le quinquagénaire avoue avoir un faible pour Sergio Leone et les westerns italiens.

«Ce sont ces images que j'ai en tête [quand j'écris], alors que je ne me souviens pas bien des classiques de Cary Cooper et de John Wayne. Le western traditionnel américain m'ennuie très vite. Moi, c'est le polar qui m'a toujours fasciné», poursuit-il, en notant, que dans l'univers parodique des vieux *Lucky Luke*, «il y a parfois des gros plans qui sont plus inspirés du spaghetti que des classiques américains».

### *Malavita* au cinéma

Tonino Benacquista ne sait pas encore s'il sera réinvité à tenir les rênes du prochain épisode de *Lucky Luke*. En attendant, on pourra bientôt s'immerger dans son roman *Malavita*, dont Luc Besson, qui l'a adapté au cinéma, vient de terminer le tournage. Pour incarner les protagonistes d'une petite famille maffieuse américaine planquée au fin fond de la Normandie française dans le cadre du Programme de protection des témoins, Besson est allé chercher Robert de Niro, Michelle Pfeiffer et Tommy Lee Jones, entre autres.



Margaret Michèle Cook et Louise Warren

# Deux poètes en état d'observation

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Deux femmes sensibles à tout ce qui les entoure. Deux poètes en état d'observation.

### L'une sur son île…

D'abord, l'Ottavienne Margaret Michèle Cook, qui explore en *Contrepoint : les figures de l'île*.

Sur les pages de gauche, ses impressions de poète, capable de «reconnaître» dans la suite des notes du troglodyte «*son propre emménagement. Ses livres, son papier, ses stylos*».

Sur celles de droite, les compte rendus de ce qu'elle voit, entend, ressent, physiquement plongée dans cette nature. À moins que ce ne soit l'inverse ?

D'une page à l'autre, son propos, toujours fortement lyrique, se répercute, se fond, se répond, empreint d'une part de sensualité, c'est-à-dire de l'exaltation de ses cinq sens, si bien que la poète devient la femme, et vice-versa. Elle y va d'ailleurs d'une séduisante allégorie de l'inspiration, par exemple, quand elle aperçoit «*Dans le ciel noir, les perséides du mois d'août. Le mot juste qui survient, passe et se dérobe*».

On peut donc assurément voir émerger, évoluer, d'un chapitre à l'autre, la volonté de Margaret Michèle Cook de relire, revisiter, redéfinir le lien entre l'humain et la nature, ainsi qu'entre science et poésie.

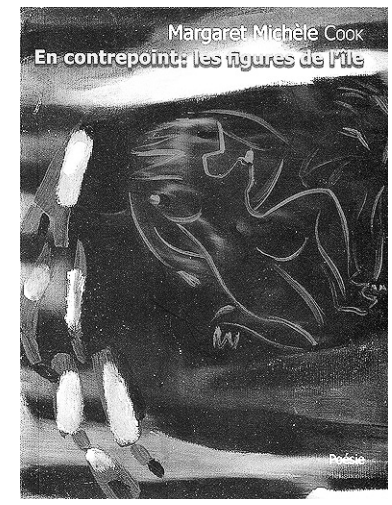
Car «il» survient, aussi. Et il (dès lors qu'il devient le scientifique Carl von Linné, le père de la taxinomie, dans la troisième partie du recueil) traverse de la page droite à la page gauche, cherchant «*une autre façon d'étreindre*», pendant qu'elle prend le chemin inverse, «*transposée entre les ondulations rythmées des paroles*». Lui, dont «*les motifs pragmatiques l'emportent sur les notions philosophiques*», a besoin de classer. Tandis qu'elle, «*vertèbre par vertèbre*», s'abandonne aux «*Rondeurs, angles, protubérances*». Et rappelle que si «*L'homme se charge de rebâtir le monde*», c'est ce dernier qui «*sera le dernier à répliquer*»…

> **Elle y va d'ailleurs d'une séduisante allégorie de l'inspiration, par exemple, quand elle aperçoit *«Dans le ciel noir, les perséides du mois d'août. Le mot juste qui survient, passe et se dérobe».***

### … l'autre dans son atelier

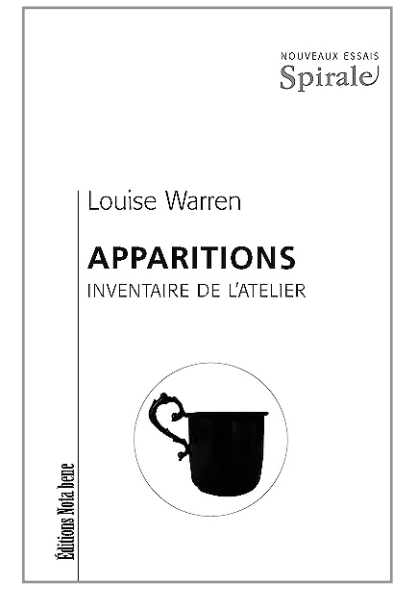
Puis, Louise Warren qui, avec *Apparitions – Inventaire de l'atelier*, poursuit son travail de fine observatrice : des objets et éléments de la nature qui l'entourent et l'inspirent ; de leur place dans son quotidien ; de leur imaginaire intrinsèque ; mais aussi des états de flottements, de dessaisissement qui la prédisposent à la création ; et de l'espace à créer pour que le poème le comble.

Elle se balade donc. Tantôt parmi les arbres, tantôt râtelant les feuilles dans son jardin. «*En plein air, comme dans les amphithéâtres grecs, avec une voix encore intérieure. En périphérie.*» Tantôt entre les étapes du rituel du thé, les rayons de ses bibliothèques, voire parmi «*Les veines, les lignes de la main, autant de chemins pour revenir à soi*».




Elle s'interroge aussi. Sur les signes de ponctuation et leur sens («*Beauté des deux-points qui ouvrent. Les pentures d'une porte.*»). Sur la forme, le silence, le mouvement, la prégnance et la résonance des objets.

Entre essai sur l'acte d'écrire et recueil de réflexions poétiques (certaines plus hermétiques ou banales que d'autres, fulgurantes) sur le sujet, *Apparitions* s'inscrit indéniablement dans la foulée de son *Anthologie du présent*, publiée l'an dernier, et *Interroger l'intensité*, son essai réédité en 2009.




*En contrepoint : les figures de l'île*, Margaret Michèle Cook, L'Interligne, 88 pages

*Apparitions – Inventaire de l'atelier*, Louise Warren, Éditions Nota bene, 130 pages

CONCOURS

Prix littéraire

LeDroit
Édition 2012

*Le quotidien LeDroit, l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français et l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais sollicitent des candidatures en vue du Prix littéraire LeDroit, édition 2012.*

**Le prix littéraire LeDroit – fiction** adulte sera attribué en mars 2013 pour un ouvrage de fiction (NOUVELLES, CONTE ou RÉCIT) en français paru entre le 1er décembre 2010 et le 30 novembre 2012.

**Le prix littéraire LeDroit – poésie** sera attribué en mars 2013 pour un recueil de poèmes français paru entre le 1er décembre 2011 et le 30 novembre 2012.

**Le prix littéraire LeDroit – jeunesse** sera attribué en mars 2013 pour un ouvrage de fiction français s'adressant à un lectorat jeunesse (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte) paru entre le 1er décembre 2011 et le 30 novembre 2012.

Les auteurs(es) doivent être domiciliés(es) dans l'Ouest québécois ou l'Est ontarien. Tout auteur et toute maison d'édition peuvent présenter un ou plusieurs ouvrages, dans une catégorie. Un même titre ne peut toutefois être soumis dans plus d'une catégorie.

Prière de soumettre les ouvrages en trois (3) exemplaires pour chaque catégorie d'ici le 14 décembre 2012 à 16 h, en y joignant une courte biographie de l'auteur, la catégorie et en indiquant nom, adresse et numéro de téléphone, aux adresses suivantes :

**Prix littéraire LeDroit**
**47, rue Clarence, bureau 222**
**C.P. 8860, succ. T**
**Ottawa (Ontario)**
**K1G 3J9**

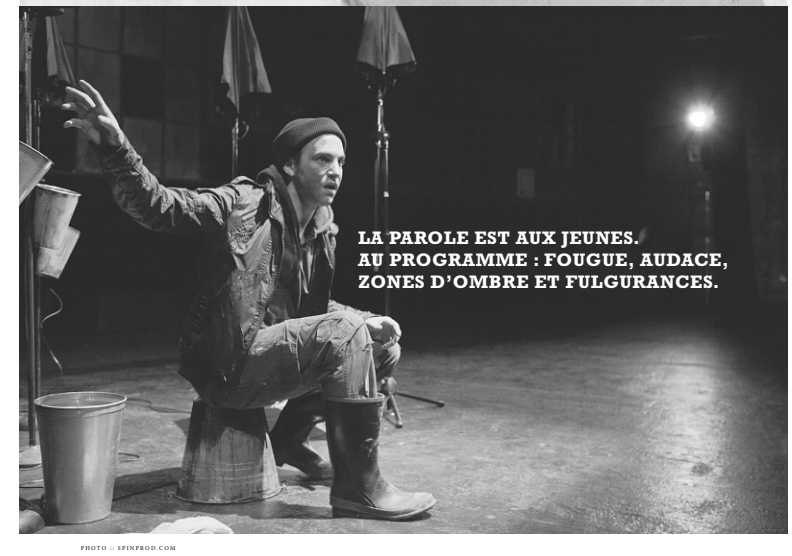
**Pour renseignements : 613 562-0333 ou arts@ledroit.com**

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

LE 15 DÉCEMBRE À 20 H / STUDIO
14 ANS ET +

Textes : Marion Chassé
Martin Faucher, Thomas Ginter
Christophe Hamel
et Eva Vandervort Charbonneau
Mise en scène : Monique Gosselin
Sylvain Scott et Benoit Vermeulen
Distribution : Charles-Alexandre Dubé
Mickaël Gouin, Kevin Houle
Alexandre Leroux et Gabrielle Néron
Production : Théâtre Le Clou

les zurbains 15 ans



LA PAROLE EST AUX JEUNES.
AU PROGRAMME : FOUGUE, AUDACE,
ZONES D'OMBRE ET FULGURANCES.

PHOTO : SPINPROD.COM

THÉÂTRE FRANÇAIS
REVISITÉ PAR Brigitte Haentjens
SAISON 2012/2013
CNA-NAC.CA/TF

ticketmaster.ca 1-888-991-2787 (ARTS)
CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE
BUZZ en direct
TARIFS DE GROUPES 613-947-7000 X384

# ROGATIEN DE RETOUR!

AU THÉÂTRE DU CASINO

18 ANS ET +



PHOTO GILBERT FORTIER

## NOUVEAUX BILLETS DISPONIBLES SUPPLÉMENTAIRES 22-23 FÉVRIER 2013

## QUELQUES BILLETS DISPONIBLES 13,14,15,16 FÉVRIER 2013

SAUVEZ DU TEMPS ! ACHETEZ EN LIGNE ticketmaster.ca 1-877-977-7970

Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. Saint-Joseph, Hull

www.casino-du-lac-leamy.com

*Une présentation de* JESSE FILMS

*En collaboration avec* VIDÉOTRON

CASINO LAC-LEAMY

24 HEURES LeDroit TVA GATINEAU-OTTAWA

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

# TOURISME



# Lorsque libérté rime avec Harley

PHOTO DE COURTOISIE D'EAGLE RIDER

Eagle Rider, le plus grand locateur de motos du monde, offre de revivre le film culte *Easy Rider*, en roulant notamment sur la mythique Route 66.

Le slogan d'Eagle Rider est *We rent dreams*. « Nous louons des rêves ». Le rêve américain en location, sur deux roues. Avouons-le d'emblée : rouler sous le soleil sur une route bien droite, au guidon d'une rutilante et rugissante Harley-Davidson, c'est un peu ça, l'Amérique.

PIERRE-MARC DURIVAGE
La Presse

FLORIDE — Au départ, simplement le fait de pouvoir poursuivre un peu plus longtemps la saison de moto en roulant sous les chauds rayons du soleil de la Floride était excitant en soi. C'est seulement après coup, une fois sur place, que l'on s'aperçoit que c'est bien plus que cela.

« J'avais une vision plutôt naïve des États-Unis, explique Thomas Muetzel, arrivé d'Allemagne il y a près de 15 ans et aujourd'hui guide chez Eagle Rider. Je rêvais de grands espaces, de liberté, ou plus simplement de grandes routes sans traces de civilisation, chose qui n'existe pas en Europe. Les touristes européens cherchent une Amérique qui n'est plus vraiment là, mais on peut les aider à la trouver. »

Bon, le touriste canadien que je suis est bien sûr un familier des grands espaces et des routes qui ne finissent plus, mais il reste que l'Amérique qui nous est offerte est néanmoins séduisante. Eagle Rider le sait trop bien et organise, entre autres, des tours le long de la mythique Route 66 et autour des lieux visités dans le film culte *Easy Rider*. Cela a certainement autant d'écho au Québec qu'en Europe.

Mais, avant toute chose, il y a la moto. Et pas n'importe laquelle.

Bien qu'Eagle Rider offre en location des BMW, Honda, Triumph ou même des Can-Am, elle affiche son appartenance haut et fort. Ses couleurs sont l'orange et le noir, les mêmes qu'un certain constructeur centenaire du Wisconsin. « On vend et on achète de 3000 à 4000 motos chaque année. Et 98 % de notre parc est constitué de Harley Davidson », affirme Jim Bascom, directeur pour l'est de l'Amérique du Nord chez Eagle Rider. En fait, l'entreprise californienne, qui a fêté ses 20 ans cette année, est tout simplement devenue le plus important client de Harley-Davidson.

Rouler sur un Harley – on dit « un », pas « une » – est intensément américain. On éprouve à tenir son guidon un sentiment de puissance tout ce qu'il y a de plus authentique… et égoïste. On ricane de plaisir en entendant le gros V-Twin pétarader en accélération, on comprend même – enfin presque – les nombreux motards qui nous croisent sans couvre-chef. *Cruiser* en Harley, c'est l'ultime *ego trip* qui donne le goût de crier liberté. Et pourquoi ne pas porter un bandana bleu-blanc-rouge avec des étoiles, tant qu'à y être ?

C'est après coup que l'on se rappelle que tout ça peut être gênant pour le badaud et que l'on se souvient des règles que nous ont enseignées nos parents à propos du respect d'autrui. C'est pourquoi louer un Harley pour rouler quelques jours sur les plus belles routes est si plaisant. On ne se sent pas coupable d'avoir été égoïste pendant quelques heures.

## Pas que des routes droites

Quant à la Floride, « d'accord [elle] n'a pas de montagnes, mais il y a la mer, les paysages à couper le souffle, l'histoire, et du beau temps à longueur d'année, décrit Jim Bascom. On cherche donc à attirer en Floride toutes les sortes de clientèles. Que ce soit les aventuriers qui veulent passer du bon temps sur de belles routes ou ceux qui veulent simplement vivre l'expérience de la moto au soleil. »

Parlez-en à Claude Trudel, d'Ottawa, croisé avec des copains québécois, tous motocyclistes, à Fort Chrismas, au sud de Daytona : « Les gens croient que les chemins de la Floride sont ennuyants, mais ce n'est pas vrai, dit-il. Il y a plein de routes comme chez nous, avec de belles courbes, mais sans nids de poule ! »

Une bonne raison en soi de rouler en Floride !

Les frais de ce reportage ont été payés par Eagle Rider.

## Suivez le guide… sur deux roues

Eagle Rider est le plus grand locateur de motos du monde. Il offre plus de 4000 bolides dans plus de 100 détaillants partout dans le monde. De plus, depuis quelques années, la compagnie californienne a ajouté un volet tourisme à son offre de services avec des tours, avec ou sans guide, le long de certaines des plus belles routes du monde.

Aux États-Unis, « les tours les plus populaires sont ceux dans le sud-ouest des États-Unis, la Route 66 et le sud de la Floride », affirme Thomas Muetzel, guide chez Eagle Rider. La plupart des gens choisissent de suivre un guide, qui les amène d'un attrait à un autre. C'est la formule sans soucis, d'autant plus que les repas du soir et les hôtels sont inclus dans le forfait. Selon la durée des voyages, qui varie de 8 à 19 jours, les prix oscillent entre 1600 et 3500 $.

Pour ceux qui veulent rouler sans contrainte, on propose des itinéraires libres avec réservation d'hôtels. Au choix, on peut demander de programmer les choses à ne pas manquer dans un GPS. Les prix des tours autoguidés débutent à 425 $ et ne dépassent pas les 1500 $.

On peut aussi louer une moto dans un détaillant et la laisser dans un autre, de même qu'il est possible de simplement faire une promenade en tant que passager. Enfin, on peut organiser des voyages personnalisés, avec ou sans guide, selon les goûts des motocyclistes.

Informations : www.eaglerider.com



# HABITATION



## Faire face à l'hiver avec un bon cabanon

**MARIE-PIER BOULADIER**

L'achat d'un cabanon est un atout pour votre propriété puisque cela crée un espace de rangement supplémentaire. Cependant, ce cabanon doit être robuste et bien entretenu. Voilà pourquoi il est préférable d'opter pour un matériau de qualité qui résistera aux tempêtes de neige et aux rayons UV.

Il est primordial de renforcer l'isolation durant la saison froide en épaississant la couche de laine de verre à l'intérieur du cabanon. Sur le plancher et autour des fenêtres, mettez un isolant d'une épaisseur de 60 millimètres.

Les parois du plafond et des murs peuvent être entourées d'un isolant pour garder la chaleur et protéger l'ossature en bois. Pour ce qui est de la toiture, l'épaisseur de l'isolant doit se situer entre 160 et 200 millimètres. Par rapport aux fenêtres, optez pour un double vitrage.

**Des modèles pour tous les goûts**

En plus d'être léger et malléable, le PVC est un matériau qui offre bien des avantages puisqu'il demande peu d'entretien. De plus, il est facile à assembler et la valeur marchande est très raisonnable. Sachez qu'il vaut mieux installer votre cabanon à l'ombre pour éviter toute décoloration. Si, toutefois, cela n'est pas possible, appliquez un traitement contre les rayons UV. Par contre, le PVC ne donne pas beaucoup latitude dans l'aménagement si vous voulez y ranger des objets lourds.

LES CABANONS EN MÉTAL SONT DURABLES ET DE BONNE QUALITÉ PUISQUE L'ALUMINIUM NE ROUILLE PAS

Les cabanons en métal sont faits à partir d'acier et d'aluminium. Ce qui explique pourquoi ces modèles sont durables et de bonne qualité puisque l'aluminium ne rouille pas et l'acier est assez résistant lorsqu'il est traité contre la corrosion.

*(suite à la page 19)*

RABAIS HIVERNAL PLUS DE 60 % DE RABAIS SUR LE PRIX RÉGULIER

11,99 $ RUBRIQUES MARCHANDISES 201 à 260 PETITE ANNONCE DE 2 LIGNES AVEC PHOTO POUR 7 JOURS

613 562-0222 petitesannonces@ledroit.com

En vigueur jusqu'au 31 décembre 2012.

LeDroit

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ET VOTRE ANNONCE SERA PUBLIÉE GRATUITEMENT DANS NOTRE ÉDITION SPÉCIALE ÉLECTRONIQUE DU DIMANCHE!

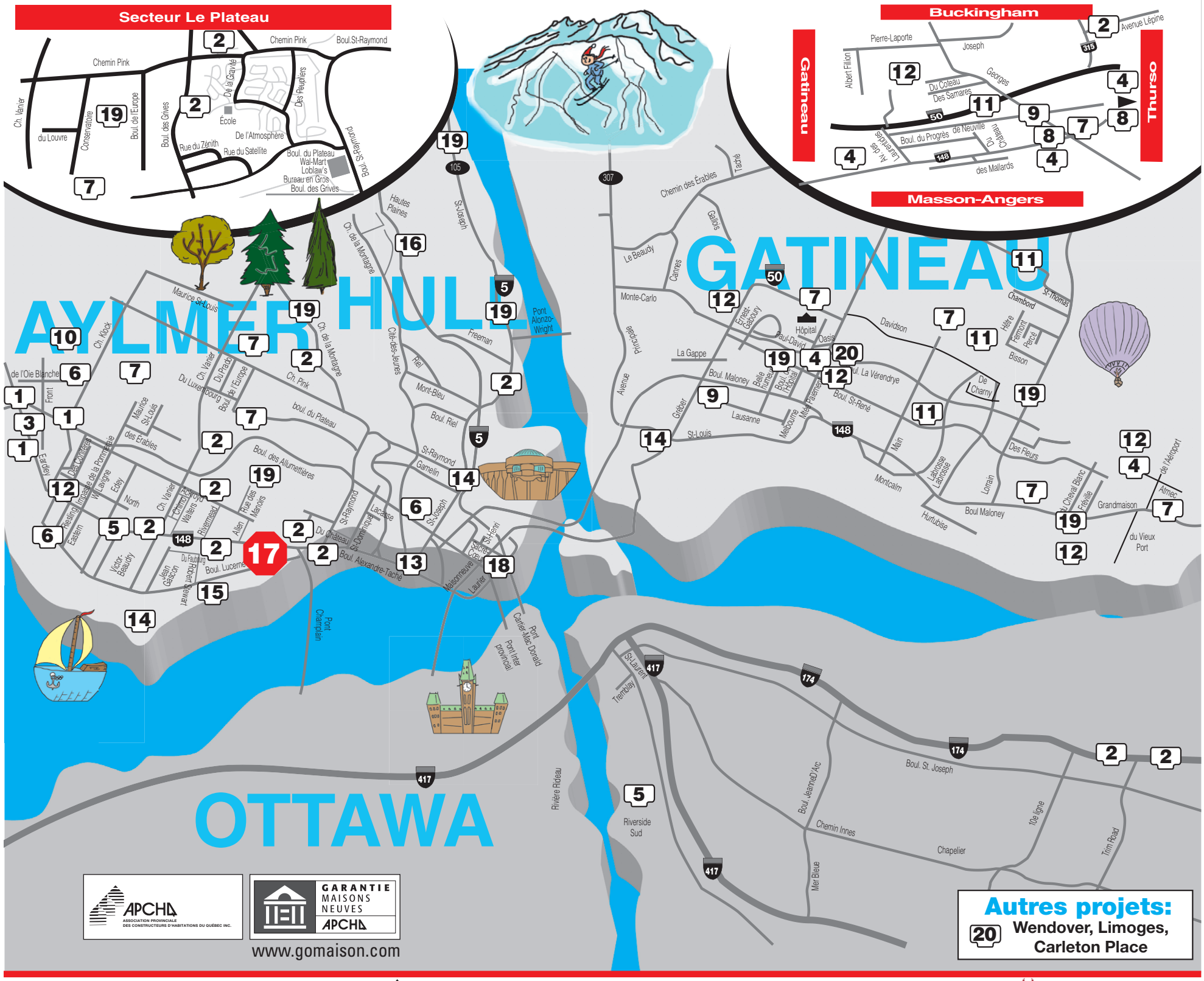
# Le guide des projets domiciliaires

# La maison de la semaine

- Projet : **Condos Château Cartier**
- Modèle : **Condos 1-2-3 chambres**
- **www.condoschateaucartier.com**
- Adresse : **Château Cartier, 1170, chemin Aylmer, Gatineau**
- Nombre de chambres à coucher : **1 ou 2 c.c.**
- Bureau des ventes : **819-966-5798**

17






APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

www.gomaison.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 chabitat 819 682-0682 | 6 Les Habitations Bouladier 819 684-0111 | 11 Les Constructions LaVérendrye 819 663-0003 | 16 le DOMAINE des HAUTES-PLAINES 819 772-7775 |
| 2 BRIGIL BRIGIL.COM | 7 CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL 819 669-4722 | 12 PARISIEN CONSTRUCTION 819 213-4444 | 17 Condos Château Cartier 819 966-5798 |
| 3 MAISONS LEMAY 819 595-2482 | 8 DESIGN-CONSTRUCTION 819 205-2226 | 13 PLACE DU PARC 819 775-5649 | 18 VIU 819 665-3659 |
| 4 LAURENT LABRIE ENTREPRENEUR GÉNÉRAL 819 986-1128 | 9 DU BARRY CONSTRUCTION 819 568-2555 | 14 Terra verde Habitat. Nature. 819 595-3777 | 19 DEVCORE CONSTRUCTION 1 888 807-1111 |
| 5 RICHCRAFT Groupe de compagnies 819 682-7000 | 10 bena CONSTRUCTION 819 682-0501 | 15 CONDOS du Rivage 819 778-7125 | 20 SQUARE URBANIA 819 246-4848 |

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012



# Faire face à l'hiver avec un bon cabanon (suite)

Le bois est un matériau noble et afin de vous assurer de la qualité de celui-ci, optez pour du chêne. Toutefois, comme ce matériau réagit fortement aux écarts de température, cela vous demandera beaucoup d'entretien. Vous pouvez protéger le bois en le peignant, en le vernissant ou en appliquant de la lasure pour le protéger des intempéries, de la moisissure et des insectes.

**Comment faire?**

Voici les différentes étapes pour appliquer la lasure acrylique rapidement :

**1** Nettoyez et dégraissez le bois à l'aide d'un diluant synthétique. Laissez sécher le tout.

**2** Sablez le bois afin que le produit agisse au maximum.

**3** Mettez une couche d'imprégnation sur le bois à l'intérieur et à l'extérieur du cabanon.

**4** Appliquez la lasure dans le sens des fibres du bois et utilisez un pinceau plat. Il est nécessaire de mettre trois couches et de laisser sécher trois à six heures entre chacune d'elles.



PHOTO : HOME DEPOT

## CONSEILS DÉCO

Vous avez le choix entre une lasure couvrante ou transparente. Cependant, sachez que, malgré le fait qu'elle donne une allure plus naturelle et esthétique, la lasure transparente demande plus d'entretien que la lasure couvrante en plus d'être moins durable.

Vous devez procéder à l'application de la lasure tous les deux ou trois ans sauf si vous choisissez la lasure à tenue longue durée qui demande un entretien tous les douze ans seulement. Vérifiez des charnières pour éviter qu'elles ne rouillent et appliquez un produit antirouille. Remplacez-les au besoin.

Le cabanon est l'endroit idéal pour ranger tous les articles hors saison. Allez-y par catégories et étiquetez les gros bacs de plastique pour savoir ce qu'ils contiennent. Les outils de jardinage, les outils de rénovation, les décorations d'anniversaire tout comme les vélos et les meubles de jardin ont leur place.


le DOMAINE des HAUTES-PLAINES



VOUS OFFRE 20 000$ DE RABAIS!

*Certificat-Cadeau*

Offert à : Vous

De la part de : Domaine des Hautes-Plaines

Au montant de : 20 000 $

Valide pour un temps limité à l'achat d'un de nos condos, avant le 31 janvier 2013.
*Certaines conditions s'appliquent.

LA QUALITÉ AVANT TOUT!
TOUT INCLUS!




SPÉCIAL PHASE 1 CONDO
À PARTIR DE
322 000$

VENEZ FAIRE UNE SÉLECTION D'OPTIONS GRATUITES DANS NOTRE ARBRE DE NOËL

- 1 173 p.c à 1 506 p.c.
- Garage intérieur
- Ascenseur
- Salle d'exercice avec spa

www.domainehautesplaines.com
819 772-7775
336, ch. Freeman | boul. des Hautes-Plaines | secteur Hull

Cartier Wellington

R.B.Q. : 5615-5476-01




CONDOS & PENTHOUSES **PRESTIGIEUX** À PARTIR DE **175 000 $**

**Vue panoramique** du parc de la Gatineau et de la rivière des Outaouais, studios 1, 2, 3 chambres, 6 appareils électroménagers de qualité supérieure, terrasse extérieure sur le toit avec BBQ, bains tourbillons, gym et sauna

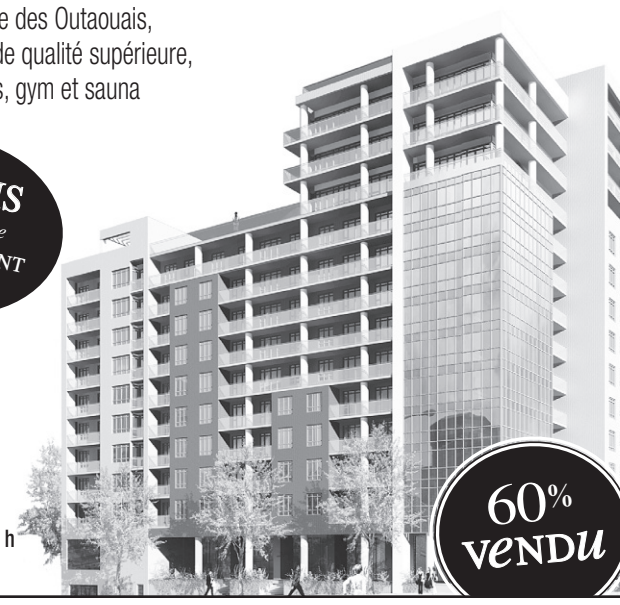
**Profitez des prix PRÉ-CONSTRUCTION toujours en vigueur !**

RABAIS de taxes de 75% pendant 10 ANS

819 205-1500
CARTIERWELLINGTON.CA

Bureau des ventes
129, promenade du Portage
Gatineau (secteur Hull)

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi de 12 h à 19 h
Samedi et dimanche de 12 h à 17 h



# L'utilité d'un garage durant l'hiver

**Marie-Pier Bouladier**

Le garage n'est plus seulement un endroit où garer sa voiture. Il s'agit également d'une extension de votre demeure qui est utilisée comme lieu d'entreposage, comme atelier de menuiserie ou encore comme pièce pour le groupe rock de vos ados. Donc, que vous optiez pour un garage adjacent à la maison ou bien un bâtiment indépendant, soyez conscient que ces deux options comportent leur lot d'avantages et d'inconvénients.

L'isolation est le facteur numéro un à surveiller, car elle vous peut vous faire économiser de l'énergie en matière de chauffage tout en diminuant le taux d'humidité. D'ailleurs, vous pouvez mettre des coupes-froids sur les cadrages extérieurs de la porte du garage pour empêcher l'infiltration d'air froid. Souvenez-vous qu'il est préférable de garder votre garage à une température moyenne de 15°C pour éviter la détérioration du plancher et toutes autres marques d'usure causées par les changements drastiques de température.

Vous pouvez aussi installer un système de chauffage à air ventilé au plafond. Il est également recommandé de mettre un déshumidificateur pour maintenir le taux d'humidité entre 30 et 50% dépendamment de la température extérieure. Vérifiez-le à l'aide d'un hydromètre.

L'éclairage est un autre point important surtout si vous prévoyez bricoler pendant de longues heures. Cependant, comme cette pièce peut difficilement être éclairée par la lumière du soleil, vous devez faire des choix et privilégier certaines zones plutôt que d'autres. Les tubes fluorescents ou l'ajout de fenêtres à votre porte de garage sont quelques solutions simples pour illuminer ce lieu. D'ailleurs, les miroirs sont un excellent moyen pour faire refléter la lumière et donner une impression de grandeur. N'oubliez pas que l'éclairage en hauteur est plus approprié pour ce genre d'endroit.

### Un choix à ne pas négliger

Plusieurs personnes ne voient pas l'importance d'avoir une bonne porte de garage. Pourtant, celle-ci est un excellent argument de revente en plus d'embellir la façade de votre maison.
Vous devez savoir qu'une porte de garage équilibrée ne pèse que trois à quatre kilos. Essayez de la lever manuellement et, si elle est trop lourde, cela veut probablement dire qu'un ressort est mal positionné, qu'un rail est courbé ou bien qu'un câble est relâché. À ce moment-là, faites appel à un spécialiste.

Lors de l'achat d'une nouvelle porte, recherchez un facteur isolant entre R-12 et R-18 pour une meilleure qualité et plus de confort.

Pour des questions de sécurité, assurez-vous que l'œil magique fonctionne bien et que le mécanisme d'inversion automatique est opérationnel. Pour ce faire, mettez un objet vis-à-vis ceux-ci et actionnez l'ouvre-porte. De plus, pour dissuader les voleurs, il est préférable d'opter pour une porte en métal qui sera plus difficile à briser. Il y a aussi des portes électriques dotées d'une combinaison de chiffre pour encore plus de sécurité.
Si vous désirez avoir le summum de la tranquillité, certaines portes ont été pensées spécialement pour être silencieuses. Elles sont généralement faites de roulettes de nylon blanches avec roulement à billes et de courroies en caoutchouc renforcées de fil métallique. Ce modèle est également équipé d'un boîtier de métal pour une meilleure insonorisation. De plus, l'aluminium est un excellent choix de revêtement.

### Le mot d'ordre

Souvenez-vous qu'il est préférable de garder les choses plus sales près de la porte et de mettre les éléments propres vers le fond pour éviter de les salir. Privilégiez le rangement en hauteur et libérez le plancher. Installez des étagères en acier, des tablettes, des tableaux de liège perforé et des supports grillagés. Vous pouvez même utiliser le plafond comme espace de rangement en installant des panneaux muraux et une grille. Les crochets sont un autre moyen simple et efficace pour être ordonné.

### Oubliez les taches

Comme il est frustrant de voir des taches d'huile sur le plancher de votre garage. Toutefois, il existe des procédés assez simples pour remédier à la situation. Faites un mélange d'eau et de bicarbonate de soude, mettez-en sur la tache, puis frottez à l'aide d'une brosse à poils durs et rincez. Répétez l'opération si nécessaire. De plus, il est recommandé de vaporiser le sol d'un antitaches de type Protectguard.









## HORTICULTURE

# Retour des poinsettias!



Originaire du Mexique, le poinsettia, communément appelé étoile de Noël, porte le nom scientifique d'Euphorbia pulcherimma (famille des euphorbiacées).

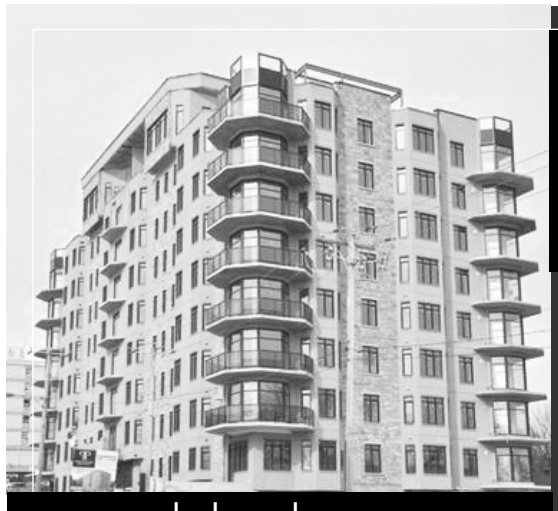
Cette superbe plante fait référence en matière de décoration florale d'intérieure des fêtes de Noël. Elle est solide et se plaît dans nos maisons durant les jours courts et sombres de l'hiver. Ses fleurs, entourées de larges bractées très colorées, conservent leur couleur éclatante durant quelques mois, se transformant ensuite, peu à peu, en une plante verte très jolie en été.

Des règles élémentaires sont à respecter, à l'achat et à l'entretien, afin qu'elle conserve sa beauté. Il faut se garder d'acheter une plante qui a été exposée à l'extérieur. Si possible, on choisit un plant avec des boutons floraux encore fermés au centre des bractées. On laisse le terreau s'assécher légèrement entre les arrosages. L'engrais et le rempotage ne sont pas nécessaires, à moins de vouloir la faire refleurir.

Pour ceux qui désirent que les bractées rapportent l'année suivante, ce qui est difficile, il faut tailler après la chute de celles-ci et pincer fréquemment pour obtenir une plante dense. À la mi-août, on arrête les pinçages et à la mi-septembre, on la maintient dans l'obscurité totale, en moyenne douze à quatorze heures par jour, environ dix semaines. Le traitement des jours courts s'arrête dès que les bractées commencent à se colorer.

Deux trucs simples pour ceux qui reçoivent des poinsettias en fleurs coupées permettent de les faire durer plus longtemps : immerger brièvement le bout des tiges dans l'eau bouillante ou les passer au-dessus de la flamme d'une bougie. Ainsi, la sève laiteuse ne s'écoulera pas.

De toute beauté, simple, facile à entretenir, il est difficile d'imaginer un Noël sans poinsettias… Différents sites nous renseignent sur cette plante. Recherchez « poinsettias » et vous obtiendrez l'historique, les conseils d'achat, quelques astuces supplémentaires afin de mieux les conserver ainsi que plusieurs idées de décoration.

RECETTE



ÉCOLE CULINAIRE POUR TOUS
www.ecoleculinaire.com

Chef THIERRY DELETREZ

# TOMATES FARCIES ANTIBOISES



**À TABLE :**
Nombre de personnes : 4

**AU MARCHÉ :**
4 tomates
2 boîtes de thon
15 ml (1 c. à soupe)
de moutarde de Dijon
60 ml (4 c. à soupe)
de yogourt nature
Quelques branches de persil
1 échalote grise
1 branche de céleri
15 ml (1 c. à soupe)
d'huile d'olive
Olives noires tranchées
Quelques feuilles de persil plat
Sel et poivre

**EN CUISINE :**
Temps de préparation :
20 minutes
Temps de cuisson :
30 secondes
Temps de repos :
Aucun

**DEGRÉ DE DIFFICULTÉ :**
Facile

**COÛT :**
Peu dispendieux

**TERMES CULINAIRES UTILISÉS :**
Monder : retirer la peau de la tomate.

**LA RECETTE :**
Mettre une grande casserole d'eau à bouillir. Retirer le pédoncule de la tomate, puis faire une incision en forme de croix sur le dessus de la tomate. Plonger les tomates quelques secondes dans l'eau bouillante, puis dans un bain d'eau glacée. Monder les tomates. Laver le persil et le céleri, puis les ha-cher finement. Éplucher l'échalote grise, puis la hacher finement. Égoutter le thon et le presser fermement entre vos mains afin d'en extraire toute l'eau. Dans un saladier, mélanger le thon, le céleri, le persil, l'échalote, le yogourt et la moutarde de Dijon.
Saler et poivrer. Découper un petit chapeau sur le dessus de la tomate et la vider à l'aide d'une petite cuillère. Farcir la tomate avec le mélange de thon, puis refermer la tomate. Décorer avec tranches d'olives noires et persil plat.

**ASTUCE DU CHEF :** Il est important de plonger les tomates dans l'eau froide après les avoir ébouillantées. C'est grâce à ce choc thermique que la peau va se décoller.

**THIERRY DELETREZ** est chef propriétaire de l'École culinaire pour tous sise au 444, boulevard Saint-René Est, porte 800 (près du boulevard Labrosse). Inscrivez-vous en ligne au www.ecoleculinaire.com, par courriel ecoleculinaire@gmail.com ou par téléphone au 819 643-8687.

Les Habitations Bouladier
Bâtisseur de rêves!

AUX HABITATIONS BOULADIER...
ON A TOUT COMPRIS !

Visitez notre
FORMULE
« TOUT COMPRIS* »
au 187 rue des Grands-Châteaux - coin Fraser




CONDOS DE 1 300 PI² À PARTIR DE SEULEMENT
189 900$

Terrasses des Vignobles
CONDOMINIUMS

819.684.0111
habitationsbouladier.com

*Plus de détails sur notre formule « tout compris » au bureau des ventes.
#R.B.Q. : 2817-3805-52

**BRICO**



# De bonnes adresses où magasiner des outils pour Noël

En kiosque, vous trouverez des guides d'achat d'outils à profusion. En voici un qui vient juste d'apparaître en kiosque, *The American Woodworker Tool Buyer's Guide*. Rappelez-vous que les prix cités sont en dollars américains. Certaines marques de commerce ne sont offertes qu'aux États-Unis. Mais voici une liste de magasins offrant un bon choix d'outils dans l'Outaouais.

Généralement les magasins de grande surface offrent une grande variété d'outils. Certains magasins accordent la vedette à une marque en particulier. Il est fort à parier que cette pratique est accompagnée d'une marge de commission supérieure pour le marchand. Il n'y a aucun lien avec la qualité du produit par rapport à d'autres marques.

Les magasins de grande surface qui offrent une gamme très complète d'outils et de marques de commerce variées sont les RONA, RÉNO-DEPÔT, HOME-DÉPÔT, CANADIAN-TIRE. Il y a aussi PILON LTÉE qui offre une gamme complète d'outils de marque Dewalt, très prisée des travailleurs de la construction. Dans le quartier italien, à Ottawa, il y a Preston Hardware aussi. Enfin, sur Ages, au sud d'Ottawa, il y a BusyBee qui offre des outils à prix abordables en provenance, pour la plupart, du Sud-est asiatique.

Un seul magasin spécialisé dans le bricolage avancé a pignon sur rue dans la région. Vous aurez deviné qu'il s'agit de Lee Valley Tool. Cet établissement a orchestré une campagne de promotion en français à la grandeur du Québec dans les dernières semaines; eux qui vendaient par catalogue unilingue anglais, mais qui emploient quelques conseillers francophones à leur succursale de l'ouest d'Ottawa. Ils offrent des outils pour la plupart manuels de grande qualité. Vous trouverez des outils exclusifs chez ce commerçant.



**CLAUDE RAINVILLE est ébéniste artisan. Il offre des cours d'ébénisterie adaptés aux besoins de sa clientèle. Il peut être rejoint en composant le 819 827-0419.**

Il suffit d'ajouter de l'eau. | mondeau.ca




Systèmes d'Osmose Inversée

Ottawa
1282 Algoma
613.746.7070

Kanata
20 Edgewater
613.831.6800

Gatineau
130 Jean Proulx
819.776.3153

MONDEAU
BATHROOM & KITCHEN
SALLE DE BAIN & CUISINE

**DÉCO**



# Top 5 des faux pas déco/design

Les gens se questionnent souvent au sujet de leur aménagement. Qu'est-ce qui cloche dans mon salon? C'est souvent une question de dosage, où un détail peut faire toute la différence. Souvent, les mêmes erreurs reviennent.

**NUMÉRO 5**

## LA QUANTITÉ

En décoration, un règlement de base bien simple en dit long : la loi du nombre impair. Nous devons garder en tête que dans l'environnement, les éléments devront être placés seuls ou en groupe de trois. Le fait de les regrouper en nombre pair peut débalancer l'équilibre à l'oeil, soit par la grandeur des objets ou encore par les couleurs.

**NUMÉRO 4**

## LA SURCHARGE

Après quelques années, quelques déménagements, quelques Noël... Les objets et les meubles s'accumulent. Pourtant, ils ne vous tiennent pas nécessairement à coeur. Ce qui se produit alors, c'est que vous les mettez dans un coin, en vous disant : « Tiens! Là-bas, il ne paraît pas trop pire... ». Vous avez alors la réponse à votre question. Il n'est pas nécessaire de meubler tous les coins d'une pièce. Si vous sentez qu'un élément n'a pas sa place, alors vous pouvez penser à le remiser... Il vous pardonnera!

**NUMÉRO 3**

## LES ESSENCES DE BOIS

Table en érable naturel, plancher de chêne vernis et armoires en merisier. Le bois, c'est magnifique. Par contre, il peut devenir un problème s'il est dépareillé. La beauté de se produi,t c'est qu'il est facilement transformable. Bien sûr, le grain du bois ne se modifie pas, mais on peut facilement en changer la couleur. Un sablage, une teinture et le tour est joué! Évidemment, c'est la couleur la plus foncée du bois qui devra être imitée. Détail important : toujours faire un test sur une partie peu visible avant de commencer le projet. L'âge et l'essence de celui-ci influencent la capacité d'absorption des produits.

**NUMÉRO 2**

## LES MOTIFS

Étonnamment, les rayures, les carreautés et les motifs à pois peuvent se mélanger. Par contre, le secret est le dosage. Un seul truc : mélanger vos motifs en gardant en tête qu'ils doivent être dans les mêmes tons de couleur. Agencez-les ensuite avec des tons unis, toujours dans la même palette.



**NUMÉRO 1**

## LES COULEURS

Il existe des études sérieuses au sujet de la psychologie des couleurs. Il est décrit qu'elles ont des effets directs sur nos émotions. Dans une cuisine, nous aimons les jaunes et les orangés, car ils ont tendance à ouvrir l'appétit. Dans une salle de bain, les bleus pâles et les blancs nous rappellent la pureté et la propreté. Dans un bureau, nous devrions nous pencher vers les verts. Ils nous remémorent la nature. Certains disent aussi qu'ils éloignent les maux de tête! Attention aux couleurs foncées. Elles peuvent donner l'illusion d'un endroit maussade et déprimant... À moins, d'encore une fois, bien les doser!

**AMÉLIE RIEL est designer d'intérieur pour Opur Design, spécialisée dans le design résidentiel. Vous pouvez la contacter au 819 771-0819 ou par courriel amelie@opurdesign.com.**

# MOTS CROISÉS

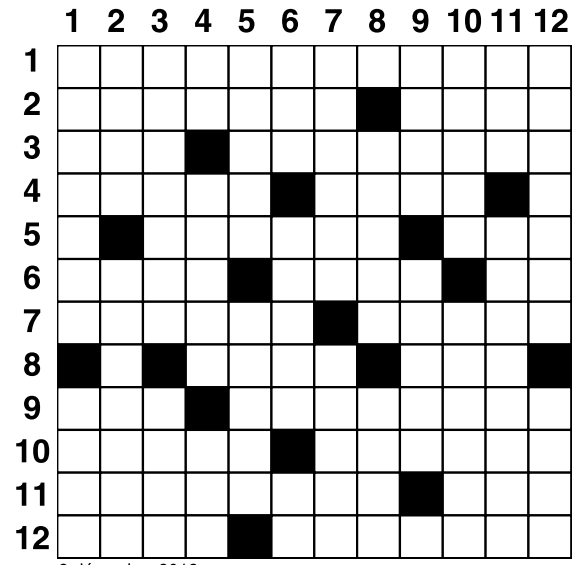
www.hannequart.com

**Horizontalement**

1 Croyance aux présages.
2 Divulgué – Gargantua.
3 Dans le calendrier – Être à côté de.
4 Tranchant – Logement.
5 Eructent – Transpire.
6 Pas habillées – Orifice de l'urètre – Petit cours.
7 Sert à fixer l'aviron – Détendu.
8 Dieu grec – Groupe d'atomes.
9 Flanqué – Vif regret.
10 C'est-à-dire – Excite.
11 Mensonge – Chaviré.
12 Crochet double – Tordus.

**Verticalement**

1 On attend sa fin – Joue sans parler.
2 Versant à l'ombre – Les pandas en font partie.
3 Demandes instantes – Le goût en est un.
4 Possédé – Vapeur d'eau matinale – Sainte.
5 Elément d'assemblage – Part d'un ventricule.
6 Travail obligatoire – Un sérieux concurrent – Île de France.
7 Mite – Massif.
8 Instrument indien – Durent trois mois.
9 Habitation – Coloré.
10 Qui sont en feu – Trèfle cornu.
11 A cours en Norvège – Homosexualité masculine.
12 Fébrile – Ville d'Espagne.



8 décembre 2012 No 3167

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | S | A | N | G | F | R | O | I | D | ■ | C | R |
| 2 | A | D | O | R | E | ■ | P | L | A | I | R | E |
| 3 | U | N | C | I | N | E | ■ | E | N | N | U | I |
| 4 | T | ■ | E | L | I | M | E | S | ■ | V | E | T |
| 5 | E | M | U | ■ | L | E | T | ■ | L | I | S | E |
| 6 | R | A | R | E | ■ | T | A | C | E | T | ■ | R |
| 7 | E | L | ■ | G | M | T | ■ | O | P | E | R | E |
| 8 | L | A | B | O | U | R | E | U | R | ■ | O | ■ |
| 9 | L | I | E | ■ | S | E | R | V | E | U | S | E |
| 10 | E | S | T | O | C | ■ | R | E | U | N | I | T |
| 11 | ■ | I | O | D | A | T | E | ■ | S | I | E | N |
| 12 | B | E | N | E | T | ■ | S | I | E | R | R | A |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# MOT MYSTERE

ETOFFES - Un mot de 8 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | O | C | I | R | T | E | C | R | E | R | T | U | E | F |
| O | T | U | L | L | E | K | U | O | S | N | A | N | C | T |
| T | E | V | L | E | V | I | C | H | Y | S | O | I | R | W |
| T | I | O | R | D | N | E | T | S | D | L | R | I | U | E |
| A | E | Z | I | A | L | A | L | E | R | E | D | X | H | E |
| F | A | I | L | L | E | Y | N | O | M | R | E | C | P | D |
| F | E | N | G | O | G | I | V | I | U | T | U | E | I | O |
| E | P | Y | U | U | M | I | R | O | S | R | R | I | Q | U |
| T | I | L | I | A | E | P | P | A | H | C | S | R | U | X |
| A | N | O | P | T | M | A | L | F | O | R | E | E | E | D |
| S | G | N | U | I | G | E | I | U | E | N | C | I | P | U |
| S | L | A | R | N | Z | B | T | L | U | L | I | O | S | V |
| P | E | D | E | E | R | I | U | R | N | F | I | S | S | E |
| E | R | E | G | E | L | O | N | D | E | S | I | M | A | T |
| R | E | S | I | R | F | I | N | E | T | T | E | L | E | B |

ALEZE
BASIN
COUTIL
CREPE
DENIM
DOUX
DUVET
ECRU
ELIME
ENDROIT
EPINGLER
FAILLE
FEUTRER
FIBRE
FIL
FINETTE
FOULER
FRISER
GUIPURE
IMPRIMER
LAIZE
LASTEX
LEGER
METIER
METRE
NANSOUK
NYLON
ONDES
ORLON
OUATINE
OURDIR
PAGNE
PIQUE
POIS
REPS
RHOVYL
RUCHE
SCHAPPE
SEC
SEDAN
SOIERIE
TAFFETAS
TENUE
TISSU
TRICOT
TULLE
TWEED
UNI
VELOURS
VELVET
VICHY
VIGOGNE

**Solution du dernier problème : MEXICO**

8 décembre 2012 No 3192

# Votre HOROSCOPE

## LE SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

### capricorne
*du 22 déc. au 20 janv.*

Celui qui n'a pas de faucon doit chasser avec des chouettes. Vu que la Lune en Balance passe au carré de Mars en Capricorne, vous devez apprendre à vous adapter aux situations et à faire face aux difficultés pour atteindre vos objectifs. La réussite convoitée n'est pas hors de portée, mais les gestes nécessaires à sa concrétisation risquent de comporter plus d'efforts que vous ne l'aviez imaginé.

### verseau
*du 21 janv. au 19 fév.*

Avec une conjonction Mercure-Vénus en Scorpion, certains propos sont susceptibles de semer la controverse. Pensez bien à ce que vous allez dire, notamment à la façon dont vous présentez vos arguments. Le bilan de ce samedi ne sera pas entièrement négatif, car la Lune en Balance pourrait amener une situation conflictuelle à prendre une tournure à la fois cordiale, surprenante et inespérée.

### poissons
*du 20 fév. au 20 mars*

S'effectuant au trigone de votre Signe, la conjonction de Mercure avec Vénus en Scorpion a pour effet de vous séduire! Vous pouvez avoir le coup de foudre pour un passe-temps, une oeuvre d'art ou même pour un individu! Un enthousiasme renouvelé vous mettra le vent dans les voiles. Permettez-vous d'aller au fond de votre passion, et de la vivre à pleine intensité.

### bélier
*du 21 mars au 20 avril*

Le cycle Lunaire en Balance, face au Bélier, devrait vous changer les idées et vous aider à vous concentrer sur les éléments positifs. Si vous ne pouvez pas obtenir de réponse claire, il vaudra mieux vous libérer l'esprit de tout songe tracassier. Vous avez présentement l'occasion de tisser de nouveaux liens et de monter dans l'estime de gens qui vous connaissaient mal. Pourquoi ne pas accepter une invitation?

### taureau
*du 21 avril au 20 mai*

L'heure est aux nouvelles affinités. Pourquoi se concentrer uniquement sur les individus qui vous ressemblent? La conjonction Mercure-Vénus qui s'effectue dans votre Signe opposé favorise les relations avec des individus qui diffèrent considérablement de vous. Une association avec quelqu'un qui vous complète peut vous permettre d'atteindre un objectif qui semblait autrement hors de portée.

### gémeaux
*du 21 mai au 21 juin*

On dit qu'une seule dent gâtée empeste toute la bouche. C'est le temps d'effectuer un ménage afin de vous débarrasser d'un élément nuisible compromettant vos chances de réussite. Grâce au trigone de la Lune en Balance avec Jupiter en Gémeaux, vous bénéficiez de conditions favorables à la concrétisation de vos souhaits. Un appui inespéré peut vous amener à faire un pas de géant vers l'avant.

### cancer
*du 22 juin au 22 juillet*

Étant donné que Mars et Pluton sont conjoints dans votre Signe opposé, le climat de ce samedi s'inscrit dans un courant plus agité. Toutefois, compte tenu du carré de la Lune en Balance, le rythme effréné des évènements peut vous amener à faire un choix sans avoir considéré toutes les options. Vous gagnerez à vous accorder suffisamment du temps avant de prendre votre décision.

### lion
*du 23 juillet au 23 août*

De nouvelles rencontres ne sont pas exclues, mais compte tenu de la conjonction Mercure-Vénus en Scorpion, il vaudra mieux ne pas trop les idéaliser. Prenez le temps de connaître les gens qui se présentent à vous avant de vous projeter dans l'avenir et de vous nourrir d'attentes. Ceci ne veut pas dire que les autres sont destinés à vous décevoir, mais qu'il faut prendre le temps de les découvrir.

### vierge
*du 24 août au 22 sept.*

À partir d'un autre Signe de Terre, Mars et Pluton en Capricorne exercent une influence vivifiante sur votre magnétisme, intensifiant votre pouvoir de persuasion sur autrui. Voici une bonne journée pour convaincre vos proches du bien-fondé d'un projet et pour les amener à partager votre avis. Ce qui semblait impossible il y a peu de temps n'est désormais plus irréalisable.

### balance
*du 23 sept. au 23 oct.*

Alors que la Lune balaye votre Signe, les autres témoignent de leur appréciation avec enthousiasme. Une autocensure excessive ne fait qu'atténuer le naturel qui fait votre force. Ayez conscience des limites du contexte dans lequel vous évoluez, mais permettez-vous la touche d'originalité qui fait votre signature. Un évènement social promet d'être particulièrement animé.

### scorpion
*du 24 oct. au 22 nov.*

Tous les paliers de relations interpersonnelles bénéficient de la conjonction Mercure-Vénus en Scorpion, qu'il soit question d'amitiés de longue date ou d'étrangers rencontrés pour la première fois. Les unions et associations récentes peuvent se consolider, vous procurant un sentiment de sécurité. Si quelqu'un vous importe, vous pouvez vous permettre de lui faire une confidence importante.

### sagittaire
*du 23 nov. au 21 déc.*

La présence du Soleil en Sagittaire multiplie vos interactions sociales. De plus en plus de gens gravitent autour de vous, influencent vos choix, mais dépendent également de vos décisions. De nouveaux contacts peuvent vous aider à obtenir un objectif plus facilement. Les voyages et les déplacements peuvent également revêtir une importance significative cette fin de semaine.

# Votre HOROSCOPE

## LE DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 2012

### capricorne
*du 22 déc. au 20 janv.*

Vous n'avez besoin d'aucun artifice pour vous mériter la sympathie des personnes que vous rencontrez. Pour faire bonne impression, il est préférable de parler de vous et de vos propres expériences que de celles des autres, même si vous n'en dites que du bien. Les mentions excessives de vos liens avec des individus influents n'épatera pas grand monde, et risque même d'avoir l'effet inverse.

### verseau
*du 21 janv. au 19 fév.*

Étant donné que la Lune transite de la Balance vers le Scorpion, il serait préférable de faire part de vos besoins au moyen de suggestions pleines de tact plutôt que de réquisitionner catégoriquement l'aide d'autrui. Vous obtiendrez davantage de coopération si les autres croient qu'il s'agit pleinement de leur initiative. Donnez-leur l'impression que ce sont eux qui mènent la barque.

### poissons
*du 20 fév. au 20 mars*

Il est plus grand d'avouer ses fautes que de n'en pas commettre. Ne jugez pas sévèrement quelqu'un qui est capable d'admettre une erreur. Inversement, il sera préférable de passer aux aveux que de chercher à camoufler un faux pas. Même si elle déplaît parfois, la vérité a toujours pour qualité de ne pas être un mensonge. Ce soir, l'arrivée de la Lune en Scorpion vous propose un entretien chaleureux.

### bélier
*du 21 mars au 20 avril*

Ce n'est pas trop tard pour faire un coup d'éclat! La Lune termine de parcourir votre Signe complémentaire, la Balance, et c'est le temps d'épater la galerie. Pour gagner il faut commencer par jouer, et selon les règles. Si vous tentez votre chance et que vous respectez les conventions établies, vous devriez aboutir aux résultats espérez, et peut-être même les dépasser.

### taureau
*du 21 avril au 20 mai*

Conjoints dans votre Signe complémentaire, Mercure et Vénus en Scorpion pourraient vous métamorphoser... du moins momentanément. Il devrait vous être plus facile d'exprimer certains sentiments que vous avez tendance à retenir. Les astres vous proposent ainsi un dimanche de liberté et d'émancipation lors duquel vous serez en mesure d'outrepasser aisément vos limites personnelles.

### gémeaux
*du 21 mai au 21 juin*

Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Le fait de ne pas avoir posé un geste les dernières fois que l'occasion se présentait ne devrait pas être un incitatif à faire de même aujourd'hui. La présence de Jupiter en Gémeaux vise à récompenser les initiatives issues de votre bonne volonté. Une personne que vos démarches impressionnent fera son possible pour vous ouvrir des portes.

### cancer
*du 22 juin au 22 juillet*

La fin du cycle Lunaire en Balance vous donne envie de vous oxygéner. Ce n'est pas le moment de vous laisser envahir par des gens imposants et étouffants. Vous profiterez mieux de votre dimanche si vous planifiez vos activités de manière à vous accorder le maximum d'autonomie. Les astres en Scorpion vous proposent un bel oasis où vous ressourcer. Il ne vous reste qu'à découvrir où il se trouve.

### lion
*du 23 juillet au 23 août*

Lorsque vous êtes à Rome, il faut faire comme les Romains. Que votre façon de procéder soit meilleure ou non, là n'est pas la question. Il s'agit de démontrer aux autres que vous êtes flexible et que savez vous adapter aux circonstances sans faire d'histoires. Si vous faites preuve d'une grande ouverture d'esprit, personne ne pourra dire que les Lions n'en font qu'à leur tête.

### vierge
*du 24 août au 22 sept.*

Qui s'assemble se ressemble, dit-on, mais ce dicton ne devrait pas vous amener à juger catégoriquement des gens que vous connaissez peu ou pas du tout. Des individus qui sympathisent avec des personnes que vous n'appréciez pas peuvent aussi avoir des affinités avec vous. Un dimanche qui vous demande de faire la part des choses et de voir du gris là où tout vous semble soit blanc, soit noir.

### balance
*du 23 sept. au 23 oct.*

Alors que la Lune termine sa visite en Balance pour arriver en Scorpion, le respect et le sens civique occupent une place primordiale. Votre intervention est susceptible de détendre l'atmosphère, et même de régler un conflit; n'hésitez pas à faire entendre votre voix. Il n'est pas impossible qu'une personne avec laquelle vous interagissez régulièrement ait une proposition importante à vous faire.

### scorpion
*du 24 oct. au 22 nov.*

Vu que la Lune s'apprête à entrer dans votre Signe, une difficulté pourrait se voir amoindrie ou carrément supprimée. Il est probable qu'une contrainte soit retirée ou que celle-ci ne vous affecte plus de la même façon. Somme toute, l'heure est à l'éclaircissement et au soulagement. Il est enfin possible d'obtenir une réponse qui mettrait un terme à une longue période d'attente.

### sagittaire
*du 23 nov. au 21 déc.*

En cette époque anniversaire, il n'est pas forcément nécessaire de gagner ou d'avoir raison. La modestie et l'humilité peuvent vous procurer davantage d'admiration et de reconnaissance. Vous pouvez découvrir un nouveau sentiment de bien-être en vous libérant de certains comportements motivés par une fierté excessive, et les gens qui vous côtoient vous apprécieront d'autant plus.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012

# Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | | 4 | 2 | | 8 | | 6 | |
| | 8 | | | 4 | | | | 5 |
| | | | | | | 8 | | 7 |
| | | | 6 | | | 3 | | |
| 5 | 4 | 6 | 7 | | | | 2 | |
| 3 | | | | 8 | 9 | | | |
| | 2 | | | 9 | | | 8 | |
| | | | | | | | 9 | |
| | 9 | | | 3 | | | | 1 |

8 décembre 2012

Niveau de difficulté : MOYEN 2257

**Solution du dernier sudoku**

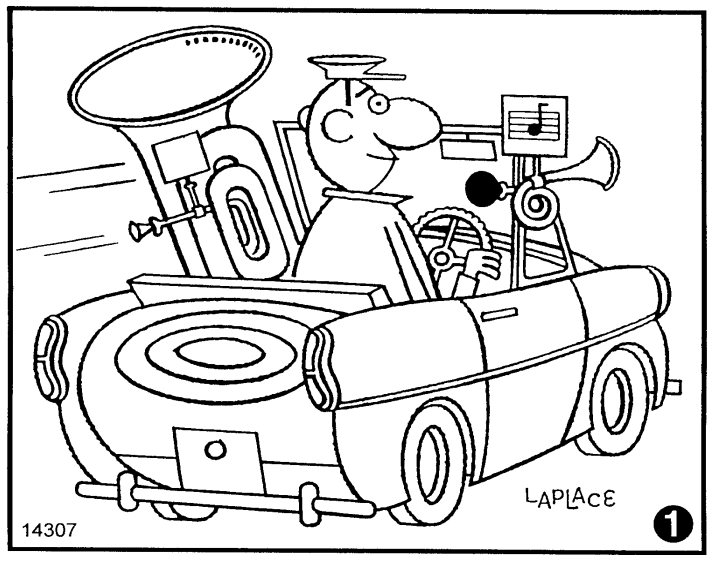
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 8 | 2 | 1 | 6 | 5 | 4 | 3 | 7 |
| 7 | 5 | 1 | 4 | 3 | 2 | 9 | 6 | 8 |
| 4 | 3 | 6 | 8 | 9 | 7 | 2 | 1 | 5 |
| 2 | 6 | 4 | 9 | 7 | 8 | 3 | 5 | 1 |
| 1 | 7 | 5 | 2 | 4 | 3 | 8 | 9 | 6 |
| 8 | 9 | 3 | 5 | 1 | 6 | 7 | 4 | 2 |
| 3 | 4 | 7 | 6 | 2 | 1 | 5 | 8 | 9 |
| 5 | 1 | 9 | 7 | 8 | 4 | 6 | 2 | 3 |
| 6 | 2 | 8 | 3 | 5 | 9 | 1 | 7 | 4 |

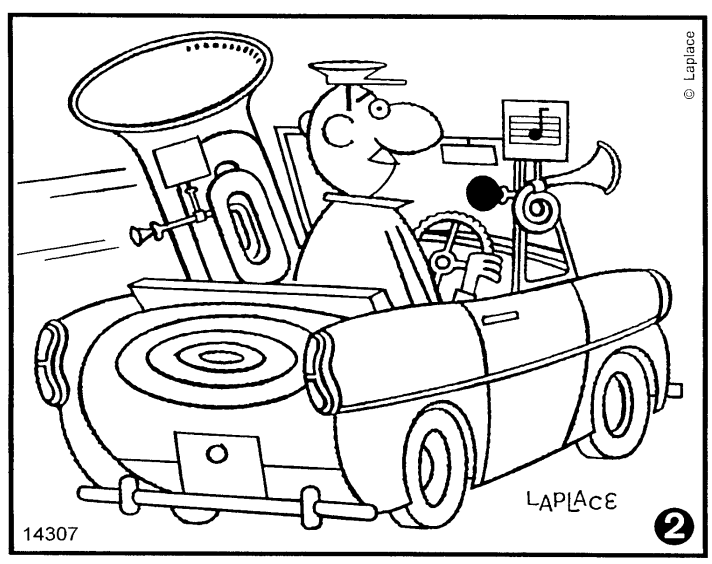
Par Fabien Savary 2256

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

# ÊTES-VOUS **OBSERVATEUR**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



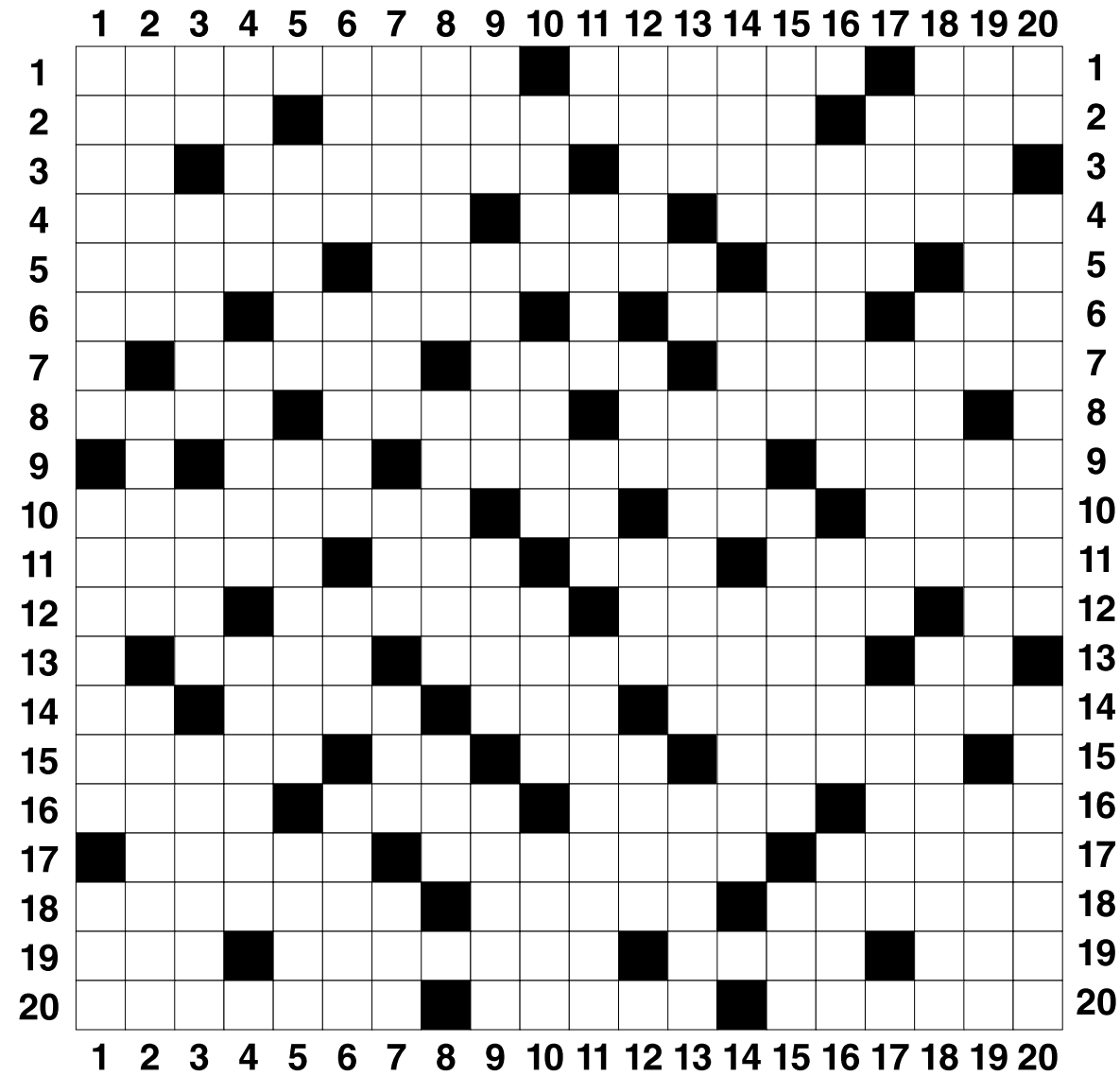

**SOLUTION**

**1** Coin de la bouche de l'homme. **2** Manche plus courte sur la main de l'homme. **3** Capot avant de la voiture plus court. **4** Pare-brise incomplet à gauche de la partition. **5** Jante de la roue arrière droite. **6** Roue arrière gauche incomplète. **7** Un cercle en plus sur le coffre arrière. **8** Pavillon du tuba plus large.

# MOTS CROISÉS

**No 548** Par Michel Hannequart www.hannequart.com

**8 décembre 2012**



**HORIZONTALEMENT**

1. Arbre à pain - Son fruit est le pain de singe - Petit pain rond.
2. Au bout du monde - Pâtisseries que l'on mange saupoudrées de sucre - Point cardinal.
3. Déchiffré - La pièce du haut - Sur le côté.
4. Aplanie - D'accord - Escrimeur.
5. Portée d'une femelle - Malheureux - Sous un navire - Ancien époux.
6. Adresse internet - Machin Chouette - Est en action - Perroquet.
7. Approuvé - Île des Hawaii - Petits crustacés.
8. Partie d'une cruche - Hep ! - État d'Afrique.
9. Bain à remous - Claire, pure et calme - Bouclier d'Athéna.
10. S'agite vivement - Remporté - Hawaii en fait partie - Ne pas reculer.
11. Pas sobres - D'aller - Fête asiatique - Ramassé.
12. Cent deux - Sa devise est *A Mari usque ad Mare* - Rendu plat - Traditions.
13. Clameurs - Caractère de ce qui est considéré comme l'état habituel - Magnésium.
14. Lawrencium - Petit équidé - Capucin - Écartées.
15. Petite planche - Dans le vent - Que rien n'atténue - Renommé.
16. Oiseau ratite - Zygote - Enjoliver - Grand arbre.
17. Plus mauvais - Nigaudes - Grande épée droite.
18. Femmes acariâtres - Éructer - Immature.
19. Rivière d'Autriche - Celle qui n'a pas été invitée - Chef musulman - Colère.
20. Sans vivacité - Tissu ou prénom - Possessif.

**VERTICALEMENT**

1. Pain de coucou - Pain mince et allongé - Au milieu du pain.
2. Avoir honte - Homme de main - Font comme les reptiles.
3. Titane - Recueil de cartes - Prénom masculin - Personne méchante.
4. Lame cornée - Mouvement du corps - Biffé.
5. Enjoué - Bassin artificiel - Irlande poétique.
6. Principes spirituels - Au nord de l'Inde - Volcan du Japon - N'hésitent pas.
7. Outils tranchants - Plante textile - Conteste - Sainte.
8. Ave Maria - Col des Alpes - Sans fringues.
9. Mère d'Abel - Esclave - Protège les plantes - Mordus.
10. Dieu grec - On y fait du feu - Eau-de-vie - Pourpre pâle.
11. Bismuth - État des Mormons - D'avoir - Scintiller.
12. Uni par traité - D'une seule couleur - École d'administration - Contient des cendres.
13. Ovation sportive - Pas à toi - Qui ne sert à rien - Dieu de la Mer.
14. Animal - Pariés - Provisions.
15. Stérilisé - Pièce de charpente - Conifère.
16. Répété - Outil de cordonnier - A remplacé la lire.
17. Le bonsaï l'est - Attaché - Fermée.
18. Récipients - Toile imperméable - Contusionner.
19. Va jusqu'à la vessie - Pluie torrentielle - Chatoyant.
20. Notre-Dame - Irrités - Longues périodes.

**Solution du dernier numéro**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | E | P | O | N | G | E | ■ | C | H | A | S | ■ | P | A | S | S | O | I | R | E |
| 2 | M | I | S | E | ■ | M | E | L | A | N | C | O | L | I | E | ■ | G | R | O | G |
| 3 | M | N | ■ | V | A | I | R | O | N | S | ■ | R | A | S | S | E | R | E | N | E |
| 4 | E | C | O | E | U | R | A | N | T | ■ | E | M | U | E | ■ | V | E | S | C | E |
| 5 | N | E | G | U | S | ■ | F | I | E | N | T | E | S | ■ | T | A | S | ■ | H | ■ |
| 6 | T | R | I | ■ | S | O | L | E | ■ | U | R | S | I | D | E | S | ■ | B | O | F |
| 7 | A | ■ | V | A | I | N | E | ■ | A | M | E | ■ | B | ■ | T | I | S | A | N | E |
| 8 | L | I | E | R | ■ | C | E | T | T | E | ■ | F | L | E | U | V | E | S | ■ | S |
| 9 | ■ | R | ■ | M | O | T | ■ | M | O | R | B | L | E | U | ■ | E | R | S | E | S |
| 10 | R | E | T | E | N | U | S | ■ | M | O | U | E | ■ | E | S | ■ | T | E | T | E |
| 11 | E | N | E | E | ■ | E | T | U | I | ■ | V | U | S | ■ | A | V | I | S | E | E |
| 12 | G | E | L | ■ | D | U | E | L | S | ■ | E | R | U | C | T | E | R | ■ | N | ■ |
| 13 | A | ■ | E | C | U | S | ■ | M | E | A | T | ■ | R | O | U | X | ■ | S | D | F |
| 14 | R | D | ■ | U | R | E | E | ■ | E | N | T | R | E | P | R | E | N | E | U | R |
| 15 | D | E | N | T | S | ■ | N | O | ■ | T | E | E | ■ | A | E | R | E | R | ■ | I |
| 16 | ■ | B | O | A | ■ | B | A | N | N | I | ■ | P | A | I | E | ■ | P | E | R | S |
| 17 | C | O | R | N | E | E | ■ | T | E | ■ | J | U | I | N | ■ | G | E | N | E | E |
| 18 | R | U | D | E | R | A | L | ■ | U | S | U | E | L | ■ | R | A | S | A | N | T |
| 19 | A | L | E | ■ | S | N | I | F | F | E | R | ■ | E | X | I | L | ■ | D | O | T |
| 20 | N | E | T | T | E | T | E | ■ | S | T | Y | L | E | ■ | O | E | D | E | M | E |



AGENCE FRANCE-PRESSE

Ruba Husari à la recherche de points d'intersection dans le désert irakien.

## Le tourisme entre parallèles et méridiens

# À la chasse aux points de confluence

**PRASHANT RAO**
Agence France-Presse

QALAAT MOUZEIBLEH — Au beau milieu du désert irakien, Ruba Husari active son récepteur GPS, hésite, puis un sourire éclaire son visage. Elle est ravie. Elle vient de débusquer le point d'intersection de 33° de latitude nord et 46° de longitude est.

Situé à moins de 10 km de la frontière avec l'Iran, ce point d'intersection, planté en plein désert, n'a rien d'exceptionnel. Pour y parvenir, il faut délaisser une route pleine d'ornières, s'écarter du village de Qalaat Mouzeibleh et marcher une vingtaine de minutes dans le désert.

Sa particularité est de symboliser l'endroit précis où se rencontrent un méridien et un parallèle entiers : exactement ce que Ruba Husari recherche.

Elle alimente le site Internet confluence.org qui invite tous ceux qui le souhaitent à immortaliser sur pellicule leur « découverte » de tous les points de convergence des degrés entiers de latitude et de longitude de la planète.

« C'est un moyen fantastique de découvrir un pays », s'enthousiasme Ruba Husari, qui travaille pour le site iraqoilforum.com, consacré au secteur pétrolier irakien.

« Et cette fois-ci, c'est vraiment merveilleux, parce que pour beaucoup de gens l'Irak est inaccessible », ajoute cette Britannique d'origine palestinienne.

En l'espace de trois ans, elle a déjà « découvert » six points d'intersection en Irak, où l'instabilité chronique, les violences quasi-quotidiennes et le manque d'infrastructures posent d'évidentes limites au développement d'un véritable secteur touristique. La majorité des étrangers qui se rendent en Irak sont des pèlerins chiites, avides de découvrir les mausolées de Najaf ou Kerbala.

Pour l'heure, des 40 points d'intersection que compte l'Irak, seuls 14 ont été « découverts », par Mme Husari, mais aussi par des employés du secteur pétrolier et des soldats britanniques et américains stationnés dans le pays après l'invasion de 2003.

> *« C'est un moyen fantastique de découvrir un pays. Et cette fois-ci, c'est vraiment merveilleux, parce que pour beaucoup de gens l'Irak est inaccessible. »*
>
> Ruba Husari, du site iraqoilforum.com

### « Idée saugrenue »

Le Degree Confluence Project (Projet d'intersection des degrés) est né en 1996, lorsqu'un Américain, Alex Jarrett a « découvert » le point d'intersection de 43° de latitude nord et 72° de longitude ouest, dans son État du New Hampshire, à l'aide de son tout nouvel appareil GPS.

« C'était vraiment très sympa », ajoute-t-il lors d'un entretien téléphonique avec l'AFP. Puis « j'ai eu cette idée saugrenue de créer un site Internet, d'inviter les gens à se rendre à tous ces points d'intersection et de voir ce qu'il se passe ».

« Je n'imaginais pas l'énorme intérêt que cela allait susciter », souligne M. Jarrett.

En 16 ans, des aficionados de la terre entière sont parvenus à 6000 points d'intersection. Quelque 10000 restent encore à visiter.

Lors de ses quêtes des points de convergence Ruba Husari a, pêle-mêle, navigué en canoë dans les marais du sud de l'Irak, s'est perdue dans le désert de la province de Najaf. Mais elle a dû aussi rebrousser chemin lorsqu'un jour ses accompagnateurs l'ont dissuadée de s'aventurer à l'ouest de Bagdad, sur des terres où des insurgés liés à Al-Qaïda exerçaient encore une grande influence.

Parfois, le voyage jusqu'à un point est bien plus exaltant que la destination elle-même.

Rod Maher, un sismologue anglais de 54 ans, se souvient d'un voyage en Algérie : « j'ai gravi de superbes dunes, j'ai vu d'anciens puits. Mais lorsque je suis arrivé au point de convergence, c'était tout plat. Il n'y avait rien. Le voyage valait la peine, parce que j'ai pu voir des choses que je n'aurais jamais vues ».

Mais sur le terrain, il n'est pas rare que les chasseurs de points de convergence aient affaire à des habitants plus que perplexes.

« J'ai du mal à expliquer aux gens que ce que je cherche n'existe que sur une carte, un bout de papier ou mon appareil GPS », explique Mme Husari. « En général, on me prend pour une folle ».

« En fait, je suis à la recherche de rien » ajoute-t-elle.



# L'Île-de-France a fort à faire pour garder ses touristes

PARIS — L'Île-de-France, qui capitalise sur le tourisme de loisirs et celui d'affaires, va devoir se battre pour rester la première destination touristique mondiale car la concurrence se renforce, prévient une étude parue cette semaine.

Paris et sa région « disposent d'un potentiel touristique unique au monde », avec des musées et des sites culturels parmi les plus visités sur la planète (Tour Eiffel, Musée du Louvre, Musée d'Orsay, Centre Pompidou, Notre-Dame, Château de Versailles, Disneyland Paris, etc.).

En 2011, la région a attiré 13,9 millions de touristes internationaux, en hausse de 4,6 % par rapport à 2010.

« Néanmoins, l'Île-de-France est désormais en concurrence avec des destinations du Sud-Est asiatique, du Moyen-Orient, de l'Amérique du Sud et de l'Afrique », souligne cette étude du Centre régional d'observation du commerce, de l'industrie et des services (Crocis), qui dépend de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris (CCIP).

L'Île-de-France doit s'engager pour continuer à accueillir « des expositions culturelles majeures, des expositions universelles et internationales spécialisées, ou encore de grands événements sportifs », prône le Crocis, en rappelant que les JO de Londres ont dopé le PIB britannique ou que l'exposition Monet au Grand Palais avait attiré 913 000 visiteurs fin 2010-début 2011.

Sur le front des congrès et des salons « rien n'est définitivement acquis », prévient le Crocis.

En effet la concurrence se renforce en Europe (Vienne, Barcelone, Berlin, etc.) et bien plus loin, comme à Singapour. De « nouvelles destinations de congrès » émergent à l'Est, avec Moscou notamment, au Moyen-Orient, en Inde et « surtout » en Chine. La Chine, note l'étude, « a fait sortir de terre très rapidement huit parcs d'expositions d'au moins 100 000 mètres carrés, relève l'étude.

Le Crocis recommande d'améliorer le maillage de transports et les infrastructures hôtelières. Le futur réseau du Grand Paris va certes « compléter l'offre » de transports. Mais une liaison expresse entre l'aéroport de Roissy et le centre de la capitale elle aussi « serait un plus », estime l'observatoire.

Mais il préconise aussi de développer l'offre hôtelière, notamment avec des établissements de grande capacité. Si la région compte 151 000 chambres, il manquerait, selon le Crocis, 20 000 à 30 000 chambres en Île-de-France.

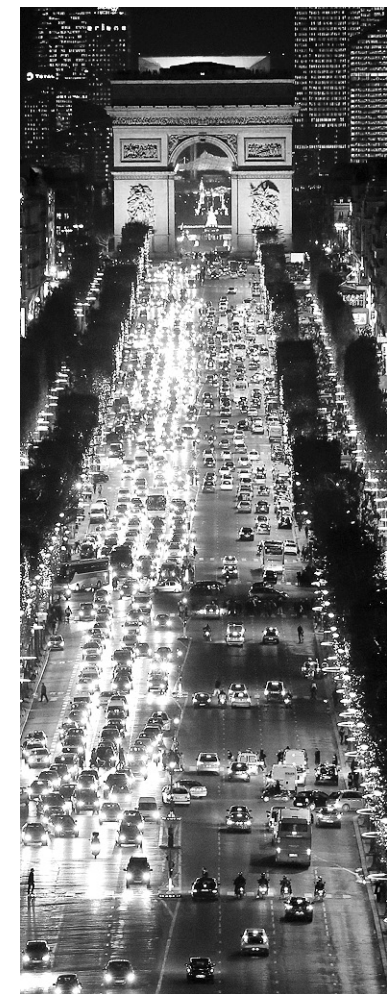
Pour l'Île-de-France, « l'enjeu n'est nullement d'augmenter, ni même de maintenir ses parts de marché, qui vont baisser pour l'ensemble des destinations matures en Europe, mais de capter la part de croissance que le tourisme mondial peut offrir », selon le Crocis.

D'autant que les clientèles changent, avec depuis cinq ans moins d'Européens, et de plus en plus de Chinois et de clients du Proche et Moyen-Orient.

Sur les Champs-Élysées, où circulent 100 millions de personnes par an, les Chinois sont aujourd'hui les premiers acheteurs, devant les Japonais et les Américains, selon des chiffres du leader de la détaxe Global Blue.

Le panier moyen des dépenses en détaxe sur les Champs-Élysées est de 1160 euros (1500 $) par jour et par enseigne (contre 950 euros en 2007), mais il grimpe cette année à 1700 euros pour les Chinois, a indiqué Global Blue à l'AFP (cumul sur les neuf premiers mois).

Agence France-Presse



AGENCE FRANCE-PRESSE

Les Champs Élysées et l'Arche de Triomphe sont parmi les attractions les plus populaires de France.


VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES

**AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE**
**Réservez dès maintenant pour les Fêtes 2012. À 2 pas de toutes vos activités d'hiver et restos. À 7 km de St-Sauveur. Venez voir nos studios rénovés et équipés pour votre séjour des Fêtes 2012.**
Informez-vous sur nos forfaits. 48 chambres avec foyer et choix de tourbillons, mezzanine incluant déjeuner champêtre et carte passeport. **Réservez dès maintenant.** Offrez nos certificats cadeaux.
**1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com**

**AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★**
Plein air, détente et gourmandise … **Jusqu'au 23 décembre: Rabais patron 50$ sur réservation 2 nuits consécutives** (certaines conditions s'appliquent). Forfaits : Party de Noël, Féérie des Fêtes, Lâchez prise avec massage, affaires, loisirs et mariages. Inclus : piscine/nordique, spa et sauna. Centre de massothérapie ($) sur place. Réservez dès maintenant : **1 800 567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com**

**EXCELSIOR HÔTEL SPA VILLÉGIATURE - SAINTE-ADÈLE**
**L'IDÉE CADEAU ABORDABLE POUR NOËL**
1 nuitée à partir de **66 $** déj. inclus **OU** 1 nuitée à partir de **155 $** déj., souper, massage et bain flottant inclus, pour une détente bien méritée avant les Fêtes! Prix par personne, occ. double, taxes et service en sus. Hôtel, centre d'esthétique et de santé à l'européenne. Piscine intérieure et tourbillon géant, à l'eau salée et chauffée.
**Certificats-cadeaux disponibles en ligne.**
**1.800.363.2483 www.spaexcelsior.com**

**HÔTEL SPA WATEL - STE-AGATHE ★★★★**
**Venez-vous faire dorloter et profiter de nos prix de basse saison.** 31 chambres, classiques, supérieures et suites. Toutes avec vue sur le lac des Sables, foyer et bain tourbillon double. Vous avez accès sans frais à la piscine et spa intérieur, 2 spas extérieurs, un bain vapeur et sauna sec. 4 salles de massage à votre disposition. Certificat cadeau disponible. Réservez vos places pour le super party du 31 décembre 2012. Voir nos multiples forfaits.
**1 800 363-6478 www.hotelspawatel.com**

OUTAOUAIS

**HÔTEL ET SPA LE MOULIN WAKEFIELD ★★★★**
Imaginez un endroit aussi serein à seulement **15 minutes de Gatineau.** L'HÔTEL 4 étoiles situé dans la splendeur du Parc de la Gatineau et à même le village pittoresque de Wakefield. Quel endroit idéal pour une escapade ou une célébration. **40 chambres d'invités**, une salle à manger avec **fine cuisine québécoise**, la salle Héron avec **menu bistro-tapas**, un **salon-bar** avec foyer de pierres et musique, un **spa santé avec services complets, une cuve thermale extérieure, une piscine et un bain tourbillon. www.wakefieldmill.com**
**1 888 567-1838**

**CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE ★★★★★**
**Bienvenue pour Noël à notre Centre de vacances 5 étoiles!**
**www.petiterouge.com 1 888 426-2191**
Spécialiste des vacances de plein-air et de rassemblement de famille, nous souhaitons vous accueillir pour le forfait de Noël. Nous vous recevrons pour une durée de 2 nuits – 5 repas du 24 au 26 décembre. Situé entre Montebello et Tremblant, cette vacance inclue l'hébergement en chalet privé de 4 à 10 personnes, les repas-maison traditionnel servi à volonté et les équipements sportifs tel que raquettes, ski de fond, ballon-balai, hockey, glissade sur tubes. Sur le site il y a un réseau de 20km de sentiers de ski de fond balisé et 5 km de raquettes. Pour vous rendre, vous utilisez la 50 jusqu'à Montebello et la 323 jusqu'à notre entrée. **Tarifs** (taxes en sus) **2 nuits/5 repas/ équipements par adulte 210,00$; pour les 10 à 16 ans 155,00$; pour les 2 à 9 ans 130,00$** Nous avons aussi à vous offrir des vacances du 27 au 30 décembre et du 30 au 2 janvier. Vous recevrez votre réservation, le menu, les détails de votre séjour en nous contactant à **info@petiterouge.com**

LAVAL

**RESTAURANT AUBERGE LES MENUS~PLAISIRS ★★★★**
VIEUX STE-ROSE Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. **450-625-0976. www.lesmenusplaisirs.ca**

**Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec France Rochon au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555 poste 708**



CELEBRITOURS
www.celebritours.com

Club Voyages Guertin Hull
819-777-1651 / 1-855-777-1651

Club Voyages Guertin Gatineau
819-561-2220 / 1-855-561-2220

LONGS SEJOURS 2013

SPÉCIAL : 4 SEMAINES AU PRIX DE 3

**TUNISIE** / Sousse
24 janvier / **22 + 7 jours** / avion / hôtel / transferts/ **80 repas** + **vin** / taxes **1499$**

**MAROC** / Agadir
22 janvier / **20 +7 jours** / avion / hôtel / transferts **74 repas** + **vin** / taxes **1799$**

AJOUTER UNE 4EME SEMAINE POUR SEULEMENT 100$

**PORTUGAL** / Algarve et Lisbonne
19 février / **20 + 7 jours** / avion / hôtels / transferts **66 repas** + **vin** / 5 excursions / taxes **1999$**

**ESPAGNE** / Costa del Sol
12 janvier / **22 jours** / avion / hôtel / transferts **59 repas** + **vin** / 5 excursions / taxes **1999$**

**ITALIE** / Sorrente et Rome
24 février / **21 jours** / avion / hôtels / transferts **46 repas** + **vin** / 3 excursions / taxes **1999$**

**CROATIE** / Dubrovnik et Paris
8 mars / **20 jours** / avion / hôtels / transferts **47 repas** + **vin** / 5 excursions / taxes **2199$**

**THAILANDE** / Phuket et Bangkok
12 avril / **15 jours** / avion / hôtels **19 repas** / visite / transferts / taxes **2299$**

A VENIR: EUROPE DE L'EST ET CROISIERES EN GRECE

NOUVEAUTÉ

**ESPAGNE** / De Barcelone vers la Costa del Sol
**Torremolinos - Nerja - Grenade - Valence - Barcelone et plus**
9 février / **22 jours** / avion / hôtels 4* / transferts / **50 repas** / visites / taxes **2199$**

CIRCUITS 2013

**TUNISIE** / Découverte
21 février / **16 jours** / avion / hôtels **35 repas** / visites / transferts / taxes **1699$**

**MAROC** / Villes Impériales
16 février / **14 jours** / avion / hôtels **28 repas** / visites / transferts / taxes **1899$**

**CROATIE** / Découverte
6 mai / **14 jours** / avion / hôtels **22 repas** / visites / transferts / taxes **2899$**

**THAILANDE** / Du Nord au Sud
4 avril / **19 jours** / avion / hôtels **29 repas** / visites / transferts / taxes **2999$**

*Prix valides si paiement par chèque ou argent. **Frais de 3% si paiement par carte de crédit.** Pour les conditions générales consultez notre brochure ou notre site web. Le prix n'inclut pas la contribution OPC de 2.00$ /1000$.*

AIR CANADA royal air maroc
Permis du Québec

# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.


101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES


**ABONNEMENT**

LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

## 114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Abdul A. Mohmouhoud est priée de communiquer avec Lyn Gatt au 613-747-7800 poste 2127.

## 206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

**NOUVELLE ANNONCE!**

EXPOSITION de TIMBRES et de MONNAIES dimanche 9 décembre de 9h30 à 15h au RA Center, 2451Riverside. Achat, vente et échange.
INF.: 613-749-1847.

## 210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

ENSEMBLE chambre (3 morceaux), pour enfant. 225$. 819-775-3376.

**NOUVELLE ANNONCE!**

ENSEMBLE en rotin blanc, s/dîner et salon, étagère et +, excellent état, 800$; ensemble de salon, moderne, suède beige, 300$, 819-986-7897.

GRAND MAGASIN appareils électroménagers usagés, achat et vente, grand inventaire, 819-669-0697.

## 218 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

RADIO-cassette
613-789-4632

## 222 MUSIQUE

PIANO droit en acajou brillant, édition Durch, excellent état. 920$
Anthony, 819-661-8127.

## 228 ANIMAUX

CHATON et chatte opérée à adopter par des adultes. 819-669-6864.

TRÈS très petits yorkshire, mâle et femelles, vaccinés, vermifugés, prêts le 12 décembre, 819-587-2342.

VOUS avez une passion pour les animaux? Nous offrons une formation professionelle de tonte et toilettage. Info:819-893-1085.

## 230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PETITES balles de foin et de paille et grosses balles de foin 4x4. Intérieur. 819-426-2600, 819-983-8658.

## 242 SOUFFLEUSES ET TONDEUSES

RECYCLONS, souffleuses usagées pour pièces, 819-669-1842.

SOUFFLEUSE 2008, 28 po, très bon état, 675$, 819-243-2642.

## 246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

**NOUVELLE ANNONCE!**

FOYER (poêle) Napoléon, au gaz naturel ou propane. 819-669-1648.

## 254 MATÉRIAUX

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

SPÉCIAL - Aspenite, 7/16 d'épaisseur, 11$, 1/2" à 12,5$, 819-775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE bleu 2 pi X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

## 256 DIVERS À VENDRE

1998 GMC camion 4X4 avec pelle à neige, 6,500$, 819-744-1035.

4 PNEUS d'hiver, jantes, 225R60/16, 1,000 km, 475$,(819)561-5404.

**NOUVELLE ANNONCE!**

600 PNEUS d'hiver, usagés, très bon état, 13 à 20 po. Achèterais pneus en bon état, 2012 compresseur 5 forces, 8h à 17h lun. au ven. fin de sem. DERNIÈRE CHANCE! Encan masson. 819-635-4195.

**NOUVELLE ANNONCE!**

BAS 100% laine de mouton, tricoter à la main, 15$, (819)771-7102.

**COSTUMES DE NOËL ET SERVICE DE PÈRE NOËL**
**à louer, 819-776-1010**
**www.stylemicheline.ca**

PIANO antique; chauffe-eau gaz naturel; effets art/déco; cadres; table, chaises; luminaires; etc. 819-360-3175.

PNEUS d'hiver, 4x175/65/14, 160$; 4x185/65/15, 160$; 4x195/65/15, 160$, 819-568-1981

## 256 DIVERS À VENDRE

**NOUVELLE ANNONCE!**




PARFUM de folie
Roman policier à saveur érotique se déroulant à Gatineau. (550 pages)
Pour obtenir votre exemplaire avant le Salon du livre:
http://laplebe.ca/projet/Parfum-de-folie

SOUFFLEUSE à neige pour V.T.T. 13 forces, 819-775-1822.

## 260 DIVERS DEMANDÉS

NOUS ramassons métaux, batteries, autos, meubles, électros, réservoirs d'huile et fournaises, gratuitement, 819-664-1127

## 302 ARGENT DISPONIBLE

**ARGENTDIRECT.COM**
Prêts de 500$ et +.Aucune enquête de crédit, approbation en une heure demande en ligne ou par téléphone
1-888-374-5777

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide.
**819-773-1440**

PrêtDirect net

**PRÊT D'ARGENT 500$ et +**
Aucun dossier de crédit refusé
**SIMPLE, RAPIDE ET EFFICACE**
**1-877-963-4848**
www.pretdirectnet.com

**PRÊT DE 500$**
Aucune enquête de crédit
**1-888-994-4054**
www.courtageexpress.com

**PRÊTS DE 500$**
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

## 304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

## 307 INFORMATIQUE

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, etc., 819-712-2756.

## 310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS d'anglais, prix abordable, professeure qualifiée. 819-827-8893

COURS finance personnelle; idéal pour jeunes adultes, 819-778-8566.

ENSEIGNANTE dynamique offre cours anglais/français 819-923-3891.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

## 314 GARDERAIS ENFANTS

2 PLACES disponibles maintenant Gatineau, secteur Côte d'Azur, garderie, milieu familial privé, 819-561-9161.

2 PLACES disponibles maintenant, Gatineau, secteur Limbour, garderie milieu familial, privée. 819 743-1208 www.garderiemozart.webs.com

ÉDUCATRICE diplômée garderait à votre domicile, soir et fin de sem., secteur Gatineau, 819-205-1158.

GARDERIE privée. De 7h00 à 17h00. 3 minutes de l'autoroute 50, sortie Lépine. En attente d'une accréditation à 7$. Anick, 819-986-9830.

PLACES 15 mois +, 25$/jour, secteur. Maloney /Lorrain. 819-439-6129.

SERVICE de garde, bilingue, 25$ par jour, 18 mois à 5 ans, 613-790-5612

## 316 SERVICES PROFESSIONNELS

#1 HULL **pour homme, massage** pour votre mieux-être, 819-777-8216.

**Investigations Maric**
Si vous vivez un manque de confiance ou infidélité dans votre couple, laissez-nous le confirmer, 613-795-3113

**NOUVELLE ANNONCE!**

Spécial de Noël. Massage $35/ 30 minutes. Reçu, 819-205-6044.

## 318 SOINS DE SANTÉ

INFIRMIÈRE offre ses services à domicile pour personnes âgées en perte d'autonomie,819-669-8972.

## 318 SOINS DE SANTÉ

SPÉCIAL 40$/h, massage professionnel. Appeler Manon, 819-893-3158.

## 320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE



SYLVIE MERCIER, coiffeuse-styliste d'expérience invite sa clientèle à venir la rencontrer et nouveaux clients, 20% de rabais sur présentation de cette annonce, **819-923-7733**
1783 St-Louis, Gatineau.

## 380 AGENCES DE RENCONTRE

CÉLIBATAIRE? Service personnalisé de rencontre, FEMME-HOMME professionnel(le)? Agence sérieuse pour gens sérieux. Silvy Lemay, 819-743-0231. s.lemay@faucontrouve.com

NOUVEAU CONCEPT
1 mois gratuits, 819-918-7998.

## 384 ÉSOTÉRISME

GERMAINE, tirage tarots sur rendez-vous, 97% de réussite (819)503-1180.

**JO SOLEIL**, voyante téléphonique, 1-900-789-3010, 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-250-3010 #3010

LECTURE des **Cartes** (Michel), soin de **Reiki-** alignement des chakras (Annie) sur rendez-vous au 819-439-1180.

**MADAME BÉ,** 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403.
www.madameB.ca

## 386 MESSAGES PERSONNELS

100% ABANDON, belle femme mature pour un doux massage, 24/7
819-503-5784.

**❤100% ALLÉCHANTE, Méllina juste pour toi, sam. et dim, 819-700-1308**

**100% BELLE blonde, massage sensuel ou danse privée sur demande. Jade, 819-744-1309**

**100% MASSEURS SENSUELS,** pour homme, Fernando (anglais) 613-323-5771/Darren (français) 613-606-5556

**100% MEILLEUR**
Massage par jeune coréenne
819-776-5531

100% **SPÉCIAL des fêtes,** 2 pour 1 ❤ film xxx, chaude, sexy, 819-208-4229

**++ 1 HEURE de détente**, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-777-4886. Hull, blonde 39 ans, cheveux longs, 5'6", 130 lb, 36C.

A1 Brésilienne, 38DD, massage 60$, films X, Pte-Gatineau, 613-2551996.

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 19h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-246-0958.**

MASSAGE pour Homme ou Femme, Christine au 819-661-3331.

MASSAGE pour homme par homme J-P; 613-282-8218

MASSAGE pour homme par homme, Yan, 819-210-0073




## 388 SERVICES D'ESCORTE

1-A JOLIES FILLES, 25-36 ans Engageons 819-635-7621

FEMME séduisante
Angelica, 613-315-2274

❤ **Kassandra** 21 ANS, petite blonde sexy 819-319-6056❤

KATHLEEN ET MÉLINA, reçoit et déplace, 819-598-6373.

LA vraie Nicky, ex-danseuse, te reçoit 10h à 23h, 819-439-6969.

MAITRESSE TRAVESTIE, pour homme, soir, fin de sem 613-265-1677

SAMANTHA, danse privée gros buste, discrète, 819-663-7935.

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

## 388 SERVICES D'ESCORTE

❤ SEXY CHANEL ❤
petite beauté noire, se déplace/reçoit, 613-600-7575 (24h/7) 613-600-7575

**SEXY TIYA**
Belle et séduisante. Là pour satisfaire vos désirs au delà de votre imagination. Appelez-moi ! 613-552-2859

**TRANSEXUELLE** le 10 et 11 Boul. Gréber, 819-351-9577
**www.kymlie.net**

## 408 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-ÉBÉNISTE temps plein pour meubles sur mesure. Appeler au 613-277-8110 ou info@duboishamelin.com

**NOUVELLE ANNONCE!**

BESOIN préférence dame, avec voiture, entretien ménager. 819-665-4137.

BESOIN URGENT LIVREUR (h./f.) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Hull pour remplir une demande d'emploi.

CHAUFFEUR de camion, classe 3, pour livraison de nuit, bon salaire. Contacter Daniel, 819-639-1050.

**CHAUFFEUR de taxi (h/f).** Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

**CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568**

IMMOGEST-BRIDGEPORT
**COUPLE CONCIERGE**

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

**Info : Marie-Josée St-Arnaud**
**819 246-3902, poste 250**

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à mjstarnaud@immogest.ca

**PRÉPOSÉ À LA PRÉPARATION DES VÉHICULES**



- Expérience requise dans la préparation et le nettoyage des véhicules neufs
- Permis de conduire valide
- Poste à temps plein au sein d'une équipe dynamique
- Excellent plan de rémunération

**Veuillez envoyer votre C.V. par courriel ou télécopieur**
**rplourde@casinogatineau.com**
**Renaud Plourde**
**819 777-4056**

CASINO GATINEAU ACURA

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

**COMMIS comptable avancé demandé(e). Doit connaître le logiciel Acumba, 4 à 5 ans d'expérience. Apporter votre C.V. au Centre de location Bouladier, 803 St-René Ouest, Gatineau.**

**NOUVEAU BUREAU À OTTAWA**

- 10 postes bilingues disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement

contactez-nous:
rhudson@summittenergysales.com
**Appelez le 613 686-3115**

CARREFOUR jeunesse emploi de l'Outaouais — 25e

**TU VEUX UN EMPLOI PAYANT DANS LE MONDE DE LA CONSTRUCTION**

**Tu as entre 18 et 35 ans?**

Le Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais te propose une formation en recherche d'emploi dans le domaine de la construction. À la fin de la formation, tu obtiendras ta carte en santé et sécurité te permettant de travailler sur les chantiers de construction au Québec.

**Inscris-toi au :**
**819 561-7712, poste 241**
**avant le 16 janvier 2013**

## 408 OFFRES D'EMPLOI

MITSUBISHI MOTORS Rallye GATINEAU

*cherche à combler 1 poste (H. ou F.)*
**REPRÉSENTANT DES VENTES**
*avec 2 années d'expérience*

- Salaire compétitif
- Concessionnaire à haut volume
- Plan Marketing incomparable

Faire parvenir votre C.V. à
**Eric Lessard**
Au 1185, boul. de la Vérendrye Ouest, Gatineau, Qc J8T 8P2
**819 568-9999**
télécopieur 819 568-2626
ou par courriel
elessard@rallyemitsubishi.ca

MEGA AUTOMOBILE.COM

est à la recherche du
**MEILLEUR VENDEUR EN VILLE**
**Gagnez 100 000$/année**

Bilingue avec
min. 2 années d'expérience.

- **Plus gros inventaire de la région.**
- **Plan de marketing incomparable.**
- **Le plus bas prix du marché.**
- **Très grand achalandage (plus de 300 véhicules vendus par mois)**

Faites parvenir votre C.V. par courriel à naderdormani@megamitsubishi.com
**1261, boul. St-Joseph**
**secteur Hull 819 770-2277**

Les Immeubles E.TASSE

**CONCIERGE recherché(e)**

**Joignez-vous à une équipe dynamique et d'expérience!**
**Vous êtes en forme et avez besoin d'être actif!**
**Voici l'occasion d'obtenir un revenu tout en travaillant de votre domicile!**

Vous devez demeurer sur les lieux (rue Orléans à Gatineau). Nous sommes à la recherche d'une personne travaillante, rigoureuse et honnête pour l'entretien ménager intérieur et extérieur de 2 immeubles résidentiels de 24 logis. Aucune réparation à effectuer. Salaire concurrentiel! Vous devez parler un anglais de base, possédez une voiture et un permis de conduire valide.

**Lise Paquette, 819 568-5151 p.307 du lundi au vendredi 9 h à 17 h.**

MUNICIPALITÉ DE CANTLEY

**EMPLOI CONTRACTUEL**

**DÉNEIGEMENT ET ARROSAGE DES PATINOIRES DE CANTLEY**

**Le contrat peut être octroyé par parc ou pour les trois parcs.**
Lieu #1 : Parc Denis (92, chemin Denis, Cantley – intersection des chemins Denis et Taché)
Lieu #2 : Parc Godmaire (38, rue Godmaire, Cantley – intersection des rues Godmaire et Bouchette)
Lieu #3 : Parc des Manoirs (51, rue Deschamps, Cantley – intersection des rues des Manoirs et Deschamps)

**Durée :** période approximative du 15 décembre 2012 au 15 mars 2013
Les soirs de semaine, les fins de semaine et pendant la période des Fêtes.
La Municipalité prévoit mettre à la disposition du soumissionnaire des grattes, pelles et boyaux.
Une souffleuse peut être mise à la disposition du contractuel.

Prix à négocier.
Toute offre devra être reçue au plus tard le **lundi 10 décembre 2012, 9h am** à l'attention de **Myriam Dupuis**, par écrit à l'adresse suivante :
**mdupuis@cantley.ca**

### 336 NETTOYAGE, MÉNAGE

★★★

**#1 EN NETTOYAGE PlusNet**
Résidentiel/commercial, entretien régulier, grand ménage saisonnier, estimation gratuite. 819-205-3981.

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

BESOIN de personnes de confiance pour faire votre ménage? entretienmenager3m.com Marlyn: 819-661-5554.

**ENTRETIEN** Global, résidentiel et commerfial, constr. neuve, estimation gratuite, Johanne au 819-271-7245.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

**MISS PROPRETÉ,**
Entretien ménager et autres services
**819-592-0918.**

**NETTOYAGE CINQ ÉTOILES**
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692

PERSONNE D'EXP., ferait ménage maison privée. Annie: 819-439-1180

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

### 348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1000 F-GO CONSTRUCTION, rénovation int. ext., portes et fenêtres, balcon et bien plus, RBQ, 819-962-5220.

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS RBQ 8302748237 APCHQ, 819-661-0678, 661-0679.

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FINITION de sous-sol, plancher flottant, bois franc, céramique, gypse, joints et peinture, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE, Richard, 819-743-3969.




**MULTI-TRAVAUX LE BRICOLEUR**
Rénovation s/sol, s/bains, céramique, gypse,joints, flottant. Travaux int. et ext. RBQ 5596-2583-01. 819-328-2595.

RÉNOVATION et construction complètes intérieures, extérieures: céramique, "drywall", fenêtres, etc., Bureau: (819)669-6086, Yvon: 819-790-9357

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES int./ext. pose de gypse, joints, peinture. Bon prix. Travaux impeccables. 819-664-1127 ou 819-607-0642.

TRAVAUX de tous genres, s/bains, céramique, gypse, joints, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane 819-968-2210

### 353 VITRERIE

**VITRERIE PRESTIGE**
Réparation de fenêtres, dessus de table, miroirs, coupe 819-209-6799

### 356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718




Revêtement ext. et isolation, licence RBQ et CCQ. Garanti. 819-669-6086

### 360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
**Électricité, chauffage, climatisation**
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

**MAC'S Plomberie, déblocage Gatineau, 613-913-8793**

PLOMBERIE, rénovation, construction, installation de plancher chauffant. www.cam-eau.com (819-775-1300).

### 362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

RÉPARATIONS gypse, rapide, meilleur prix, Gatineau, cell: 613-698-8886

### 364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

INSTALLATEUR de plancher flottant, 0,99 ¢/pi. carré, tous modèles, pose de cadrage, moulures décoratives, plinthes, réparation/rénovation, travail très bien fait, 45 ans d'exp. Qué. et Ont. Marcel Desloges, 819-712-2636

INSTALLATION de bois franc, 1,70$ le pi car. RBQ APCHQ. 819-661-9639.

### 366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

**DÉMÉNAGEMENT OSCAR ET RICK**
oscarandricksmoving.com
819-483-2142

**PROMOTION!** 1 mois d'entreposage gratuit. Pour inf., Déménagement Maximum au 819-777-6683.

### 366 DÉMÉNAGEMENT

SAM Déménagement, pagette: 819-773-3141 cellulaire : 819-921-2242.

### 370 DÉNEIGEMENT

10,000 CLIENTS SATISFAITS, déneigement, secteur Hull, 819-923-2565

10 ANS d'exp., déneigement à partir 199$, résidentiel, 819-213-2390.

#1 DÉNEIGEMENT GAGNÉ, résidentiel/commercial, 819-271-6999 www.paysagementgagne.ca

**#1:RM-DENEIGEMENT.COM**
Tracteur, souffleuse avec lame anti-égratignure, marches et trottoirs incl. Secteur Gatineau. 819-712-4973.

A-1 DÉNEIGEMENT, Aylmer/Hull, camion ou tracteur souffleur, service personnalisé, 819-208-3844.

**B.C. SCELLANT DÉNEIGEMENT** résidentiel et commercial, backhoe et camion, 819-790-8648.

DÉNEIGEMENT de cour fait à la souffleuse secteur Gatineau 819-351-1586

DÉNEIGEMENT G. CHANTEREAU, résidentiel, secteur Gatineau, contrat ou sur appel, 819-643-6174 et 819-503-2246.

DENEIGEMENT M.M. ABATTAGE, 819-208-1506

DÉNEIGEMENT, secteur Gatineau Scellant Millenium, 819-661-1454.

**SERVICES DE DÉNEIGEMENT** commerciaux et résidentiels. **Location** de tracteur/souffleuse, camion 4x4, épandeur de sel et d'abrasif. Prix compétitif. 819-770-7050, 819-661-0927 expertparc@bellnet.ca

### 374 DIVERS



**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703

### 352 CONSTRUCTION,




### 352 CONSTRUCTION,

### 374 DIVERS




Pour tous vos besoins en batteries, nous sommes les spécialistes! 819-669-9111 www.batteriekingpin.ca




## 408 OFFRES D'EMPLOI

**Vous avez un dossier Judiciaire?**

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

**Appelez au CPSP**
**819 776-2777**
**59, rue Marengère Gatineau**
**Gratuit – bilingue - confidentiel**

**Sport ÉCHANGE** OUTAOUAIS

**Joignez-vous à la dynamique équipe du plus grand magasin d'articles de sport neufs et usagés de l'Est du Canada!**

**SUPERVISEUR(E) ADJOINT(E)**
Temps plein

**Salaire concurrentiel selon qualifications et expérience**

**Faire parvenir votre C.V. à :**
**Marie-Ève Haché**
**1065, boul. de la Carrière, Gatineau,**
**Québec, J8Y 6V5**
**Téléphone : 819 770-6445**
**Télécopieur : 819 770-0138**
**emploi@sportechange.com**
**www.sportechange.com**

**COMMENCEZ MAINTENANT!**
Amusez-vous!
Acquérez de l'expérience!
Travaillez avec les gens!
L'équipe des promotions cherche à combler 10 postes temps plein DÈS MAINTENANT! Gagnez jusqu'à 20$/h. Formation rémunérée. Postes doivent être comblés avant le 15 décembre. Contactez Josée au 613-288-2445.

**DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM**
Recherche chauffeur classe 5, 1 ou 3 et aide-déménageur, salaire compétitif. Se présenter au 266 St-Louis, secteur Gatineau ou tél. au 819-777-6683

ENTRETIEN ménager, résidentiel et commercial, avec permis de conduire, 11$/h, 613-913-4733.

GARDERIE recherche éducatrice qualifiée, temps plein, 819-682-1333.

**NOUVELLE ANNONCE!**
LES MISES à pied vous inquiètent ? Membre de la plus grande société de services financiers, potentiel de revenus élevé, horaire flexible. Nous assurons la formation. Appeler 819-743-1305

**MÉCANICIEN(NE)**
Doit avoir de l'expérience en machinerie lourde et camion dompeur (câblage, freins, soudure, graissage. Fax: 819-455-9778.

NOUS recherchons candidat(e)s avec exp. des caisses enregistreuses pour un contrat temporaire.
Tél. Eric Plouffe au 819-778-7020
eplouffe@personneloutaouais.com

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**NOUVELLE ANNONCE!**
NOUS sommes en pleine expansion et avons besoin de
**COURTIER HYPOTHÉCAIRE**
- Aucune expérience nécessaire.
- Certificat de courtier immobilier et/ou hypothécaire de l'O.A.C.I.Q. en règle est obligatoire.
- Excellent plan de rémunération.

Apporter votre C.V à :
CENTUM Hypothèque PNM
690 boul. St Joseph, Gatineau, QC
Demander pour André Gendron

**PAYANT**
Compagnie internationale, amusant, flexible. Idéal maman à la maison, cadeau de 100$, 819-595-9536.

PRÉPOSÉ(E) 40 ans et +, non fumeur, pour travailler dans une résidence de 8 personnes âgées, si possible avec cours de préposé. Temps partiel. Appeler Sylvie au 819-827-8874 ou courriel: pierre_syl@hotmail.com.

RECHERCHE personne avec exp. et voiture pour entretien ménager. Minimum 20h/sem. Envoyez C.V. à: denis.lachaine@bell.net ou par fax 819-503-9251.

**NOUVELLE ANNONCE!**
STATION de service dépanneur à Hull recherche du personnel fiable, salaire 10,50$/h, temps plein/partiel. Contacter Maurice au 819-281-6409.

SURVEILLANT(E) pour résidence de personnes âgées autonomes, secteur Buckingham, exp. et cours RCR /PDSB un atout, non-fumeur, le travail consiste à préparer les repas et faire quelques tâches ménagères, 819-661-2941.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield
sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-671-4488.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

TOILETTEUR(euse) avec clients avec exp., 819-664-0893, 819-893-3001.

**URGENT! GARAGE sur St-Louis, à Gatineau, recherche un mécanicien expérimenté avec connaissances en électronique 819-243-5316, ou téléc.:**
**819-246-1057.**

URGENT, aide familiale résidante à la maison, temps plein, pour prendre soin de notre fils, 819-439-6775

VENDEUR(SE) dynamique recherché(e) aux Promenades pour kiosque de Noël de produits du terroir, horaire variable 7 jours, 450-623-4888
C.V. au vergerlacroix@videotron.ca

**VERVAL LIMITÉE**
**Administrateur(trice) corporatif**
Pour postuler:verval@epsi-inc.com
Pour plus de détails, visitez notre site: www.epsi-inc.com

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS-COMPTABLE bilingue avec connaissance en gestion immobilière pour tâches variées. Temps plein. Envoyer C.V. avec références et attente salariale à: gcch41@hotmail.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

COMPAGNIE de construction recherche un(e) représentant(e) des ventes. Poste temps plein ou partiel, expérience serait un atout, bilingue. C.V. au m.stpierre@laurentlabrie.com

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps plein, jour/soir, clinique à Hull. Immédiat. Laissez mess.: 819-682-6010.

**NOUVELLE ANNONCE!**
SECRETAIRE DENTAIRE - Temps plein en orthodontie. Apporter votre C.V. au 664 boul. de la Gappe, 2e étage, Gatineau

## 416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

53 KARAT est à la recherche de massothérapeute et coiffeur(ses), 819-243-4555.

**BARBIBELLE SPA** recherche esthéticienne-électrolyste. Véronique: 819-684-5500 **www.barbibellespa.ca**

CHAISE de coiffure et chambre d'esthétique à louer, 15 déc. 613-261-5255

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, temps plein, secteur Templeton, 819-663-2100.

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s pour salon très achalandé (Gatineau), salaire garanti, 819-210-0228.

SALON La Boîte à Coupe cherche coiffeur(euse) avec exp.,819-986-1137

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

ASSIETTE recherche cuisinier(ère) de ligne, temps plein, 819-210-5556.

**URGENT!**

BARMAID (barman) avec exp. de serveuses (soir). Le Cheminot Resto-Bar, 254 Deveault, 819-777-2121

GÉRANT(E) à temps plein, bilingue, avec exp. pour Le Forum resto bar (section Sportive). Se présenter avec C.V. au 815, rue Jacques-Cartier, Gatineau. Demander pour Marc ou Frank.

GÉRANT(E) à temps plein, bilingue, avec exp. pour Le Forum resto bar (section s/manger). Se présenter avec C.V. au 815, rue Jacques-Cartier, Gatineau. Demander pour Marc ou Frank.

KRONG Thai recherche cuisinier(ère). Se présenter avec C.V. au 205 Bellehumeur ou téléphoner au 819-243-5000.

LA BOITE À CHANSON. Recherche sécurité Martin au 819-246-0555.

LE MOULIN de Wakefield Hôtel et Spa recherche cuisiniers(ères) à temps plein, serveur(euses) et un gérant(e). C.V. à restaurant@wakefieldmill.com ou souschef@wakefieldmill.com ou 819-459-3475 poste 119.

RESTAURANT YAMÉ est à la recherche de cuisinier(ière)s, hôtesses et serveurs(ses) à temps plein. Se présenter avec C.V. au 130 Gréber, unité 1.

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

SERVEUSE de soir avec exp. et bilingue, pour le club Pigale, se présenter avec C.V. au 99 boul. Gréber à Gatineau, demandez pour le gérant.

## 420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

À la recherche d'un peintre, avec au moins 5 ans d'expérience. Doit avoir une voiture. Envoyez votre C.V. au: rh-hr@devcore.ca

FERBLANTIER, 5 ans exp., pour revêtement mural et toiture, carte C.C.Q. obligatoire, 819-643-1261.

## 501 LOGEMENTS À AYLMER

**ATTENTION!**

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

**NOUVELLE ANNONCE!**



**1 MOIS GRATUIT!**
2 Chambres (Aylmer), condo luxueux, privé, clim., possibilité 5 appareils, libre. Lina: 819-332-4404.

2 CHAMBRES, condo de luxe. Près pont Champlain. Claude 613-897-0937

2 CHAMBRES, condo luxueux, privé, prises lav./séc., aucun tapis, libre, à partir 895$, 819-213-4749, francois.chabitat@gmail.com

**NOUVELLE ANNONCE!**
2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stat., non chauffé/éclairé, pas de chien, semi-s/sol 720$, 819-328-2961.

2 CHAMBRES, terrasses l'Emerald, immeuble neuf, plafond surélevé, bois flottant, îlot, clim., 1 stat., à partir de 925$, **819-210-1434**.

2 ET 3 chambres, condo Plateau Symmes, luxueux. Cynthia 819-790-3141

2 ET 3 chambres, neuf, accès au parc de la Gatineau. Moez : 819-664-0657.

**NOUVELLE ANNONCE!**
3 CHAMBRES, duplex, secteur des Cèdres, 825$/mois + hydro, sans appareils, 2 stat., libre, 613-277-6168.

3 CHAMBRES, neuf abordable, près Parc-O-Bus, Rolande : 613-720-6035.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-682-4663, brigil.com

**SECTEUR PLAGE**

1er janv./févr., beau et grand 2 chambres, 850$+, 613-255-4681.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 2 ½ meublé, 505$, propre, Maloney, 819-243-9364.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

**100% CALME,** logis sur 2 étages + s/sol, cour clôturée sur boisé, 2 grandes chambres, près de tout, pas d'animaux, 745$, libre, 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 550$ chauffé, eau chaude, pas d'animaux, 819-921-4535

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

**NOUVELLE ANNONCE!**

**1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex,** La Vérendrye Est et Côte d'Azur, pas d'animaux, à partir de 635$, foyer au gaz. Tél.: 819-923-1240



## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

### FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1er 2 mois 295$, poêle, réfrig., flottant et céramique, 595$, 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 2 appareils, semi-s/sol, 585$, chauffé/éclairé, 819-743-0588.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, remise, stat., près des Promenades, 650$. 819-665-2779.

1 CHAMBRE, 5 min. de l'hôpital, garage, pas chauffé ni éclairé, possibilité appareils, 700$, libre, 819-664-1127.

1 CHAMBRE, 600$, meublé+, chauffé/éclairé, janv., 819-665-2551.

1 CHAMBRE, 875 pi car., 1er nov., bois, céramique, entrée privée, 695$, 819-243-7758.

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, 575$ non chauffé, non éclairé, libre 1er déc. (819)669-4017

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près Promenades, 595$, 1er déc. 819-968-2891.

### FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, constr. 2012, 5 appareils 775$, chauffé, éclairé, 819-962-7890

1 CHAMBRE, déc., chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur, 819-561-7371

1 CHAMBRE, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 625$, 819-328-6262.


domaineduparc@live.ca
www.immoappart.ca

*Promotion des Fêtes*

**1 & 2 ch.**
**Près des Promenades de l'Outaouais**

**Pour en savoir davantage :**
**Jean-Marc 819 246-3307**

IMMOMARKETING INC.
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE



Les Immeubles E.T. ASSÉ

**LOGEMENTS À LOUER**

**1-2-3 chambres et studios**
**Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.**

Depuis 1946

**+ 50 meublés à louer au mois**

**819 568-5151** poste #5 *www.etasse.com*



BRIGIL
Location

*LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT DISPONIBLE*



**CHOIX DE CONDOS ET APPARTEMENTS**
**SECTEURS : HULL - GATINEAU - AYLMER - KANATA**
**OPTIONS MEUBLÉS/ÉQUIPÉS**

POUR VOIR NOS DISPONIBILITÉS, VISITEZ **locationbrigil.com**
(819) 568-1771 ou (819) 923-1771



IMMOGEST-BRIDGEPORT
**www.immogest.ca**

**PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS**

***1, 2 ET 3 CHAMBRES***

***Prix compétitifs***
***Voir notre site web pour détails***

**Hull**
Jeannine **819 213-3455**
**Aylmer**
Vlad **819 213-0407**
**Gatineau**
Sylvie **819 360-1031**
Michel **819 213-2544**


## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, idéal pour retraité/professionnel, chauffé, éclairé, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, stat. int., secteur paisible, 750$. 819-643-4221

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 585$, eau chaude, 819-776-0593.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 550$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrig. incl., stat., 500$, 819-661-5306.

★★★

### 1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 595$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, près Promenades, libre, chauffé, eau chaude, 630$, 819-246-1233, 819-918-2336.

1 CHAMBRE, prise lav./séc. 570$, pas d'animaux, non-fumeur. 819-770-4284

1 CHAMBRE, rénové, pas d'animaux, s/lavage, remise, 675$. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550$. Vlad au 819-918-5120.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., chauffé, éclairé, libre, 819-921-6514, soir: 819-439-6613

1 CHAMBRE, s/sol, 680$, 1 stat., près autobus. entrée lav./séc., non chauffé ni éclairé, 819-205-4930.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $655 +. 819-561-3324

1 et 3 CHAMBRES, 621 Vérendrye Ouest, coin Montée Paiement, style condo, neufs, non chauffés, non éclairés, bois et pas de tapis, pas d'animaux. Robert: 613-864-2672.

2 1/2 CHAMBRES, condo, 2 s/bains, foyer naturel, s/dîner, solarium, stat. int. chauffé, 2 pas des Promenades, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. Fallon 1-514-885-3258 ou appeler le resto Forum 819-246-6446 et demander Fallon.


**SPÉCIAL**

Domaine des 4 vents 2 et 3 chambres rénovés.
Prix compétitifs

**Ginette**
**819 246-9144**



**SPÉCIAL**
**2 CHAMBRES**
Chauffé, éclairé, stationnement, face au parc, appartements rénovés, 710$ par mois
**Michel 819 213-1521**



**SPÉCIAL**
**2 et 3 CHAMBRES**
Rénovés, prix compétitifs, accès rapide à l'autoroute 50.
**Josée 819 213-1995**



**SECTEUR LIMBOUR**
1 chambre...***650$***
Sous-sol, secteur très privé, accès à la cour, chauffé et éclairé
***Locataire sérieux recherché***
**Réjean**
**819-213-0266**


2 BELLES chambre, A1, libre, rénové, dans 4 logis, insonorisé, stat., 695$ + Hydro. Rue Lapointe. 819-775-1335.

2 BELLES chambres, 1er janv./fév., **triplex, style condo**, 3e étage,céramique, bois, 725$-775$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, 12 logis, Pte-Gatineau, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas de chien, 675$ semi-s/sol, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1014 #1 et 1016 #3 rue Notre-Dame, non chauffé ni éclairé, logement impeccable, transport en commun, 755$, 613-292-8021

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Mtée Paiement /La Vérendrye, spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien, **613-324-5828.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES, 1 CHAMBRE ET 2-½ Le Mont-Joye, chauffés, éclairés, stat. incl., spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410 ou cell.: 819-665-0156.

### FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395$, planchers céramique et flottant, chauffé, prises lav./séc., 710$. 613-262-1980

★★★

**2 CHAMBRES, 1er déc. 1 mois gratuit, 8 min. d'Ottawa, spacieux, 1,100 pi², rénové, bois/céramique, s/bain rénovée, prises lav./séc., stat., balcon, 725$/mois, 819-664-4460.**

2 CHAMBRES, 1er déc., grand et bel app., pas chauffé ni éclairé, 695$, 819-329-4921.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./fév., 675$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-743-4985

### NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./fév., 675$, stat., prises lav./séc., balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er étage, rénové, prises lav./séc., 725$, 819-243-6286.

2 CHAMBRES, 1er jan./fév./mars., 595$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er jan./fév./mars, 650$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er jan./fév./mars, 675$, prises lav./séc., 819-665-0017.

### NOUVELLE ANNONCE!

**2 CHAMBRES, 1er janv./févr., Côte-d'Azur, site boisé unique, spacieux, 845$, 819-664-1195, 819-962-7547.**

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre., bois, céramique non chauffé, ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 795$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 65 de Candiac, 750$, stat., 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 795$, 1er déc., entrée privée, balcon, 786 Maloney Est, 819-743-0764.

2 CHAMBRES, air clim.,1er déc., stat., près du Pont Alonzo, 819-962-5432.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 837 rue Larouche app.2, non chauffé, non éclairé, 2 stat., prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, libre, 850$, 819-665-0546.

### NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 91 rue Lesage, grand, repeint à neuf, entrée lav./séc., 1 stat., 600$, libre, 819-290-8479.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, non-fumeurs, libre. 819-449-1180.

2 CHAMBRES, buanderie, eau chaude, La Vérendrye/Gréber, 650$, 819-743-6611.

### NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES + bureau, 132 Marengère, près autoroute 50, s/lavage, foyer, aucun tapis, non chauffé ni éclairé, non-fumeurs, idéal personnes tranquilles, libre, 795$, 819-923-7328

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, buanderie, 740$, stat., 819-243-2105.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, buanderie, 750$, 1er janv., 819-319-2447.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 675$. 819-205-3390, 819-773-8175

2 CHAMBRES, chauffé, quartier paisible et sécuritaire, 765$,819-664-9084.

**2 CHAMBRES, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! 825$, 819-664-0629.**

2 CHAMBRES, grand app. genre condo, constr. 2012, 1,200 pi², bain romain, douche, cabanon, clim. centrale, prises lav./séc., céramique et bois, pas d'animaux, 2 min. des Promenades, 925$. 819-561-7650, 819-441-2630

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

### FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, grand, clim., plancher bois, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat. 925$. Bd Lorrain. 819-661-4283.

2 CHAMBRES, idéal pour gens du bel-âge autonomes, pas d'animaux, janv. 819-773-9009

2 CHAMBRES, janv.., chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur, 819-561-7371

2 CHAMBRES, libre, av. Gatineau, très propre, 675$ non chauffé ni éclairé, 819-962-5235.

**2 CHAMBRES, LIBRE, CAMÉRA DE SÉCURITÉ,** aucun tapis, paisible, 23 du Barry, 700$, non chauffé ni éclairé, 819-246-5692.

★★★

### 2 CHAMBRES - mois gratuit

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 670$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, rue East, 550$, 1er janv.,613-829-6926.

2 CHAMBRES, plancher flottant, céramique, bain tourbillon, 59 de Candiac app 2, 819-439-1730.

2 CHAMBRES, près collège St-Alexandre, libre, 850$, chauffé/éclairé, pas d'animaux, 819-827-5616.

2 CHAMBRES, près Main et St-René, grand, rénové, chauffé, propre, sécuritaire, tranquille, prises lav./séc., rangement, aucun tapis, libre et 1er févr., pas d'animaux, enquête 819-328-2266

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, idéal 50 +, pas d'animaux, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 715$. 819-328-4845.

+2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., boul. de l'hôpital, immeuble tranquille, 695$, 819-209-2572

2 CHAMBRES, rénové, 2 balcons, remise et stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé, 700$. 819-663-7124

### FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové à neuf, luxueux, céramique, lave vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie, 700$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rénovés à neuf, nouvelles armoires, céramique, de 655$ à 685$, 819-329-5629, 613-601-8222

2x3 CHAMBRES, plancher céramique, bois flottant, 1 mois gratuit, 825$, 819-663-9000, 819-918-0973.

3 CHAMBRES, 114 Laflamme, libre, 850$, 819-243-5779.

3 CHAMBRES, 885$, 120 ch. du Lac #1, 1er janv., stat. 613-226-1738.

3 CHAMBRES, 94 Marengère, prises lav./séc., 2 stat., remise ext., pas d'animaux, références,800$, 819-776-6379

3 CHAMBRES, boul. Maloney Est près Lorrain, très propre, prises lav./séc., remise, libre, 750$, 819-743-2959.

### NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Côte-d'Azur, 292 de Cannes, s/sol fini, 2 s/bains, très propre, 1er mars, 1,250$, 819-210-6249.

### NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, foyer, remise, 850$, non chauffé, non éclairé.819-209-7750

3 CHAMBRES, haut de triplex, balcon, aucun tapis, foyer au bois, aspirateur central, prises lav./séc., lave vaisselle, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, 875$, 1 mois gratuit, libre, 819-775-2621.

3 CHAMBRES, idéal adultes, 819-561-2075 ou 819-561-0727.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, 800$, 819-643-1070.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

### NOUVELLE ANNONCE!

**3 CHAMBRES**, Labrosse, spacieux, remise int./ext. plancher neuf, **libre,** 830$, pas de chien, **819-643-1459.**

★★★

### 3 CHAMBRES - mois gratuit

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 760$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

### NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Mtée Paiement, Muscat 1, s/sol, bois flottant, prise lav./séc. 1 stat., 935$, **819-210-1434.**

3 CHAMBRES, près Promenades, tout rénové, 1,780 pi car., 2 s/bains, bois/céramique, eau chaude, stat. int., 1,100$. 1er déc. 819-790-9065.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, 1,050$, chauffé, éclairé, grande cour, 819-329-5629, 613-601-8222.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, 1,200 pi car., foyer au bois, 2 stat., pas chauffé/éclairé, 850$, 613-858-1544.

### NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, secteur du Barry/Gréber, près services, piscine, cabanon, 2 stats., libre, 1,050$, 819-775-8779.

3 CHAMBRES, style condo, rénové, foyer, grande salle de lavage, grande salle de bain, remises, 2 stat. libre ou 1er janv. 900$/mois. Communiquer avec Dany 819-208-8754.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, 4 1/2, 700$, garçonnière à partir de 550$, chauffé, éclairé, Jonathan entre 10h et 22h 819-208-6527.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigil.com

## 504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, centre-ville, Ottawa/Portage, stat 819-664-2500.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

**175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e)**, propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 145 Archambault, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. 819-776-6379.

1 CHAMBRE, 19-B Ste-Hélène, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre. non-fumeurs, 560$, 819-246-9810

1 CHAMBRE, 1er déc./janv., près Galeries et UQO, à côté Des Allumetières, haut maison, 2 balcons, s/manger, 4 appareils, eau chaude, chauffé, éclairé, stat., 675$, idéal personne seule, 819-778-0751, 819-790-1937.

1 CHAMBRE, 1er janv./févr./mars, 495$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois,stat.819-665-0017

1 CHAMBRE, 1er jan., Vieux-Hull, chauffé, éclairé, 670$, 819-790-9003.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 525$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415

1 CHAMBRE, 510$, libre, non chauffé, non éclairé, rue Montcalm, pour résidant de 55 ans et +, ascenseur, 819-771-5643.

**1 CHAMBRE, 685$ pas chauffé/éclairé, ch. Freeman, 819-921-8989.**

1 CHAMBRE, 85 Amherst, 5 appareils, chauffé/éclairé, 690$, non-fumeur, pas d'animaux, stat., 819-685-0979.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 750$, entrée privée, stat., 123 Riel. Jour: 819-771-3969, soir: 819-682-5118.

1 CHAMBRE, **Hautes-Plaines,** libre, 660$, chauffé, éclairé, calme, sécuritaire, s/sol de bungalow, prises lav./séc., sans tapis, pas d'animaux, enquête, non-fumeur, 819-743-0133

1 CHAMBRE, libre, 580$, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, 1 stat., près St-Raymond, pas d'animaux, 819-923-9541, 819-921-0767.

1 CHAMBRE, loft, près musée, 2 appareils, libre, 700$, 819-775-9883

1 CHAMBRE, près des Galeries, 819-467-3894

1 CHAMBRE, près du CHVO, 1er janv., 615$ incluant chauffage et stat., propre, tranquille, édifice d'adultes, 819-770-1547.

1 CHAMBRE, près UQO, centre-ville, 610$, non chauffé, non éclairé, libre maintenant ou en janv., 819-790-7276.

1 CHAMBRE, près UQO, rénové, stat. 650$ non chauffé ni éclairé, libre. Pas d'animaux. 819-205-3390.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., près des Galeries, 500$, 819-665-7525.

1 CHAMBRE, réduction de loyer pour service de conciergerie. 819-328-4845

1 CHAMBRE, rue Binet, 575$, prises lav./séc., libre, 819-770-6607.

1 CHAMBRE, semi s/sol, non fumeur, très propre, chauffé, éclairé, stat., appareils, 580$, déc./jan., 819-776-5402.

1 chambre, tout inclus, internet, câble, stat. $750. (613)293-5840

1 CHAMBRE, très grand, centre-ville, 700$, 819-962-5800, 819-664-8138

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 770$. Balance de 2012 gratuit! 819-778-3266.

1 ET 2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, tout incl., 650$+ , pas d'animaux, 819-328-4845.

## 504 LOGEMENTS À HULL

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 690$. Balance de 2012 gratuit! 819-771-4299.

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 695$. Balance de 2012 gratuit! 819-778-3103.

1 ET 2 CHAMBRES, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 700$. Balance de 2012 gratuit! 819-777-7410.

### NOUVEAU!

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grands chauffés, eau chaude, balcon, buanderie, 685$ + et 795$ +, 1 mois gratuit, 613-746-5643.

1 ET 2 CHAMBRES, rénovés, propres, libre immédiatement, 819-318-1233.

**1 OU 2 CHAMBRES RÉNOVÉES VUE BORD DE L'EAU**
Grand salon, portes/fenêtres et balcon, plancher en parquet, tuiles de vinyle et céramique, remise dans l'unité, dépanneur au 1er, buanderie au s/sol, stat., 5 min. du centre-ville de Gatineau, 10 min. d'Ottawa, 850$ à 950$ - 1 mois gratuit, Nikki: 613-748-7473, 613-297-4389.

2 (650$) ET 3 (905$) chambres, idéal adulte ou étudiant(e), 819-777-1768.

2 BELLES chambres, 15 Courchesne, prises lav./séc., 750$ non chauffé ni éclairé, pas d'animaux. 819-921-5312

2 BELLES chambres, centre-ville, libre, poêle, réfrig., non-fumeur, pas d'animaux, stat., 800$ non chauffé ni éclairé, 819-243-8929.

2 CHAMBRES 100% **CALME**, sécuritaire, bois/céramique, très propre, prises lav./séc., cordes à linge, 775$. Cell.: 613-322-1670 ou 819-664-6525.

2 CHAMBRES, 125 Mont-Bleu, près Cégep, libre, beau, grand, très propre, poêle, réfrig., câble, chauffé, 719$. Céline: 819-483-0661, 613-769-9439.

### NOUVELLE ANNONCE!

**2 CHAMBRES, 1er déc,. Hautes-Plaines, face parc de la Gatineau, spacieux, très ensoleillé, étage supérieur sur coin, grand balcon, verdure, entrée privée, non-fumeur, 830$, 819-962-7547 ou 819-664-1195.**

**2 CHAMBRES, 1er déc., haut Mont-Bleu, spacieux, face joli parc, ensoleillé (sud), impeccable, bois dur, céramique et fenêtres neuves, frais peint, étage supérieur, 760$, 819-664-1195, 819-962-7547.**

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./fév., 595$, prises lav./séc., plancher de bois, balcon. 819-743-4985.

**2 CHAMBRES, 1er janv./févr., Hautes-Plaines, face parc de la Gatineau, très ensoleillé, impeccable, rez-de-ch., 1,000 pi car., 775$, 819-664-1195 ou 819-962-7547.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, 625$, prises lav./séc., plancher bois, balcon, stat. 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er janv., Mont-Bleu, 50 Daniel-Johnson, poêle, réfrig., lav./séc., 700$, 613-884-9813.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, grands apps. rénovés et ensoleillés, 613-762-2378 ou 819-777-6698.

2 CHAMBRES, 2 étages, 99 Frontenac, 850$ + Hydro, 819-328-6699.

### NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 46 Ste-Marie, très bel app. Pour info: 819-776-5192.

2 CHAMBRES, 4 appareils, Internet, stat., chauffé, janv.. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 620$, Trudeau, non chauffé, poêle et réfrig., 819-772-9822

2 CHAMBRES, 63 Davies, 4 appareils, stat., chauffé, 810$, 819-684-1519.

2 CHAMBRES, 83 Lucien-Brault, stat., chauffé, éclairé, 750$, libre. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

### NOUVELLE ANNONCE!

**2 CHAMBRES, 850$, personne tranquille, 30 rue Lanctôt, 819-712-1124.**

2 CHAMBRES, balcon, près UQO, distance de marche Ottawa, cuisinière, frigo, lav./séc., planchers céramique et flottant, fraîchement peint, stat., déneigement assuré, 720$/mois, disponible déc. ou janv. 819-664-0751.

2 CHAMBRES, bel app., 2 étages, près UQO, cour, stat., remise, 4 appareils, 700$, 819-208-9274.

2 CHAMBRES, fraîchement rénové, s/sol bungalow, libre 1er janv., 850$ tout inclus. Inf.: 819-334-5959.

2 CHAMBRES, frais peint, balcon, tranquille, 605$, 819-771-7799.

2 CHAMBRES, grand app., près de tout, 5 min Ottawa, meublé, stat. inclus, 700$, non chauffé ni éclairé. Appeler après 15h, 819-665-3837

### NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, chauffé, éclairé, 850$, 819-328-6262.

### NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, haut Mont-Bleu, rénové, prises lav./séc., stat., pas de tapis, balcon, 650$, 613-296-8781.

2 CHAMBRES, libre, près Galeries, constr. récente, clim., prises lav./séc., stat., 860$-880$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, libre, St-Joseph, Le Citadin, 765$, chauffé, éclairé, appareils, balcon, 819-770-0384.

**Le Versailles**
*680, boul. St-Joseph*
Chauffé, éclairé, frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
Disponibilités à partir de déc.-janvier
**1 chambre**
***819 777-7801***

**LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)**
3 c.c., bois franc, prises lav. séc.
**650$ à 660$/mois**
**Information : 819 420-0178**
**lorraine@opholdings.ca**

**HABITAT DU LAC LEAMY**
**46, Bédard**
**Nouvelle administration**
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
**819 776-1112**
**www.qresidential.ca**

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**
**à partir de**
**625$/mois**
**Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.**
**200 boul. Cité-des-Jeunes**
**Contactez-nous**
**613 323-6613**

40 rue Charles Albanel
**JOYEUSES FÊTES**
- Très spacieux
- Poêle/frigo
- Chauffé
- Stat. Inclus
- Bois franc
- Balcon
- Télédéverrouillage
- Dépanneur sur place
- Transport en commun tout près (#36,37&17)

Rabais jusqu'à **600$** pour le 1er mois! (sur certains logements)
1 • 2 • 3 chambres
À partir de 639$/mois
**819-777-5444**

**PROMOTION SPÉCIALE !**
Louez un appartement dans une de nos propriétés avant le 31 décembre 2012, et obtenez un mois de loyer gratuit.

LES JARDINS **RADISSON**
2, rue Radisson, secteur Hull

Studio, 1 ch., 2 ch. et 3 ch.
à partir de 605 $
819.771.7441

LES APPARTEMENTS **JACQUES-CARTIER**
65 boul. Fournier, secteur Hull

1 ch., 2 ch. et 3 ch.
à partir de 725 $
Excellent rapport qualité-prix !
819.771.2666

oxford
GÉRÉ AVEC FIERTÉ
www.oxfordresidential.ca


## 504 LOGEMENTS À HULL


**realstar** management
**Gatineau**
**Château des Grives**
**400, boulevard des Grives**
**(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)**
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.
- 5 appareils inclus.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.

**819.772.0233**
**chateaudesgrives@realstar.ca**
**www.realstar.ca**

**LE FAUBOURG DE L'ÎLE**


**101, Boulevard Sacré-Coeur**
**819 778-3266**
**1 c.c. à partir de 745 $**
**2 c.c. à partir de 845 $**

**VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES**


**420, Boul. Cité-des-Jeunes**
**819 771-4299**
**1 c.c. à partir de 690 $**
**2 c.c. à partir de 749 $**

**LE 700 ST-JOSEPH**


**700, boul. St-Joseph**
**819 777-7410**
**STUDIO**
**à partir de 635$**
**1 c.c. à partir de 700 $**
**2 c.c. à partir de 835 $**
**3 c.c. à partir de 980 $**

OSGOODE PROPERTIES
**www.osgoodeproperties.com**


## 504 LOGEMENTS À HULL


**Noël & Nouvel An au complexe Hélène**
Sécuritaire, propre et calme.
Équipe sur place.
**Studio, 1 & 2 ch., chauffé/éclairé**
*Boni surprise!
Poêle & réfrigérateur neufs !
*Clés de votre appartement avant le 25 décembre 2012.
Offre d'une durée limitée !
Réservez immédiatement !
**Hélène, Juanita**
**819 770-9720/9700**
**www.immoappart.ca**


**2 CHAMBRES-LUXUEUX**
À 2 pas du parc Jacques-Cartier et du pont Alexandra et Portage, dans un 4 logis, 2e étage, entrée privée, aucun tapis, 5 appareils, 2 stat. Une visite s'impose, 970$/mois, enquête de crédit, SVP pas d'animaux, libre à partir du 20 décembre ou premier janvier. trego@sympatico.ca, 819-775-5648.

2 CHAMBRES, neuf, près du CEGEP, sortie Hautes-Plaines de l'autoroute 5. 850$ à 950$. 613-791-1918.

2 CHAMBRES, près Carillon/Allumetières, 725$ tout incl., libre, Kevin: 819-770-2452 ou 613-261-5144.

★★★

2 CHAMBRES, près UQO, boul. Taché, libre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., bois franc, immeuble tranquille en béton, 775$, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, près UQO (Taché), 2 stat., 820$, 819-777-2123.

2 CHAMBRES, propre, secteur Mont-Bleu, 613-290-7664/819-712-1124

2 CHAMBRES, rénové à neuf, chauffé, éclairé, 770$, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, rue Richer, libre, très grand, poêle/réfrig. inclus, non chauffé ni éclairé, 800$, 819-329-3414.

2 CHAMBRES, rue St-Hyacinthe, complètement rénové, 750$, prises lav./séc., stat., 819-329-3414.

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, bois franc, prises lav./séc., près Parc de la Gatineau et services, remise au s/sol 10x15, non-fumeurs et pas d'animaux, 770$, 819-777-0837.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, chauffé, stat., 710$, 613-738-1411.

2 CHAMBRES, stat., buanderie, libre, 625$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, stat., non chauffé ni éclairé, févr. 2013, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, très grand, près de tout, rue Richer, 700$, pas chauffé ni éclairé, libre, 819-962-5235.

2 OU 3 chambres, Hull, logements luxueux, libre. Cynthia : 819-790-3141.

3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, balcon, rénové, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, buanderie, pas de chien, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, 1,200 pi², libre, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 3e étage triplex, plancher de bois, secteur Mont-Bleu, stat. 895$, 819-205-4435.

***NOUVELLE ANNONCE!***
**3 CHAMBRES, 1300 pi², 1,100$ chauffé pas éclairé, 1 rue Richard, 819-712-1124.**

3 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, 850$, chauffé, éclairé, plancher bois, balcon, prises lav./séc. 819-665-0017.

***NOUVELLE ANNONCE!***
3 CHAMBRES, 53 du Satellite app. 2, non chauffé, non éclairé, 940$, remise, 2 stat., libre, 819-568-5453.

3 CHAMBRES, 9 St-Henri, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 735$ nov.-déc. ou janv. 819-329-4921.

3 CHAMBRES, coopérative, 702$ pas chauffé ni éclairé, 819-595-3474

**3 CHAMBRES,** grand 5 1/2, Hautes-Plaines, 730$, non chauffé ni éclairé, 1er jan. 819-208-7732.

3 CHAMBRES, libre, 1,000$, bois franc, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. 613-880-4975.

3 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi. car., prises lav./séc., secteur paisible, triplex, coin Isabelle/Riel, pas chauffé ni éclairé, 900$, libre, 819-962-5235.

***NOUVELLE ANNONCE!***
4 CHAMBRES, 2e et 3e étages, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., rue St-Hyacinthe, 1er février, 900$, 613-315-0680

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-776-4663, brigil.com

LOGEMENT 4 pièces et 1/2 dont 2 chambres au premier étage du duplex situé au 102, rue de Lorimier, près parc de la Gatineau, non équipé, 1er janv., non-fumeur, 819-771-9239 entre 10h et 18h.

## 506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 450$, libre immédiatement, 819-671-4628.

1 CHAMBRE, petit, idéal pour personne seule bois-franc, stat., 480$, Buckingham, libre, 819-790-0616.

1 ET 2 CHAMBRES, 172 Georges, très propre, non chauffé, non éclairé, 819-360-0712, 819-281-1034.

## 506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 70 Latour, 1er déc., prises lav./séc., 635$, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 819-281-7550, 819-962-7550.

2 CHAMBRES, électroménagers inclus, lave-vaisselle, aspirateur central, cour clôturée, semi-dét., libre 1er déc., 1,100$, 819-360-7513.

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi car., 2e étage, pas de tapis, remise, stat., 1er déc., pas de chien, 311 av. Buckingham, 819-661-6524

***NOUVELLE ANNONCE!***
**EN FACE HÔPITAL**
2+1 CHAMBRE, idéal personne âgée, 995$, non chauffé, non éclairé, 1er février, 819-664-2115.

## 508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, 204 Châtelet, aucun tapis, frais peint, remise, prises lav./séc., stat. 3 places, semi s/sol, grande fenêtre, pas de voisins arrière, 1er nov., 650$, 819-328-2611.

2 CHAMBRES, 2e étage, coup de coeur assuré, 92, ch. de Montréal Est, pas de chien, 819-661-6524.

2 CHAMBRES, 4½, 114 des Baumiers, Masson, 1er déc., 600$, 819-921-0553

2 CHAMBRES, semi-s/sol bungalow, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, prise lav./séc., 620$, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, s/sol, non chauffé ni éclairé, 465$, libre, 819-986-5352.

3 CHAMBRES, constr. 2010, libre, 950$, 819-923-2032.

SPACIEUX 2 chambres, 2 stat., 112 du Grand-Duc, semi-s/sol, remise, 680$ + services. 819-281-6586

## 514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

GRAND 5-1/2, tout incl., à 5 min. de Thurso, libre, 800$, 819-985-1881.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, 600$. 819-456-2529.

THURSO, 3-1/2, campagne, très propre, libre, 819-986-7823.

## 516 LOGEMENTS EN ONTARIO

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 613-824-4059, brigil.com

## 518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, 800$ tout incl., comme à l'hôtel, Mont-Bleu. En soirée, 819-770-6780.

***NOUVELLE ANNONCE!***
5 MIN. d'Ottawa, garçonnière meublée, rénovée à neuf, libre, 525$, non chauffée, non éclairée, 819-568-3157.

GATINEAU (Limbour): de passage dans la région? Ce logis, idéal pour **1 personne,** vous plaira: neuf, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., non-fumeur, 500$. 819-246-1323.

HULL, garçonnière, non-fumeur, pas d'animaux, 819-772-2929.

HULL, Tour Notre-Dame, 19e étage, luxueux 3½, meublé et équipé, vue panoramique, rivière, chutes, parlement, stat. int., 613-850-1050, www.picturetrail.com/condominium1



**WWW.CONDOGATINEAU.COM**
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333


**À LOUER AU MOIS**
**Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres**
**N'apportez que vos effets personnels !**
**819 568-5151, poste 5**
**www.etasse.com**
Les Immeubles ETASSE


## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

***NOUVELLE ANNONCE!***
**1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage**, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 950$, Tél.: 819-923-1240

★★★

1 CHAMBRE, Ski Mont Sainte-Marie, condo 700 pi² au pied des pentes. Novembre-Avril 2013, 6,000$+taxes (nég.) 819-664-3393, 819-664-1484.

1 OU 2 chambres, Hull, neuf, option d'achat. 950$+. Samuel 613-818-7761.

2 CHAMBRES, 6 unités, foyer, stat., très sécuritaire, près de tous les services, 870$. 819-246-3902.

2 CHAMBRES, Aylmer, bord de l'eau, luxueux 2 étages, 6 appareils, 2 s/bains, libre, 1,175$, 613-262-0996

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, 5 min. d'Ottawa, près des services, libre, poêle, réfrig., 850$, 819-328-1990.

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, privé, prises lav./séc., aucun tapis, libre, à partir 895$, 819-213-4749, francois.chabitat@gmail.com

★★★

2 CHAMBRES, condo semi-s/sol, très bien éclairé, 900 pi², stat. incl., non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 800$. 819-661-5719 ou stephmer26@hotmail.com

2 CHAMBRES, maison-jardin, Plateau du Parc. Bernard: 613-852-3825

2 CHAMBRES, neuf, 1,150 pi car., pas de tapis, stat., 900$. 613-850-8000. Visitez www.cvendu.ca

3 CHAMBRES, Aylmer, condo neuf, libre, 1,025$. 819-685-3581, soir.

3 CHAMBRES, Gatineau, avenue Jonquilles, 10 min. d'Ottawa, 875$, 819-776-1946 ou 518-565-6513.

BUCKINGHAM, semi-dét. sans escalier, garage, idéal pour personnes retraitées, 2 chambres, entretien compris. Libre. 819-664-8243.

***NOUVELLE ANNONCE!***
**CONDO neuf, 2 chambres, à 2 pas du Métro, école et CPE, 765$, 819-208-4448.**

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigil.com

GATINEAU, 2 chambres, condo de Rouville, luxueux, foyer, clim., bois franc/céramique, libre, 1,095$, 819-665-2118, 819-439-4828.

***NOUVELLE ANNONCE!***
GATINEAU, près hôpital, 1 chambre, luxueux, beau, grand, attrayant, 1,000 pi car., semi-meublé, 6 appareils acier inoxydable, terrasse 12x12, 2 remises int., non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, non-fumeurs. 613-837-0455.

***NOUVELLE ANNONCE!***
HULL, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, plancher flottant et tapis, cuisinière, réfrig., lave vaisselle, lav./séc., 1 stat., 925$, 1er mars, 819-568-4498

HULL, rue Laurier, 2 chambres, appareils, vacant, 1,200$, non chauffé, non éclairé. Guy Bélanger, courtier immobilier, Century 21 Multiservices, 613-725-7167.

JARDINS DU CHÂTEAU, 14e, 1 chambre + 1, bois franc, 5 appareils, clim., stat. int., 819-568-0955.

MONT-Bleu, près Cegep, unité de coin, 3e étage, 2 chambres, 5 appareils non chauffé, nov. 960$. 819 776-3785

***NOUVELLE ANNONCE!***
**RUE Bourget, Hull, face à la rivières des Outaouais, condo de luxe, Plafond 9 pi., 2 chambres, 2 s/bain, tous les appareils inclus, stores, rideaux, clim., foyer, terrasse 16X18, stat. int., 1,695$. Gisèle Tremblay, Remax Direct Inc. 819-777-0191. www.giseletremblay.com**

***NOUVELLE ANNONCE!***
**RUE Laurier, Hull, 1 chambre, rénové, meublé, 1,065$/mois, tout inclus. Vue panoramique sur la rivière des Outaouais, libre à partir du 21 décembre.**
**RUE Champlain, Hull, 5e, 2 chambres, 5 appareils, foyer, clim., stores, 2 s/bain, 1,450$/mois, stat. int. Gisèle Tremblay, Remax Direct Inc. 819-777-0191. www.giseletremblay.com**

VIEUX Hull Place du Portage,1 chambre, 12e étage, 750$, 613-262-3508


**CONDO LUXUEUX**
2 chambres à coucher, sécuritaire, vue sur rivière à 5 minutes du centre-ville d'Ottawa.
pour info Jeannine
**819 213-3455**


## 522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, s/sol, prises lav./séc., stat., rue Laurel, Gatineau, 495$/mois, 819-669-0083.

2-1/2, HULL, St-Raymond/St-Joseph, clim., meublée, chauffée, tout incl., 620$, 819-962-2610, 613-292-1063.

500$ non chauffé, non éclairé, logis refait à neuf, 2e étage, secteur Lac-des-Fées, 819-664-0188

***NOUVELLE ANNONCE!***
575$, CHAUFFÉE, meublée, éclairée, câble, lav./séc., libre, 819-663-7041.

CENTRE-VILLE de Hull, 445$/mois, non chauffée, non éclairée, pas de stat. 819-328-1561.

## 524 CHAMBRES

100% CALME, tout inclus, non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400$/mois ou à la sem. Libre. 613-266-0255.

146 BERRI, Hull, chambre de 295$/mois ou 140$/sem. 1-888-363-5624

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 375$, 819-360-2241.

2 x 1 CHAMBRE, à visiter, Hull, secteur résidentiel, près autobus, UQO, chauffées, éclairées, accès 4 appareils, stat., libre et janv.. André au 819-771-7370 ou 819-319-9898.

74 ET 119 KENT, chambre meublée, chauffé, éclairé, câble, 819-328-6699

À GATINEAU, ordinateur/câble/internet inclus, non-fumeur, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2219.

## 524 CHAMBRES

À GATINEAU, 5 min. de l'hôpital; meublée, chauffée, éclairée, très propre, **bienvenue aux travailleurs!** 450$/mois ou 140$/sem. 819-664-1127, 819-607-0642

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AVE. GATINEAU, maison privée, chambre non meublée, tout incl., 300$/mois, 819-319-1352.

AYLMER, tout incl., cuisinette, Internet, idéal femme,350$, 819-684-0892.

BELLE chambre bien meublée, propre et paisible, homme 55+ non-fumeur et sobre, rue Eddy, 819-595-4898.

***NOUVELLE ANNONCE!***
CHAMBRES, Gatineau, libre, 375$ et 400$, tout inclus, très jolie, idéal pour étudiant, à voir: 819-643-2037.

GATINEAU, 15x15 pi, meublée ou non, non fumeur, au mois, sans bail, 400$, libre, secteur tranquille, 819-643-8189

GATINEAU, accès petite cuisine, câble, 819-561-4624 ou 819-319-1214.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 350$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie, propre, tranquille et sécuritaire. Bienvenue aux travailleurs 819-319-0632 ou 819-930-1706.

GATINEAU, grande, près Promenades, 450$, tout inclus, 819-319-6094.

GATINEAU, meublé, lav./séc., chauffé, éclairé,câble,stat.,350$ 819-669-5040.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 375$, entre 8h et 20 h. 819-561-7142.

HULL, chambres meublées, bois franc, câble, internet, lav./séc., près casino, 400$ à 450$, 819-773-0614

OTTAWA près Cité collégiale, libre. 613-632-8742.

## 530 MAISONS À LOUER

**NOUVEAU!**

00000$$$$$, **OPTION D'ACHAT**, Gatineau, maison 2 étages, 3 chambres, grande cour clôturée. 900$/1,150$, disponible, **bon crédit**, revenu stable, 819-918-6688.

1ER févr., Hull, près Galeries, 2+1 chambres, rénové, grand stat.,1,050$, non chauffé ni éclairé, 819-918-1583

**1 MOIS GRATUIT!**
**+ Nettoyage fenêtres 2 fois/an**
semi-dét. 2 étages, 3 chambres, armoires en bois, garage, cour privée boisée, 2+1 stat., 2-1/2 s/bain, quartier tranquille, four encastré et plaque, 1,150$. 819-790-3207.

**2 CHAMBRES, 1er mois 500$ de rabais,** secteur Mont-Luc, 0 chauffé, 0 éclairé, plancher bois flottant, clim., lave/vaisselle, libre, 1,175$, 819-568-4498.

2 CHAMBRES, unifam., secteur Masson, 750$, non chauffée, non éclairée, 819-663-1259.

3 CHAMBRES, campagne (L'Ange-Gardien), près autoroute 50, pas d'animaux, libre, 613-725-5727.

***NOUVELLE ANNONCE!***
3 CHAMBRES, haut de maison, rénovée en 2008, plancher flottant, céramique, cuisine neuve, 5 appareils, garage, 950$, non chauffé, non éclairé. S/SOL: 2 chambres, rénové, poêle/réfrig., bail à court terme ou au mois, propriété à vendre. Plus de détails Marc au 819-598-1711.

3 CHAMBRES, maison jardin luxe, secteur familial, Nicolas 613-863-8262

3 CHAMBRES, rénové, pas d'animaux, non-fumeur, 1,100$ chauffé, haut de duplex, balcon, 613-709-5124

AYLMER MAISON NEUVE, 3 chambres, libre. Inf. Nicolas :613-863-8262

GATINEAU, 1er avril, semi-dét. luxueux, 3 chambres, 3 s/bains, boisé arrière, près de tout, remise, pas chauffé/éclairé, 1,325$, 819-243-6384.

GATINEAU, maison 4 chambres, chauffée, éclairée, 2 s/bains, s/sol fini 1,500$, rue Mgr Forbes 819-700-3250

GATINEAU, près hôpital, unifam. rénovée 3 chambres 1,395$, 819-635-5776

GATINEAU (Promenades), bungalow 3 chambres, 1,080$, 613-698-8886

GATINEAU, rue Sanctuaire, 1,500 pi car., garage, 1,300$. 613-292-9678.

GRACEFIELD, 2 ch. Blue Sea, 2 étages avec s/sol, 3 chambres, centre-ville, 800$, 819-441-5388.

LOW, 4 chambres, non chauffé ni éclairé, libre le 15 déc., 819-422-1095.

***NOUVELLE ANNONCE!***
**URGENT!**

MAISON 2 étages, 231 rue Oak, 3 chambres, grande cour fermée, à louer avec option d'achat, 785$/mois, vérification de crédit, 819-598-7597.

MAISON rustique bord de l'eau sur lac Sinclair, plage de sable, 2 chambres, poêle à bois, 1er janv., 700$. 819-456-2716.

MASSON-Angers, garage, 2 chambres, très éclairé, confort et tranquilité assurés, 2 min. sortie des Laurentides, asphalté et 2 acres 1/2 de terrain, 1,200$, 819-441-5388.

PLATEAU DU PARC - unifam. 2 ou 3 chambres, Bernard 613-852-3825.

## 530 MAISONS À LOUER

SEMI-dét. à louer, 3 chambres, très spacieux, entièrement rénové avec nouvelle cuisine, cour arrière privée avec grande remise, non chauffé, non éclairé, libre, 1,100$, 819-661-7591.

TEMPLETON, 3 chambres, grande cour, grand stat., non-fumeurs, pas d'animaux, références et crédit à vérifier, non chauffé, non éclairé, 1er janv., 1,200$. 819-918-0155.

## 534 CHALETS À LOUER

2 X 2 CHAMBRES, bord Lac-des-Îles, www.chalets-soleil.ca, 819-623-4343.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. 819-688-3347 www.chaletsbedard.com

SAISON des fêtes, 3 chambres, foyer, patinoire, Poltimore, 819-457-2098.

## 536 VILLÉGIATURE

FLORIDE, Fort Lauderdale, condo, 1 semaine du 15 au 22 déc. 600$. 819-775-1516. www.costadel.com

HALLANDALE maison 2 chambres ou app.1 chambre, saison,954-456-3161

## 540 GARAGES, STATIONNEMENTS

STATIONNEMENT à louer, 60$/mois, boul. Lorrain, 819-664-1309.

## 542 À PARTAGER

APP. à Hull, Internet, meublé, chauffé, non-fumeur, 819-776-1010.

CHERCHE colocataire, idéal femme, près Cégep Hull, 819-770-3187.

## 551 CONDOMINIUMS À VENDRE

MANOIR DES TREMBLES, condo 2 chambres, 2 étages avec balcon, foyer au bois au salon, stat., environnement paysager, pas de vis-à-vis, vue panoramique, piscine et terrain de tennis. Prix: 159,000$. 819-684-6723.

OTTAWA, Le 200 Lafontaine, 2 chambres, 2 s/bains, élégant, édifice adulte, grande sécurité, solide administration. Guy LeBlanc, Sutton Groupe Premier, 613-749-5889.

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-318-1233.

***NOUVELLE ANNONCE!***

**ATTENTION**

10,000$ de rabais et 10,000$ sous-évaluation, unifamiliale centre-ville Gatineau. Faites vite! 819-664-7905.



AYLMER, secteur recherché, 2+6 chambres, 399,000$. 819-661-5008 Voir www.duproprio.com (309498)

BUNGALOW, Touraine, 2+1 chambres, garage détaché, beaucoup de rénovations, cèdres matures, 234,000$, 819-210-4951.

***NOUVELLE ANNONCE!***

**CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT,** Gatineau, 25 Rodolphe, unifam., près de tous les services, très bien entretenue, même proprio depuis 46 ans, beaucoup de rénovations faites, clim. central, 199,900$. Michel Noiseux, courtier immobilier, 819-775-6044.

**GATINEAU**
- Maison en rangée, unité de coin, 3 chambres, 179,900$
- Unifamiliale, 5 chambres, 2,200 pi car., 499,900$
- Bungalow avec logis parental, 4 chambres, 244,900$.

**PERKINS**
- Bungalow, 3 chambres, 968 pi car., 149,900$.

Robert Loyer, courtier immobilier, immeubles Roger Bourbonnais, 819-246-1212

GATINEAU, tout près des Promenades, grand terrain, bungalow, 3 chambres, doit vendre, très bon prix pour vente rapide, 165,000$, 613-698-8886


# Bâtir ensemble...

*un style de vie*



**À VENIR**
PROJET D'ENVERGURE AU CENTRE-VILLE DE GATINEAU

**DÉCOUVREZ LE DOMAINE LA BAIE AINSI QUE LE DOMAINE DES CÈDRES, 2 PROJETS ENCHANTEURS**

**PROFITEZ DE NOTRE BEL INVENTAIRE POUR POSSESSION RAPIDE**

- Armoires en PVC jusqu'au plafond
- Plafonds lisses
- Entrée pavée
- Aucun tapis sur les planchers
- Et beaucoup plus



À PARTIR DE 199 900$

**MAISON DE VILLE**
1 400 pi²
POSSESSION IMMÉDIATE

**WOW! 1 775 PI. CAR**



**MODÈLE CORDOBA**
SEMI-DÉTACHÉ



**FAITES VITE**
QUELQUES UNITÉS DISPONIBLES AVEC DOS AU BOISÉ

**MODÈLE SEVILLE**
SEMI-DÉTACHÉ
1 124 pi²

Prix spécial pré-construction
Venez réserver
Bureau des ventes
380, rue Jeannine-Grégoire Ross
**Marc Lupien 819 328-2371**
**mlupien@devcore.ca**
**www.devcore.ca**

DEVCORE
GROUPE I GROUP





La Centrale Immobilière.ca
La Centrale Immobilière inc, Agence immobilière
819-663-8883

**Martin Chiasson**
Courtier immobilier agréé
Martin Chiasson inc.
Courtier immobilier agréé

&

**Karine Séguin**
Courtier immobilier agréé

*Évaluation gratuite* *
*Certaines conditions peuvent s'appliquer



**92, Limbour, GATINEAU**
1400 pi. ca., 3 chambres & 2 s/bains
**279 900$** MLS 9078909



**CONDO, Secteur Limbour**
1190 pi. ca., 2 chambres, GARAGE
**257 900$** MLS 10119075

**Découvrez toutes nos maisons à vendre sur www.lacentraleimmobiliere.ca**



# SARL

Service d'aide à la recherche de logement

**VOUS HABITEZ LA VILLE DE GATINEAU.**

**VOUS ÊTES SANS LOGEMENT OU RISQUEZ DE LE DEVENIR PROCHAINEMENT.**

**LE SERVICE D'AIDE À LA RECHERCHE DE LOGEMENT (SARL) PEUT VOUS VENIR EN AIDE.**

**Vous pouvez nous joindre au**
**819-568-AIDE (2433)**
**ou au sarl@live.ca.**





**joanneroy.com**
L'EXPERT IMMOBILIER enr.
Courtier immobilier agréé
**819 790-1778**
**roy.joanne@sympatico.ca**
*Rêvez et Osez avec L'Expert immobilier*





**63, ch. du Lac-à-Foin Notre-Dame-de-Pontmain**
Bungalow situé dans un endroit accessible à l'année offrant le confort de 3 c.c.,2 s.d.b. Concept ouvert avec vue imprenable et accès notarié à la rivière du Lièvre.
129 900 $ S.I.A 9168697



**164, ch. Lamarche Waltham**
Un superbe bord de l'eau- Logis de 1CC au-dessus du garage. Maison de 3 c.c, 1 ½ s.d.b, 2 solariums, mezzanine, s. à manger, salon, s.familial, foyer et plus. Une visite vous convainquera!
279 900 $ S.i.A. 10430213



**79, rue Gabrielle-Roy Gatineau**
Faut voir! entrée avec toit cathédrale , boiserie colonial au plafond , frais peint ,grande cuisine avec comptoir a déjeuner, aucun tapis avec possibilité de logis parental avec entrée indépendante , terrain clôturé.
287 500 $ S.I.A 9091651



**475, rue A.-Gibeault Gatineau**
Maison chaleureuse et invitante de 4 c.c., - 1 ½ s.d.b. - Beaucoup de mises à jour et d'ajouts! Venez constater! - 264 900 $ S.I.A 10536671


## 574 TERRAINS

PAPINEAUVILLE, bord de la rivière, services municipaux, emplacement exceptionnel, 3/4 acre, 109,900$, 819-661-0745.

VAL-des-Monts, 4 terrains, accès et/ou bord de l'eau, 819-671-1211.

## 576 VISITES LIBRES

CONDO Château Cartier, #501. Vente PRIVÉE, 1457 pi², 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 2 balcons, granite, stat. int., vue Rivière Ottawa. 613-400-1905

***NOUVELLE ANNONCE!***

DIMANCHE entre 14h et 16h, portes ouvertes au 645 rue Georges (244,900$) et 540 rue Bélanger (199,000$) Buckingham. Belles maisons avec cachet d'antan. Venez-nous voir! Robert St-Denis 819-329-3963 et Astrid Van Der Linden, courtiers immobiliers, Century 21, Maison 3D, 819-712-0635.

**VISITE LIBRE**
**DIMANCHE LE 9 DÉCEMBRE 14H - 16H**
**26, du Printemps, Hull**



Résidence de prestige sise sur un superbe terrain sans voisin arrière. Bois franc et céramique partout. 4 chambres ainsi que 2 salles de bains complètes à l'étage.

**NATHALIE GUINDON**
**Courtier immobilier agréé**
**Re/Max Vision (1990) Inc.**
**819 328-3328**

**VISITE LIBRE**
**DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 2012**
**DE 14 H À 16 H**

**HAUTE-PLAINES**



**FACE AU PARC DE LA GATINEAU**
**1106, boul. de la Cité-des-Jeunes**
**S.I.A (9201712)**
**550 000 $**



**Yves Cadieux**
Courtier immobilier
**613 248-2682**
**yvescadieux@videotron.ca**

## 601 BUREAUX À LOUER

365 GRÉBER, près de La Gappe, 1,000 pi car., unité de coin avec beaucoup de fenêtres. Occupation immédiate. Adrien LeBlanc: 819-568-5151, poste 303.

LIBRE, 650 pi car., près du Mc Donald St-Raymond, 795$ + taxes, tout inclus, 3 grandes pièces + s/bain privée, 819-771-6266.

## 602 BUREAUX À VENDRE

1,400 ST-Louis, 1,129 pi car., refait à neuf, à 200 m de la 50., divisé en 5 locaux, + réception + cuisine, (819)360-2100

## 604 LOCAUX

151 ST-ANTOINE, local #1, 750 pi car., utilisé présentement comme local d'esthétisme, 819-665-8591.

2- LOCAUX de 800 pi. carré et 1 de 750 pi. carré, 1.65$ du pi. carré + taxes, chauffés, pas éclairés, 689 st-Joseph (Hull), 819-439-1730.

950 PI², rez-de-chaussé, libre, 819-777-9781, 819-778-1055 / 770-6389.

BOUL. St-Joseph, face Galeries de Hull, de 500 à 5,000 pi car., visibilité incroyable, 819-661-9111.

**BOUL. St-Joseph, près des Allumetières**, possibilité de clé en main et surfaces variables, bon prix, 819-669-3366

GATINEAU, beau local commercial, 600 pi car. 819-246-5871.

GATINEAU, face aux Promenades, 1,070 pi car., idéal pour bureau et petite entreprise, 12$ net/ pi car., non chauffé, non éclairé, 819-568-8815.

NOUS avons le local pour vous! Commercial, industriel et bureau. Région de l'Outaouais. Robert Loyer, courtier immobilier 819-246-1212.

**PLATEAU de la Capitale**, espace commercial de 1,900 pi². à louer, idéal bureau ou commerce, 819-775-2621.

**NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!**

**Secteur Hull**
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 259, boul. St-Joseph (4500 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 000 p.c.) + 2000 p.c. avec 2 portes de garage (10' et 12')
- 490, boul St-Joseph (2 200 p.c.)
- 1 030, boul. St-Joseph (1 000 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (coin Mutchmore) (500 p.c)
- Place Fleurs-de-Lys (7 500 p.c.)

**Secteur Gatineau**
- 867, boul. St-René Ouest (coin de l'hôpital) (1 300 p.c.)

**Secteur Ottawa**
- 160, rue George (Marché By) (250 p.c. et 750 p.c.)

**Secteur Aylmer**
- Galeries Aylmer (500 p.c. à 1 350 p.c.)

**Info. : Guy Leblanc**
**613 851-1790**
gleblanc@groupeheafey.com
www.immeublesheafey.com

## 606 ENTREPÔTS À LOUER

30,000 pi car., Gatineau, rue St-Louis, 819-643-5800 ou 819-955-7995.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

CANTLEY, 5 min. pont Alonzo, 26x40 (800$), 24x36 (700$), chauffé, éclairé, 819-664-1698

**ENTREPOSAGE JKP**
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

**ENTREPOSAGE MONTEVILLA**, entrepôts, int.chauffé ou non et ext. VR bateaux, autos, motos, 819-923-0247.

ENTREPÔT hiver pour auto, 2 places disponibles, 819-281-5173, 819-664-7718.

HULL, garage, 180$, 11.5x20 pi, près St-Raymond, 819-772-9822.

MINI-Entrepôt à louer, 50 à 1,000 pi²., centre-ville Hull, chauffé, bon prix, 819-770-4448.

## 608 ENTREPÔTS À VENDRE

473 ST-René est, hauteur de 17 pi., portes de 14 pi., local commercial et industriel, libre immédiatement, 1,000 pi car. et +, (819)360-2100

## 612 COMMERCES À VENDRE

GATINEAU, salon de coiffure, rentable, impression et articles promotionnels, très bon chiffre d'affaires. GATINEAU, enseignes et articles promotionnels, bon chiffre d'affaires, rentable
ET AUTRES...
Robert Loyer, courtier immobilier 819-246-1212.

## 622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

SECTEUR GATINEAU, propriété 9,000 pi car., terrain 60,000 pi car. Pour inf., Avantage immobilier, Gaston Lemieux, 819-773-0666.

## 624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

DÉCOUVREZ les secrets du succès garanti des plus anciennes sociétés secrètes au monde. Pour un CD gratuit ou plus d'information, 613-764-0694




RE/MAX
RE/MAX VISION (1990) INC.

RICHARD **LAMBERT**
courtier immobilier agréé

613.868-2742

***Et si c'était moins cher...***

**Voudriez-vous quand-même vous taper :**
les visites, la publicité, les négociations
avec les acheteurs
…sans compter ±1000$ en frais payables à l'avance!

***Ou confier la vente à un professionnel? Appelez-moi donc pour voir!***


## $ PRIX RÉDUIT!

Hypothèque 2% pour 2 ans (certaines conditions s'appliquent) 399,900$, Chelsea, bord de l'eau, 2 étages, 4 chambres, garage double, terrain 1 acre, Guy Bélanger, courtier immobilier, Century 21, 613-725-7167

***NOUVELLE ANNONCE!***

**VAILLANT LADOUCEUR AGENCE IMMOBILIÈRE**

**15 rue Dorion, SIA 9463777**
La Paix et le prix d'un loyer
**Gatineau**
**6 St-Rosaire SIA 10154098**,
Clés en main, logis
**263 St-Vallier SIA 10152975**
Luxe, secteur recherché
**12 Des Mangliers SIA 9101439**
Jumelé, abordable
**90 St-Rédempteur SIA 8687077**
Centre-ville de Hull
**30 Mitchell, SIA 1064138**
Duplex, rentable-bonne condition
**137-139 St-Étienne, SIA 10485637, 9129054**
Ile de Hull, 2 min. d'Ottawa
**152 De Lucerne SIA 10251110**
Luxueux, vue sur la rivière
**Résidence pour personne agés SIA 9767850, 10428025**
**Immeuble commercial centre-ville de Hull**

**819-777-6060**

## 562 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, condo 2 chambres, 2 milles de la mer, 300' du lac, meublé, refait à neuf, pêche, golf, tennis, 50' de la piscine, sécuritaire, 55 +, possibilité auto, 59,500$ ou offre. 772-971-0707.

SARASOTA, maison mobile double 13,000$ nég, meublée, 819-743-4979.

LeDroitSurMonOrdi.ca

## 572 TERRES

15 ACRES à Ste-Thérèse de la Gatineau, chasse, 16,000$, 418-774-8073

## 574 TERRAINS

525 ACRES, à Cayamant, villégiature, 420,000$, 1-418-774-8073.

BORD DE L'EAU, Lac Des Sables et Rivière du Lièvre, Notre-Dame-du-Laus, 819-623-2321.

**BORD de l'eau,** prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

LA LIÈVRE, 2 sur l'eau, tous avec accès, financement, 819-771-0944.

## 601 BUREAUX À LOUER

250 pi², Hull, 9 rue Dumas, secteur Hull, 400$ + taxes, chauffé, éclairé, 819-777-3877

365 ST-JOSEPH en face des Galeries de Hull, Michel: 613-266-9291.

604 LOCAUX

604 LOCAUX

# BRIGIL
Location

## LOCAUX À LOUER
460, BOULEVARD GRÉBER

- **400 P.C.** (À L'ÉTAGE)
- **680 P.C.** (À L'ÉTAGE)

**819 568-1771**

**locationbrigil.com**

***Joignez-vous au 1160 St-Joseph!***

**PROFITEZ DE L'ACHALANDAGE DES COMMERCES ÉTABLIS!**

IGA
SAQ (PRINTEMPS 2013)
5 médecins de famille
PHARMAPRIX
Et plusieurs autres!

Saisissez votre chance!

**Il ne reste plus que 1586 pi² d'espace à bureaux et 6000 pi² au rez-de-chaussée pour un magasin grande surface ou espace divisible pour plusieurs commerces.**

Les Immeubles E.T ASSE
ADRIEN LEBLANC
819 568-5151 poste 6
www.etasse.com

Les Immeubles E.T ASSE
**LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER**
www.etasse.com

- 1160, St-Joseph
- 355 & 365, boul. Gréber
- 22, des Flandres
- 455, boul. Riel

Occasion d'affaires !

**Au 455, boul. Riel**
**Commerce tout équipé**
**Boucherie, charcuterie, fruiterie**
**Prêt à redémarrer !**

**Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6**

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

INVESTISSEURS – Logement service clé en main. Bernard 613-852-3825

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1997 DODGE Neon, 4 pneus d'hiver, 650$, 819-598-1211.

***NOUVELLE ANNONCE!***
2000 DODGE Caravan, blanche, bon état, 1,200$ nég., 819-661-2109.

704 AUTOMOBILES

***NOUVELLE ANNONCE!***
2003 HONDA Accord EX-L, 205,000 km, tout équipée, démarreur, parfait état, 5,500$. 819-665-7673

LeDroitSur MonOrdi.ca

***NOUVELLE ANNONCE!***
2005 TOYOTA Matrix, manuel, 142,000 km, bon état, 5,500$, 8 pneus, 819-243-0984.

2009 HYUNDAI Accent, bleu royal, 44,000 km, 7,000$, 2 pneus hiver/2 été, garantie 4 ans, 819-684-0892

2011 TOYOTA Corolla, très propre, pneus d'hiver, tout équipé, 13,000 km, automat., 17,500$, 819-243-1651.

704 AUTOMOBILES

★★★
**80 VOITURES USAGÉES**
**995$ à 11,995$**
**financement 1re chance à 5%**
**2e et 3e chance à 16% (léger dépôt)**
**OBSESSIONAUTO.CA**
**502 Vanier, secteur Aylmer**
**819-682-7719 ou 1-877-682-7719**

2002 Chevrolet Cavalier, 1,795$
2002 Mazda Protegé 5, 1,495$
1999 Pontiac Sunfire, 1,495$
1998 Cadillac De Ville, 1,295$
2008 Suzuki Swift, 5,995$
2008 Ford Ranger XL, 8,995$
2007 Dodge Caliber, 6,850$
2004 Toyota Corolla CE, 6,495$
2007 Toyota Tundra SR5, 15,995$
2004 Hyundai Accent, 4,995$
2004 Ford Focus SE, 5,995$
2008 Dodge Van Sprinter, 26,399$
2003 Mercedes C230, 6,495$
2001 Honda Civic, 3,495$
2006 Ford Focus SES, 4,995$
2008 Ford Escape XL, 2,995$
1997 Ford Mustang, 5,995$
2010 Kia Rio LX, 9,495$
2005 Mazda 3 GX, 6,495$
2006 Hyundai Tucson, 8,995$
2006 Volkswagen Passat, 10,995$
2007 Chrysler PTCruiser, 7,495$
2006 Chevrolet Trail Blazer LS, 8,995$
2005 Hyundai Accent, 3,995$
2005 Mazda MPV, 6,995$
2009 Volkswagen Golf, 9,985$
2007 Honda Accord SE, 9,995$
2005 Chevrolet Optra, 5,295$

CAVALIER, automat., bon état, 75,300 km, 3,900$ nég., 819-771-5017.

704 AUTOMOBILES

TU cherches une auto à ton budget? Alex Galipeau, 819-712-1202.

706 FOURGONNETTES

2003 DODGE Grand Caravan, automat., réparations à faire, 162,000 km, 4 pneus d'hiver Tiger Paw +jantes (1 hiver), 4,000$ nég. 819-439-1550.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

2011 JEEP Compass Limited avec 4 pneus d'hiver, 19,000 km, demande 23,650$ au 819-777-2673.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2001 SUZUKI Vitara, 4x4, manuelle, 3,000$ nég., 819-503-0741

714 VÉHICULES DEMANDÉS

**0.00 - 100,000.00$**
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
**$$$ PRIX MAXIMUM $$$**
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

**ACHETONS** voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ON ne vous en offre pas assez $? Ça vaut +! Auto-bateau etc. 819-962-3749.

RECHERCHE petites voitures avec besoin de réparation ou pour ferrailles. 819-561-2886.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1 SPÉCIAL, pneus d'hiver usagés de 13 à 17 po, à partir de 100$ jusqu'à 150$ POUR 4, 819-319-2165.

GROSSE vente pneus été/hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

INSTALLATION et balancement 50$, vente de pneus, 819-923-7730.

***NOUVELLE ANNONCE!***
PNEUS d'hiver 195/70R14, Yokohama, ±2,500km, 300$. 819-281-5016.

PNEUS d'hiver 215/65R17 avec jantes. Peu d'usure, 650$, 819-743-8440

726 MOTONEIGES

***NOUVELLE ANNONCE!***
ARCTIC Cat ZL 800, 2003, parfaite condition, 2,950$. 819-561-7769

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

TRACTEUR Kubota, 125 forces, pelle à neige 14" et souffleur à louer pour l'hiver 819-213-4533, 819-827-6082.



**MÈRE TERESA**

Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai.

T.C.

## AVIS DE DÉCÈS



**M. GUY DUPUIS**

de Saint-André-Avellin est décédé le jeudi 6 décembre 2012 à l'âge de 71 ans.

Il était le tendre époux de Micheline Boyer; le fils de feu Urgel Dupuis et de feu Angeline Charron; le père bien-aimé de Carole Dupuis. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD, Dr Laverdière et Dr Danieli pour les bons soins reçus.

La direction des funérailles a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, 819-983-6616. Les visites auront lieu le lundi 10 décembre 2012 à compter de 10 h. Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le lundi 10 décembre 2012 à 14 h. Inhumation au cimetière des 14 à Saint-André-Avellin.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation CLSC CHSLD de la Petite-Nation, 14, rue Saint-André, St-André-Avellin, QC, J0V 1W0 et/ou à la Société Parkinson du Québec, 1080-550 Sherbrooke Ouest, Tour Ouest, Montréal, QC, H3A 1B9.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

## AVIS DE DÉCÈS



**CARROL ETHIER**
**(Monsieur Mexico)**

est décédé le 21 novembre 2012 à l'âge de 59 ans, après une courte bataille contre le cancer. Il était le fils de feu Jeannine Aubry. Une cérémonie intime avec la famille a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull. Un gros merci aux personnes qui ont encouragé Carrol lors du Gala des artistes en septembre dernier.

## LA FAMILLE PELLETIER
## a l'immense regret de vous faire part du décès de



**M. DAMIEN PELLETIER**

décédé le 2 décembre 2012 au CSSS Pontiac à Shawville, à l'âge de 84 ans. Il laisse dans le deuil son amie de coeur Thérèse Demers; ses enfants : Sylvie (Jean Lamothe), René (Marie-Claude Cusson), Manon (Mario Trottier) et Nathalie (Wayne Newton); ses petits-enfants : Dominic, Camille, Steve, Davic, Myriam et Karolane et son arrière-petit-fils Olivier. Il laisse également ses frères et soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de sa vie a eu lieu dans l'intimité de sa famille.

La famille désire remercier l'équipe du CLSC Quyon, tout particulièrement Monique, Léon et George Robitaille ainsi que le personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Shawville pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426



**MÈRE TERESA**

Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai.

T.D.

## LA FAMILLE NADEAU
## a le regret de vous annoncer le décès de

**MME HUGUETTE LAVIGNE NADEAU**

décédée le 29 novembre 2012 à l'âge de 94 ans. Elle était la tendre épouse de feu Léopold M. Nadeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Siou), Pierre (Viviane), Louise (Robert), Gilles (Hélène) et Marie; ses sept petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.

Une célébration de prières, en présence de la famille immédiate et amis, a eu lieu le mercredi 5 décembre 2012 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au CSSS Gatineau hôpital de Hull sise au 116 Boul. Lionel-Émond, Gatineau, Qc. J8Y 1W7 à www.fondationsantegatineau.ca

La famille désire remercier le personnel du 7 ième nord de l'hôpital de Hull pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## AVIS DE DÉCÈS

**Soeur Fernande Jolicoeur**
**(Soeur Anne-Marguerite)**

des Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc, est décédée le vendredi 7 décembre 2012, à l'âge de 84 ans, dont 60 ans de vie religieuse. Née à Lévis, Québec, de Roméo Jolicoeur et de Marguerite Gagnon. En plus de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs, Yvonne, Jeannine, Françoise, Céline, Micheline et un frère Gérard, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle repose à l'Institut Jeanne d'Arc, 373 avenue Princeton, Ottawa, le dimanche 9 décembre à compter de 14 h. Il y aura célébration de la parole à 19h30; les visites se poursuivent jusqu'à 21 h.

La messe des funérailles aura lieu le lundi 10 décembre à 10h à l'Institut Jeanne d'Arc, 373 avenue Princeton, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Les arrangements funéraires sont confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE WHELAN.**

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

• Approuvé 100% • Approuvé 100% • Approuvé 100% •

## AVIS DE DÉCÈS



**John Joseph LeVert**
**(19 octobre 1931 –**
**5 décembre 2012)**

C'est avec tristesse que la famille annonce le décès de John LeVert le 5 décembre 2012 à l'hôpital Élisabeth-Bruyère d'Ottawa à l'âge de 81 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jacqueline Chartrand et de feu Teresa LeVert (née Muise). Il laisse dans le deuil ses filles Lise Cloutier (François) et Lucille, son beau-fils François Perrault (Mikèle) et sa belle-fille Rachel Perrault (Jöran). Il laisse également deux frères, Patrice et Bernard du Cap-Breton, Nouvelle-Écosse, de nombreux neveux et nièces ainsi que 4 petits-enfants par alliance. Il fut prédécédé par ses frères Ferdinand et Wellington et ses soeurs Sophie et Thérèse. John a pris sa retraite de la fonction publique après 43 ans de service. On se souviendra affectueusement de son sens de l'humour et de son amour de la musique. La famille aimerait remercier le personnel de l'Hôpital d'Ottawa pour les bons soins prodigués. La famille recevra parents et amis au Centre commémoratif national Beechwood, 280 av. Beechwood, le vendredi 14 décembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Une messe aura lieu à l'église Nativité-de-Notre-Seigneur-Jésus-Christ (355, rue Acton) le samedi 15 décembre à 11 h. Les marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

## REMERCIEMENTS



**M. Fernand Châteauvert**

Les membres de la famille Châteauvert désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Fernand Châteauvert, survenu le 22 novembre 2012, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## LA FAMILLE PITRE a le regret de vous annoncer le décès de leur frère



**GILLES PITRE**

paisiblement le 21 novembre 2012 à l'hôpital de Abbotsford, C.-B., à l'âge de 67 ans. Il était le fils bien-aimé de feu Armand Raoul Pitre et de feu Blanche Ménard-Pitre. Il laisse aussi dans le deuil une grande famille, ses soeurs : Suzanne (Terry Hayes), Claudette, Denise, Françoise et Dianne (Jean-Claude Poitras); de nombreux neveux et nièces : Kevin (Joanne, Cameron, Duncan et Mallory), Michele (Stephen, Geofry et Theresa), Chris (Tita, Christopher et Zachary), feu Stephanie, Julie (Val), Stéphane et Sylvain (Carole et Myriam). Un service aura lieu à une date ultérieure. En mémoire de Gilles, des dons à l'Association du diabète seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à dianne.poitras@gmail.com.

## REMERCIEMENTS



**GILBERTE**
**BOURASSA ST-LOUIS**

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions et nos peines. Vous avez su trouver des façons de nous réconforter. Nous sommes privilégiés d'avoir pu compter sur votre présence à tous.

Vos cartes de sympathie, vos fleurs, vos offrandes de messes, vos dons et toutes les autres petites attentions ont su nous toucher droit au coeur.

Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

Nous désirons que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Les familles Bourassa
et St-Louis

## REMERCIEMENTS



### MADAME LISE MONETTE SAUMURE
### 1942 - 2012

Vous avez partagé notre deuil,
nos émotions, nos peines,
par des paroles encourageantes,
une poignée de main chaleureuse,
une étreinte réconfortante,
une union de prières et de pensées…

Vous nous avez fait parvenir
une carte de sympathies, des fleurs,
une offrande de messe, un don,
un message, un coup de fil…
Vous lui avez rendu
une dernière visite à l'église…

Nous vous en sommes très reconnaissants
et tenons à vous remercier pour chacun de
ces gestes d'amitié et de générosité.

**Merci de tout coeur!**

Son époux, Étienne Saumure
et ses filles, Lyne, Nathalie et Annie


Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Ligne de soutien pour femmes touchées par la violence**
**www.femaide.ca**
ats 1-866-860-7082


## REMERCIEMENTS



**THÉRÈSE LEBRUN**
**(née Landry)**

Nous, les membres de la famille, désirons remercier sincèrement tous les parents, ami(e)s qui, lors du décès de Thérèse, survenu le 14 novembre 2012, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par vos offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

**MÈRE TERESA**

Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai.

R.C.

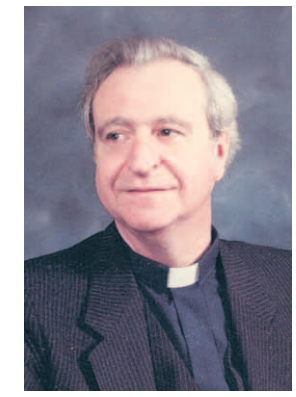
## REMERCIEMENTS



**CLAUDE SIMONEAU**

Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Claude Simoneau, ses filles et ses proches vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## 2e ANNIVERSAIRE



### DENIS LACELLE
### prêtre

À la douce mémoire de Denis Lacelle, décédé le 10 décembre 2010. La famille remercie les parents, amis, paroissiens, paroissiennes et collègues qui ont témoigné des marques de sympathie par leur visite et leur assistance aux funérailles, messages de condoléances, offrandes de messes et dons au Fonds l'Abbé Denis Lacelle (1931-2010) de l'archidiocèse d'Ottawa. Ces témoignages ont confirmé le rayonnement de Denis dans de nombreux domaines de la vie de l'Église et de la culture franco-ontarienne, au plan spirituel et au plan social. Il a été fidèle à la parole qui a guidé son ministère sacerdotal: « Je donnerai tout très volontiers, et je me donnerai encore moi-même tout entier pour vous. (2 Co 12, 15) ».

La famille Lacelle

## 1er ANNIVERSAIRE



### ALEXINA GINGRAS (NAULT)

À la douce mémoire de Alexina, décédée le 9 décembre 2011. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui restera la tienne pour toujours.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-fils









## REMERCIEMENTS




### MONSIEUR PAUL ST-JEAN
### 1942 - 2012

Vous avez partagé notre deuil,
nos émotions, nos peines,
par des paroles encourageantes,
une poignée de main chaleureuse,
une étreinte réconfortante,
une union de prières et de pensées…

Vous nous avez fait parvenir
une carte de sympathie, des fleurs,
une offrande de messe, un don,
un message, un coup de fil…
Vous lui avez rendu
une dernière visite à l'église…

Nous vous en sommes très reconnaissants
et tenons à vous remercier pour chacun de
ces gestes d'amitié et de générosité.

**Merci de tout coeur!**

Son épouse Hélène

Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

## EN MÉMOIRE DE



**MICHEL MORIN**
**9 décembre 2000**

En ce 12e anniversaire nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe sera célébrée en sa mémoire le 9 décembre 2012 à 10h30 en l'église Notre-Dame-De-L'Ile de Hull (Sacré-Coeur).

Ton épouse Claire,
tes 4 enfants (conjoint(e)s), tes
7 petits-enfants
et tes 6 arrière-petits-enfants

## EN MÉMOIRE DE



**GUY PARISIEN**

À la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, décédé le 11 décembre 2011. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais Il nous l'a retiré, hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.

Tu nous manques énormément,
Monique, Natalie et famille.

**Besoin d'en parler?** Anonyme et confidentiel

tel-aide

Gatineau
819-775-3223
Ottawa
613-741-6433
Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

## EN MÉMOIRE DE



**MANON BERGERON**

Ma chère Manon,
Voilà 2 ans que tu nous as quittés.

Nous détestons tous les 7 décembre comme toutes les fêtes et tous les anniversaires qui se suivent. Nous savons que tu nous attends mais si tu pouvais encore une fois nous répondre, nous conseiller et nous donner de tes avis pour survivre à cette dure épreuve.

Tu étais si vraie, si battante dans la vie ! Tu avais un coeur si grand et si aimant que nous sommes sûrs que tu dois être aimée là-haut comme tu l'as été lors de ton court passage sur cette terre.

Quoique nous soyons certains que tu es juste de l'autre côté du chemin et que tu n'es pas loin, nous n'oublierons pas ce que nous étions l'un pour l'autre et nous le sommes toujours.

Nous t'aimons petite chérie. Tu nous manques et continue de nous protéger.

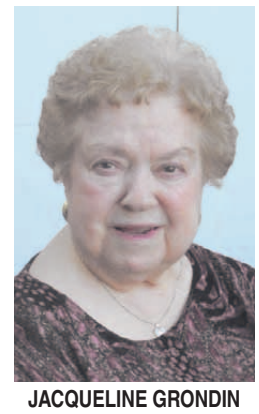
Ton papa (Denis Bergeron),
Pauline (popo), ton frère
(Stéphane) et toute ta famille
qui ne t'oublient pas.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.Dr.

## EN MÉMOIRE DE



**JACQUELINE GRONDIN**

Chère maman, le 9 décembre 2011 tu nous quittais pour un monde meilleur. Depuis ce jour, un grand vide dans nos coeurs s'est installé. Tes éclats de rire, ta bonne humeur nous manquent comme au premier jour. La vie n'est plus pareille sans toi. De là-haut, veille sur nous.

Tes enfants, petits-enfants
et ton arrière-petite-fille
qui t'aiment.



## 10e ANNIVERSAIRE



**MAURICE BERLINGUETTE**
**8 décembre 2002**

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé, se souvenir de toi est si facile, mais s'habituer à ton absence demeure toujours très difficile. Nous parlons souvent de toi et nous remercions Dieu de t'avoir installé au coeur de nos vies. Les souvenirs sont à la fois un réconfort mais aussi un rappel de ton absence. C'est vrai que la vie continue, cependant rien n'est pareille sans toi. Aide-nous à être heureux et accorde la paix et le courage à cette grande famille qui reste la tienne.

Ton épouse, tes enfants et conjoint(e)s, tes petits-enfants.

## 3e ANNIVERSAIRE



**SERGE CARRIÈRE**

À la douce mémoire de Serge, décédé le 10 décembre 2009. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Familles Beaulne et Carrière

## 20 ANS DÉJÀ



**JEAN-ROCH MARCOUX**

Déjà 20 vingt ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'y est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ton épouse Lise,
tes enfants: Denis, Paul, Lyne
et tes petits-enfants.

## EN MÉMOIRE DE



**FRANCE TELMOSSE**

Chère France,

En ce 2e anniversaire de ton départ le 11 décembre 2010 et en ce 3e Noël sans toi, comment oublier une nièce remplie de joie de vivre. Ton absence a laissé un très grand vide dans la famille. Veille sur nous!

Oncle Guy, Jean-Marie
et Fluffy

Une messe aura lieu le dimanche 9 décembre 2012, à 8h, à la cathédrale St-Joseph secteur Hull.

## 1er ANNIVERSAIRE



**FORTUNAT GUNVILLE**

À la douce mémoire de Fortunat décédé le 9 décembre 2011. Nous t'aimons beaucoup.

Ton épouse, tes enfants,
tes petits-enfants
et arrière-petits-enfants

**Prière à Marie, notre Divine Mère, pour obtenir une grâce spéciale**

Ô Marie, ma tendre Mère, ma puissante avocate, je me réfugie à vos pieds, je me jette entre vos bras! J'ai une grâce à vous demander, vous la connaissez... Je vous en supplie, ne me rejetez pas. Si mes péchés vous éloignent de moi, du moins que la confiance que j'ai en vous, vous touche et vous porte à m'exaucer.

On n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, et imploré votre assistance, ait été abandonné de vous. N'y aurait-il donc que moi qui ne ressentirais pas les heureux effets de votre intercession? Ô Marie, montrez donc que vous êtes ma Mère. Obtenez-moi ce que je vous demande; je vous en conjure par les douleurs que vous avez endurées au pied de la croix, par les larmes qui coulèrent de vos yeux. Ô Notre-Dame de Pitié, venez à mon aide et je ne cesserai de redire: Gloire, amour à Marie, dans les siècles des siècles. Amen. Remerciements à la Sainte-Vierge pour faveur obtenue.

S. L.

## 10e ANNIVERSAIRE



**J. ARTHUR LACROIX**

Aujourd'hui cela fait déjà dix ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Tu restes toujours présent dans nos coeurs grâce aux précieux souvenirs que tu nous as laissés. C'est tout un vide dans notre vie qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous et veille sur nous qui t'aimerons toujours. Une messe sera célébrée le 9 décembre 2012 en la paroisse Saint-Raphaël de Messines.

Ton épouse, tes enfants, leurs
conjoint(e)s, petits-enfants et
arrière-petits-enfants

PROBLÈME DE DROGUE ?
SI TU VEUX ARRÊTER
NOUS POUVONS T'AIDER

NARCOTIQUES ANONYMES
ne fait qu'une seule promesse:
il est possible de vivre sans consommer
Sans Frais : 1-800-879-0333
www.naquebec.org

## C'EST AVEC TRISTESSE
## que nous vous annonçons le décès de



## M. EDGAR AUFFREY

décédé paisiblement le 30 novembre 2012, à l'âge de 88 ans. Il a été prédécédé par ses parents Alphée Auffrey et Emma Gauvin et par ses frères et soeurs : Roderick, Irene, Dora, Lorraine, Paul, Bernice et Jeannine. Edgar manquera à ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, ainsi qu'à ses amis.

Edgar était un moine infirmier pour l'Ordre Hospitalier de Saint-Jean de Dieu. Il était aussi un infirmier pour le Centre d'hébergement La Pietà.

On se souviendra de sa belle personnalité, de son affabilité, de sa grande générosité, de son abnégation, de son désir de servir la communauté et de son écoute exceptionnelle. Son souvenir restera gravé dans notre mémoire pour longtemps.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Notre-Dame-de-l'Ile sise au 115, boul. Sacré-Coeur à Gatineau (secteur Hull) le mardi 11 décembre 2012 à 11h, suivi d'une réception au sous-sol de l'église. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

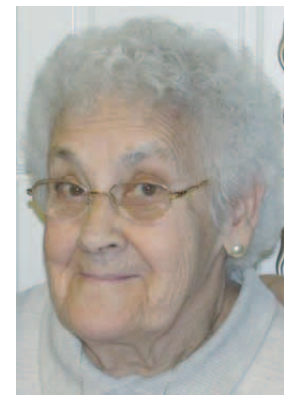
L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame à 14h15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Ordre Hospitalier de Saint-Jean de Dieu, 200, boul. Gouin Est, Montréal, QC H3L 1A8, tél. 514-384-2540. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE
## que nous vous faisons part du décès de



## JACQUELINE BALDWIN
## (née Grenier)

décédée le 4 décembre 2012, à l'âge de 83 ans. Elle fut prédécédée par ses parents: Saül Grenier et Rose-Anna Desjardins. Elle est partie rejoindre l'amour de sa vie, son époux bien-aimé pendant 58 ans, Roger Baldwin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (François Mongeon), André (Jean-Marc Migneault), Claude et Bernard (Mignonne Sabourin); deux petits-fils: Eric Mongeon (Mélanie Lafontaine) et Pascal Mongeon (Julie Roussel) ainsi qu'une arrière-petite-fille Mégann. Elle laisse également son frère Roger Grenier, sa nièce qui lui était très chère Lise Mongeon (André) ainsi que sa belle-soeur et plusieurs beaux-frères, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères: Saül, Joseph, Arthur, David, Jean-Paul et ses soeurs: Joséphine, Alphonsine et Jeannine.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le mardi 11 décembre 2012, à 11h00, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous faisons part du décès de



## MADAME ANNE BOISVENU
## 1952 - 2012

décédée le dimanche 2 décembre 2012, à l'âge de 60 ans. Précédée par ses parents : Albert Boisvenu et Alice Lanthier, un frère, Bruno, elle laisse dans le deuil son époux, Michael Hogan et ses enfants : Mélanie et Sébastien, un frère, Guy; trois soeurs : Lise (Michael Lyscom), Lorraine (Robert Waterston) et Rachel. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

**VISITES :** il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX :** aura lieu le lundi 10 décembre à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

**DONS :** à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, Qc, J8Y 2L6, seraient appréciés.

**REMERCIEMENTS :** La famille désire remercier Marie-Claire, Suzanne P., Suzanne G. et Sonia pour leur dévouement ainsi que le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

## À LA DOUCE MÉMOIRE DE



**RAYMOND LAMOUREUX**
**décédé le 9 décembre 1992**

Ton départ nous a tous créé un grand vide. Ne pas pouvoir te voir, t'entendre et te toucher est notre plus grand chagrin. Nous garderons en mémoire et dans nos coeurs ta grande joie de vivre, ton sourire, ta détermination ainsi que tout le bonheur que tu as su nous apporter pendant ses années. Tu ne seras jamais hors de nos pensées simplement parce que tu es hors de notre vue. Continue de veiller sur nous tous et un jour nous te reverrons lorsque le temps sera venu. Tu nous attends, tu n'es pas loin, juste l'autre côté du chemin.

Nous t'aimons,
reposes en paix
Jacqueline et Lyne

## EN SOUVENIR DE



**LAURENZA RIOPEL**
**(née Deschâtelets)**

**NOËL SANS TOI**

Dès mon arrivée dans ce monde, tu m'as tendu les bras en disant "je vais t'aimer". Une connexion s'est installée entre nous deux, avec les années la maladie est arrivée et c'est moi qui t'a tendu les bras en te disant "viens je vais prendre soin de toi". Je t'ai préparée pour ton grand départ, je resterai toujours peinée de ne pas avoir vécue les derniers moments avec toi. Ma consolation est de savoir que ma soeur Lise et ma cousine Monique t'ont accompagnée et t'ont aidée à laisser ceux qui t'aimaient pour retrouver ceux qui t'attendaient dans l'au-delà. Lorsque j'irai à Prague tu vivras dans mes pensées. Merci tante Laurenza pour l'amour que tu m'as donné.

Ta nièce Gisèle

## AVIS DE DÉCÈS



### Madame Noëlla Thérèse Micheline Boileau
### née Désormeaux

née le 25 décembre 1939. C'est avec regret que j'ai quitté ce monde le 9 novembre 2012, à l'âge de 72 ans, en laissant derrière moi mon époux bien-aimé depuis 50 ans Raymond Boileau, mes chers enfants : Pierre (Deborah Smith), Paul (Elizabeth Stuart) et Nathalie (Robert Bruce), mes petits-enfants adorés : Dominic, Sara (Dan), Christa, Justin, Stephanie, Lindsay, Taylor (Zack) et Philippe et mes chers frères : Jean-Claude (Louise Boyer), Bernard (Amelia Halford) et Michel. Je laisse également mes beaux- frères : Jean-Guy (Thelma Peerenboom), Léo (Danielle Robidoux) et Gilbert (Hélène Ryan) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Je suis heureuse d'aller rejoindre mon père Edgar Désormeaux, ma mère Agnès Sauvé et ma belle-mère en secondes noces, Pauline Charette. Merci à vous tous qui avez touché ma vie et contribué à mon bien-être ici-bas. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le mercredi 12 décembre 2012 à 11h00 en l'église Saint-Louis-Marie-de-Montfort, 749, avenue Trojan, Ottawa. Ma famille recevra les condoléances à l'église dès 10h30. Pour ceux et celles qui le désirent, au lieu de fleurs, un don à ma mémoire à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Un sincère remerciement au personnel du 4e étage A de l'hôpital Montfort pour leurs bons soins et leur compassion à mon égard.

Condoléances/Dons/Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-748-1200

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

P.D.

**MÈRE TERESA**

Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai.

T.B.

## 2e ANNIVERSAIRE



**COLETTE CANTIN**
**7 décembre 2010**

Deux ans déjà depuis ton départ précipité. La douleur s'estompe un peu mais le vide créé par ton absence est toujours aussi présent. Le sourire de Clara, le regard de Florent nous rappellent ta joie de vivre. Veille sur nous tous, et continue de rayonner dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Yves, Emmanuelle, Hubert,
Clara et Florent

## REMERCIEMENTS



**GERTRUDE BOILEAU**
**(née Serrurier)**

Nous les membres de la famille, désirons remercier sincèrement tous les parents, ami(e)s qui, lors du décès de Gertrude, survenu le 5 novembre 2012, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par vos offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous faisons part du décès de



## MONSIEUR JEAN LACHANCE
## 1925 - 2012

décédé subitement entouré de sa famille le mercredi 5 décembre 2012, à l'âge de 87 ans. Précédé par ses parents: Charles-Auguste Lachance et Sylvia Doré, un frère, Robert et une soeur, Françoise, il laisse dans le deuil son épouse Laurette Laflèche; un fils Jean Claude (Maryse LaNeuville); deux filles: Micheline (Charles A. David) et Sylvie (Paul Thibault); huit petits-enfants: Karine, Ariane, Jasmine, Naïka-Laurence (Stanley Dupoux), Charles-Alexandre, Patrick-Anthony, Stéphane (Natasha) et Karo-Lyne (Pieric Langlais-Gagné); une soeur Jacqueline Lachance Poirier. Il laisse également cinq belles-soeurs: Vivianne (Maurice Robidoux), Jeannine (Bob Bentley), Mélodie (Gordon), Claudette (Cecil Watters) et Marcelle Laflèche Tyler ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

**VISITES:** Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le lundi 10 décembre à 12h30, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, angle des rues Bégin et Prévost, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

**DONS:** à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, QC., J8Y 2L6, seraient appréciés.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous faisons part du décès de



## MONSIEUR DENIS CAYER
## 1948 - 2012

décédé le dimanche 2 décembre 2012, à l'âge de 64 ans. Précédé par ses parents: Roger Cayer et Carmen Chénier, son frère, Yves. Denis était un homme d'affaires très connu dans l'Outaouais, il laissera dans le deuil son fils, Didier Pommier Cayer; trois frères: Pierre (Lise), Michel et Serge (Claire). Il laissera également la mère de son fils, Diane Pommier ainsi que plusieurs neveux, nièces et ses nombreux ami(e)s.

**VISITES:** il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le mardi 11 décembre à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

## LA FAMILLE LAFLEUR
## a le regret de vous annoncer le décès de



## LAURENT LAFLEUR

décédé entouré de ses enfants, le 5 décembre 2012 à l'âge de 72 ans. Il fut prédécédé par son épouse Rita Martel et son père Anthime Lafleur. Il laisse dans le deuil sa mère Cécile Legault, ses enfants : Diane (Paul Dagenais), Alain (Janick Leblanc), Paul, Josée (Marc Amyot); ses petits-enfants : Maxime, Marie-Pier, Karine, Pier-Luc, Alexandre, Valérie, Nicholas, Jean-Étienne, Jean-Philippe et Émilie. Il laisse également ses soeurs : Huguette (Roland Nadon), Monique (feu Carol Osborne), Ginette (Jacques Desjardins), Agathe (Robert Poirier) et son frère Gérard (Paulette Pilon) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

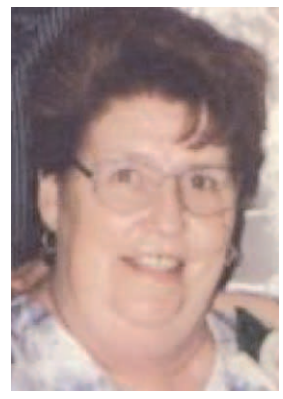
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 14 décembre 2012 à 11 h à la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein du Québec en mémoire de son épouse Rita.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Gatineau, particulièrement les soins intensifs du 2e étage, pour leurs soins et leur humanité.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE MARTINEAU
## a le regret de vous annoncer le décès de



## MME YVETTE MARTINEAU
## (née Mayner)

décédée le 27 novembre 2012, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Gaston Martineau et la fille de feu Laurent Mayner et de feu Régina Lafontaine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patricia (Alain), Christine (Walter) et Norman (Carine); ses petits-enfants: Roxanne, Mélissa, Marie-Anne, Rock, Gabriel et William. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et sa soeur: Michel, Willy, Cécile et Aldège.

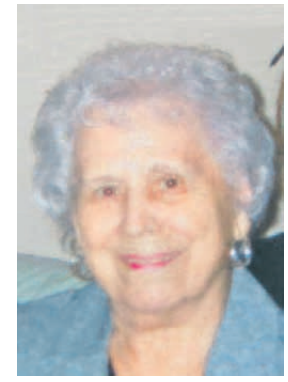
La célébration de prières a eu lieu dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Diabète Québec.

La famille désire remercier tout le personnel du 5e Nord du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE DESLAURIERS
## a le regret de vous faire part du décès de



## Mme Jeanne Marleau Deslauriers

décédée le 4 décembre 2012, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Roger Deslauriers. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Lorraine, Michel et Denis; ses petits-enfants : Alain (Brigitte Patry), Daniel (Lise Roy), Erik (Fanny Cléroux), Stéphane et Anne-Michèle (Mike Wasylyshen); ses arrière-petits-enfants : Véronique, Ludovic, Yzak, Frédérick et Virginie. Elle laisse également ses soeurs : Simone Richer, Denise, Ghislaine (Daniel Ménard), et un frère, René; quatre belles-soeurs; un beau-frère ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 13 décembre 2012 à 11 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Gatineau.

La famille désire remercier le personnel du 7e étage du CSSS pavillon de Hull pour tous les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE
## a le regret de vous annoncer le décès de



## MME HUGUETTE CHARETTE

Décédée le 3 décembre 2012, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse adorée de feu Maurice Bisson et la fille de feu Israël Charette et de feu Jeanette Pelletier. Elle laisse dans le deuil sa soeur Lise (Roger Proulx) et son frère Marcel (Claudette Newton). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, membres de la famille Bisson et ami(e)s particulièrement Gisèle et sa belle-fille Jacqueline Bisson.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le lundi 10 décembre 2012 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'association Diabète Québec.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD La Pietà pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## AVIS DE DÉCÈS



### GHYSLAINE GOSSELIN
### 4 mai 1934 - 4 décembre 2012

Au campus Général de l'Hôpital d'Ottawa est décédée Mme Ghyslaine Gosselin (née Gauvin) entourée de son cher époux et leurs trois enfants.

Elle laisse dans le deuil le Dr Jean-Yves Gosselin, son conjoint depuis 1960, ainsi que leurs enfants: Benoit (Christine), François et Anne-Marie. Prédécédée par ses parents: Albert et Jeanne Gauvin, ainsi que ses frères: Jean Claude et Jean–Marc; sa belle-fille Geneviève Dionne et son gendre Ted Hunter. Elle est aussi regrettée par ses petits-enfants: Sophie, Stéphanie, Alexandre, Julien, Philippe, Emmanuelle, Erik, et Patrick; ses belles-soeurs: Lyette Jacques, Huguette Jackson, Marguerite et Thérèse Gosselin; son beau-frère Jean-Marie Coté, ainsi que par de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et de très chers amis.

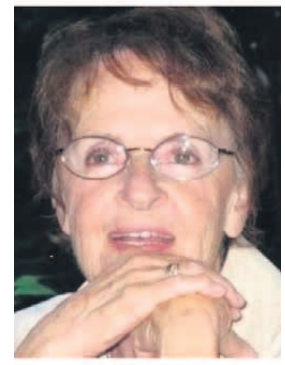
Les visites auront lieu au **CENTRE FUNÉRAIRE BEECHWOOD,** 280 avenue Beechwood, Ottawa, le jeudi 13 décembre de 14-16 heures et 19-21heures.

Les funérailles auront lieu le vendredi 14 décembre à 10h, à la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, 385 promenade Sussex.

La famille veut remercier l'équipe du service de médecine familiale ainsi que les infirmières du 6SO et du 5NE pour leur dévouement.

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être offerts à la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa (737 avenue Parkdale, 1er étage, Ottawa, Ontario, K1Y 1J8; courriel: foundation@ottawahospital.on.ca) ou à toute autre oeuvre de charité de votre choix. Vous pouvez faire parvenir vos messages de sympathie via le site Web commemoratif www.beechwoodcemetery.com

## LA FAMILLE LEGROS
## a le regret de vous annoncer le décès de



### Mme Alice (Graziella) Gauthier Legros

décédée le 5 décembre 2012 à La maison Mathieu-Froment-Savoie. Elle était l'épouse d'Omer Legros et la fille de feu Roméo Gauthier et de feu Annette Roy. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lorraine (Michel Hervieux), Pierre et Valérie (Stefan Lafleur); ses petits-enfants: Bruno, Isabelle, Nicholas, Olivier, Sarah, Francis, Jérémie, Jade et leurs conjoint(e)s. Elle laisse également son frère Louis (Aline Beausoleil) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses fils: Claude et Charles; sa petite-fille Geneviève, sa belle-fille Diane Courtemanche et sa soeur Anita.

Elle sera exposée le dimanche 9 décembre 2012 de 18h à 21h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. Le service religieux aura lieu le lundi 10 décembre 2012 à 14h en l'église Saint-François-de-Sales sise au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE PILON
## a le regret de vous annoncer le décès de



### MME REINA PÉTRIN PILON

décédée le 5 décembre 2012 au CSSS hôpital de Gatineau, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de Claude Pilon et la fille de feu Armand Pétrin et de feu Juliette Latourelle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Eric (Annie-Claude); sa petite-fille Amy; ses soeurs: Denise (Fernand), Germaine, Ghislaine (Réjean), Monique (Conrad) et Paulette (François); une amie très chère, Muriel Meunier; ses frères: Denis (Jeanne D'Arc) et Gaston. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Germain.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration aura lieu dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du 5e Nord de l'Hôpital de Gatineau, spécialement le Dr Lapointe pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## EN MÉMOIRE DE



**GILLES MELOCHE**
**20 juin 1938 –**
**7 décembre 2011**

Déjà un an que tu nous as quittés. Ta présence et ta joie de vivre nous manquent mais les souvenirs nous réconfortent. Continue de veiller sur nous. Affectueusement,

Tes enfants, petits-enfants,
frères et soeur.

## 1er ANNIVERSAIRE



**SIMONE GUINDON**
**(née Lalonde)**

À la douce mémoire de Simone, décédée le 8 décembre 2011. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants et petits-enfants

## 2e ANNIVERSAIRE



**RITA LÉVESQUE**

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Deux ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ta famille

## 1er ANNIVERSAIRE



**ROSA LANDRY**
**(née St-Jean)**

Chère mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Rosa, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Tes filles: Gisèle, Lise et
Léonie, tes petits-enfants et
arrière-petits-enfants.

## 1er ANNIVERSAIRE



**PAULINE FOURNEL**
**(née Gratton)**

À la douce mémoire d'une mère très chère, Pauline, qui nous a quittés le 8 décembre 2011. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants: Gilles,
Nicole, Hélène et Guy,
tes petits-enfants et tes
arrière-petits-enfants

## EN MÉMOIRE DE



**EDOUARD TREMBLAY**
Beaux souvenirs
de Marie-Rose

## DÉJÀ 10 ANS



**MAURICE RICHARD**
**décédé le 7 décembre 2002**

Même si tu n'es plus là, tu es toujours dans nos coeurs et nos pensées. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants et
petits-enfants


AQETA
Association québécoise des troubles d'apprentissage

moi aussi JE SUIS CAPABLE

Le droit d'apprendre depuis 1966
aqeta.qc.ca

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

DONS EN MÉMOIRE
*Pensez à un legs testamentaire en faveur de l'épilepsie*
ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

DANS LeDroit

# ENCORE PLUS DE COULEURS

## POUR NOS ANNONCEURS
*à des prix faits* **POUR VOUS!**



# FAITES CONNAÎTRE *vos* COULEURS

**CONTACTEZ VOTRE CONSEILLER PUBLICITAIRE LE DROIT AU 613 562-7747**

LE QUOTIDIEN FRANCOPHONE *de la* CAPITALE NATIONALE

trait d'union
Membre du réseau Québec Rencontres
www.traitdunion.ca

# DISCUTEZ

avec les célibataires de votre région

## 819-778-0888

ou créez votre propre annonce gratuitement

PLUS DE 800 PERSONNES EN LIGNE!

CE MOIS-CI
FAITES UNE ANNONCE GRATUITEMENT
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
1000$
POUR PARTICIPER, COMPOSEZ LE 819-778-0888

POUR VOUS MESDAMES: ÉCOUTEZ VOS MESSAGES REÇUS ET DISCUTEZ EN DIRECT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX GRATUITEMENT!


## FEMME CHERCHE HOMME

### ANNONCE DE LA SEMAINE :

**LUCIE, UNE PERSONNE TRÈS ÉNERGIQUE,** Ottawa, 49 ans, 5'6" 1/2, 130 lb, cheveux châtains, yeux gris, aime aller prendre un café, faire du sport, la musique, aimerait bien rencontrer un gentleman âgée entre 40 et 55 ans, avec qui partager des passions communes. **348619**

**UNE BONNE VIVANTE AVEC QUI ON NE S'ENNUIE PAS,** Gatinoise de 39 ans, 5'8", est à l'affût de la mode, soignée et pas compliquée, a rondeurs qu'elle porte très bien, 2 fils et un emploi, désire connaître un H, étant semblable et sportif. **338445**

**LUCIE, UNE PERSONNE TRÈS ÉNERGIQUE,** Ottawa, 49 ans, 5'6" 1/2, 130 lb, chev châtains, yx gris, aime aller prendre café, faire du sport, musique, recherche gentleman 40-55 ans, avec qui partager passions communes. **348619**

**ON CONTINUNE LA MARCHE À DEUX?** Retraitée de 68 ans, 5'2", poids santé, app jeune, positive et bonne vivante, aime voyages, marche et ciné, veut contacter H 60aine, cultivé, fier et sincère. **176401**

**PAS D'ENGAGEMENT POUR LE MOMENT,** femme de l'Outaouais, début 50aine, forte taille, voudrait rencontrer gentilhomme, aimant massages, pour s'amuser ensemble. **344153**

**UN SOUPÇON DE PASSION DANS LA CUISINE,** dame de 54 ans, chev courts, yx brun-vert, soignée, positive et enjouée, travaille en gestion, aime voyager, désire H, polyvalent, ambitieux et ayant belle personnalité. **249219**

**VOGUER AVEC LA VIE!** Gatinoise de 64 ans, 5'4", 112 lb, n-fum, de belle app, positive, croit en l'amour, veut H, ayant belles valeurs. **348597**

**UNE ROMANTIQUE COLLEUSE,** Gatinoise dans 40aine, 5'3", 120-125 lb, brunette aux yx brun-vert, n-fum, sobre, aime danse et resto, désire H 40aine-début 50aine, ayant affinités, pour partager amitié et plus. **342044**

**AVEC ELLE, ON NE S'ENNUIE PAS!** Jolie blonde de Gatineau, 65 ans, 5'6", 130 lb, n-fum, active, passionnée, affectueuse, a sens de l'humour, aime musique, danse et voyages, voudrait H, sincère et aimant la vie. **344619**

**OCCUPER UNE PLACE IMPORTANTE,** dame de 60 ans, respectueuse et généreuse, convoite H 60-65 ans, 5'7" et plus, de Gatineau, n-fum, sobre, avec qui partager et faire diverses sorties. **348079**

**FRANCE A LE RIRE FACILE!** Ottawa, 43 ans, 5'2", 290 lb, fum, belle, a chien, aime fidélité, complicité et honnêteté, cherche à découvrir H d'environ même âge, pour but sérieux. **340994**

**VÉRONIQUE AIME RIRE ET MORDRE DANS LA VIE,** Gatineau, 37 ans, 5'2", 125 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, a enfants, souhaite découvrir H, fidèle, honnête, ayant bon sens de l'humour et enfants. **340170**

**DÉBUTONS EN TANT QU'AMIS!** Femme de 5'5", chev bruns avec mèches, yx noisette-pers, recherche H 52-54 ans, ayant auto, appartement et emploi stable, pour que le reste aille bien. **349058**

**ICI GENEVIÈVE!** Hull, 21 ans, a emploi à temps partiel, habite chez ses parents et va à l'école, cherche à contacter jeune H. **341792**

**RIEN DE COMPLIQUÉ, JUSTE UN HOMME À AIMER!** Émilie d'Ottawa, 48 ans, 5'2", 115 lb, respectueuse, fidèle, a bon caractère, aime discuter autour d'un verre, veut bel H 46-50 ans, grand, mince, pour relation saine. **347944**

**TROIS DÉCENNIES D'EXPÉRIENCE DE VIE!** Femme de 34 ans, aime campagne et chasse, recherche H, yx verts, intéressant, honnête, bon cuisiner et voulant l'amener à l'aventure, pour rire et partager moments de plaisirs. **349070**

**PRENDRE CE QUE LA VIE NOUS OFFRE!** Belle Outaouaise de 53 ans, 5'2", 110 lb, n-fum, féminine, aime musique et spectacles d'humour, souhaite rencontrer H, mature, enjoué et aimant rire, pour belle complicité. **346096**

**LUCIENNE VOUDRAIT DÉPOSER SA TÊTE SUR VOTRE ÉPAULE,** Hull, 73 ans, veut beau grand monsieur, éduqué, intelligent, gentil et poli, pour bout de chemin dans respect et humour. **348010**

**SE GARDER ACTIF!** Dame de 71 ans, en forme, sociable, impliquée dans groupes sociaux, aime théâtre et voyages, souhaite découvrir monsieur, avec qui partager diverses activités. **342950**

**UNE FEMME IMPARFAITE MAIS UNE FEMME BIEN!** 55 ans, 5'2", 200 lb, chev et yx bruns, aime resto, marche et bowling, souhaite H, qui pourra la rendre heureuse de plusieurs manières, avec qui tomber en amour. **4242143**

**FRANCE, DOUCE GATNOISE,** 47 ans, 5'9", de taille forte, chev et yx bruns, sociable, a humour, aime soupers romantiques, recherche H 45-55 ans, grand, doux, sociable et affectueux, pour amitié ou plus. **17101**

**HÉLÈNE VEUT FAIRE SON PETIT NID D'AMOUR,** Outaouais, 5'7", 210 lb, chev châtain clair, yx bleus, cherche à rencontrer sérieux monsieur 69-74 ans, de l'Outaouais. **343357**

**VIN, CHANDELLES ET BONNE BOUFFE!** Diane de l'Outaouais, 60aine, 5'3", grassette, chev blonds, yx bruns, romantique et fidèle, aime resto, danse, ciné, concerts, souhaite rencontrer H, honnête, pour être amis d'abord. **342625**

**VIVEZ L'AVENTURE AUPRÈS DE LYNE!** Outaouais, 48 ans, mince, chev blonds, yx bruns, aime déjeuner et dialoguer, souhaite trouver beau copain du même âge, intéressant, agréable et ayant belle personnalité. **342247**

**FAIS-MOI LA TENDRESSE!** Gatinoise de 67 ans, 5'2", en forme, sociable, aime cuisiner, recherche bon compagnon, n-fum et bon vivant. **344570**

**DANS LA VIE, ON A BESOIN DE PARLER,** Caroline, 31 ans, sérieuse, a humour et sait ce qu'elle veut, aime rire, espère connaître H de même âge, avec qui vivre relation amicale seulement. **344149**

**VENEZ ENTENDRE SA BELLE VOIX!** Jeune femme de Gatineau, 36 ans, n-fum, a fils (11 ans), cherche à rencontrer H, intéressé à en apprendre davantage à son sujet. **4203067**

**LA VIE EST BELLE, RENDONS LA MERVEILLEUSE!** Retraitée de 65 ans, n-fum, sociable, aime danse, resto et voyages, souhaite découvrir H, n-fum, n-alcoolique ni aventurier. **331453**

**PRENEZ SOIN DE VOUS!** France, 36 ans, chev bourgogne, yx pers, généreuse, aime moto, resto et ciné, cherche H, ayant affinités. **341342**

**C'EST TOUJOURS MIEUX DE SE CONNAÎTRE!** Marie de Gatineau, 56 ans, 5'2", 140 lb, chev noirs, yx bruns, honnête et fidèle, a petits enfants, désire H, ayant passé bien résolu, pour but sérieux. **38695**

**UN PARTENAIRE DE VIE POUR CETTE CÉLIBATAIRE!** 54 ans, 5'5'', 130 lb, n-fum, indépendante, seule depuis un p'tit bout de temps, demeure à la campagne à 40 min de Gatineau, a bonnes valeurs, aimerait rencontrer H. **312439**

**JUDITH VOUS VOUDRAIT EN ELLE...** Gatineau, 5'7", cherche à rencontrer monsieur 40-55 ans, avec qui avoir bonnes relations sexuelles et occasionnelles. **310818**

**ELLE NE TIENT PAS À S'ENGAGER,** Gatinoise de 29 ans, 145-150 lb, blonde aux yx pers, cherche H, engagé de préférence, pour se voir une fois de temps en temps sans que ça aille plus loin. **336003**

**ATTIRÉE PAR PLUSIEURS DIVERTISSEMENTS,** 80 ans, 5', 100 lb, sociable, aime la vie, resto, voyages et danse, veut bon monsieur. **342149**

**LYNE SE SENT TOUT À FAIT PRÊTE!** 48 ans, 5'2", poids prop, chev blonds, yx bruns, enjouée et curieuse, recherche H, sérieux et prêt à s'engager, pour construire quelque chose ensemble. **342032**

**JOURNÉE TOTALEMENT INTIME AVEC VICKY...** Gatineau, 18 ans, chev noirs, 34C de poitrine, belle, bronzée, belles fesses, assez chaude, aime sexe, veut jeune H, pouvant venir chez elle. **341945**

**LINE VEUT UN HOMME AVEC UN GROS H!** Ottawa, 50 ans, 5'4", 120 lb, blonde, yx bruns, fum, enjouée, honnête et fidèle, aime équitation, moto et forêt, désire H 49-53 ans, grande, mince, avec chev, pour bâtir du solide. **342919**

**LA COMMUNICATION EN PLAT PRINCIPAL,** belle Gatinoise de 53 ans, 5'5", près du poids santé, chev et yx bruns, romantique, honnête, fidèle, désire H, de Gatineau ou environs, doux, respectueux, pour amitié et amour. **345223**

**L'HONNÊTETÉ VOUS HABITE-T-ELLE?** Carole, 40 ans, 5'7'', 180 lb, chev blonds, yx bleus, recherche gentil compagnon, sincère et ayant passé bien réglé, pour vivre poursuivre sérieux. **343034**

**JE VEUX VIVRE,** veuve de 70 ans, n-fum, aime rire et être en nature, veut H, pour mieux faire connaissance et faire bout de chemin ensemble. **341333**

**DE GRANDS AMIS EN DEVENIR...** Dame, a 3 chats et 1 chien, recherche monsieur 60-70 ans, assez grand, honnête et respectueux, aimant la vie et voulant voyager. **348091**

**VEUVE AIMANT LA VIE,** Gatineau, 60aine, 5'1", 110 lb, jolie, enjouée et cultivée, aime musique, voyages et lecture, convoite H, n-fum, respectueux, sensible et aimant dialoguer, pour amitié d'abord. **341305**

**LES MEILLEURS ONGUENTS DANS LES PETITS POTS!** Femme de l'Outaouais, 32 ans, 5'1", autonome, travaille en milieu hospitalier, aime nature, souhaite contacter H. **342041**

**BELLE GATINOISE À RENCONTRER!** 65 ans, 5'3", 135 lb, honnête et tranquille, a bon sens de l'humour, aime cuisiner, souhaite bel H 60-68 ans, de poids santé, n-fum et intéressé. **19562**

**S'ACCOMPAGNER DANS NOS INTÉRÊTS!** Diane d'Ottawa, 50 ans, 5'2", 150 lb, chev et yx bruns, a 3 filles et chien, aime jouer musique, faire natation et voyager, recherche son meilleur ami. **340650**

**UNE VIE, ÇA SE CONSTRUIT!** Femme de Hull, 45 ans, active et très axée sur famille, a emploi, aime marcher main dans la main, cherche tendre copain, pour partager amour, confiance, respect, amitié et communication. **290906**

**ES-TU PRÊT À T'ENGAGER?** Gatinoise de 36 ans, ne sort pas dans les bars, veut H 34-42 ans, de l'Outaouais, sportif, sans enfant de préférence, aimant patiner, avec qui développer relation sérieuse. **4248423**

**PROFITER DE LA VIE ET DE SES BONS MOMENTS,** retraitée de Gatineau, 66 ans, dynamique, sociable, active, cherche H, attentionné, aimant rire et discuter, avec qui jaser. **2958951**

**UNE NOUVELLE AMIE DANS VOTRE VIE!** Gatinoise dans 50aine, chev et yx bruns, aime ciné, resto et activités de plein air, espère contacter H, pour amitié et diverses sorties. **340891**

**UNE AMITIÉ À LONG TERME,** dame de Hull, 42 ans, 5'8", 135 lb, chev et yx bruns, vit en appartement, a voiture et emploi, voudrait bon copain. **348457**

**REGARDEZ DANS SES YEUX BLEUS!** Femme de 27 ans, 5'4", 135 lb, chev châtains, autonome financièrement, cherche H 28-31 ans, 5'9", 180 lb, possédant bonnes valeurs, avec qui développer relation sérieuse seulement. **337018**

**LA MUSIQUE FAIT PARTIE DE SA VIE,** femme de 49 ans, 5'3", grassette, fum, sociable, honnête, fidèle, généreuse et colleuse, a emploi stable, aimerait connaître H 47-57 ans. **344478**

**VENEZ À ELLE MESSIEURS!** Dame du début 50aine, 5'1", 155 lb, n-fum, aime marche, théâtre, voyages, veut H, pour bons moments amicaux ou développer relation plus sérieuse. **344174**

**MARIÉE À LA FORTE POITRINE,** 50 ans, 5'1", 200 lb, rouquine aux yx pers, aime sorties diverses, soupers en tête-à-tête, bingo, cherche à rencontrer H, généreux, pour relations intimes. **18871**

**SOYONS PLUS QUE DES AMANTS...** Femme de 5'5", a 20 lb à perdre, chev bruns et yx pers, recherche bon copain 48-54 ans, voulant s'investir, pour continuer chemin ensemble. **344079**

**ON NE S'EN SORT PAS!** femme de 48 ans, taille et poids prop, chev brun-châtain, yx pers, n-fum, curieuse, aime nature, humour, ciné, vin et bonne bouffe, recherche H, aimant plein air. **348454**

**BELLE DAME LIBRE ET ÉLÉGANTE,** 63 ans, 5'7", éduquée, souhaite contacter compagnon, grand, ayant belle personnalité, sens de l'humour et certaines affinités. **342157**

**NATACHA ADORE CHANTER AU KARAOKÉ!** 37 ans, 5'7", 185 lb, chev et yx bruns, aime musique, souhaite H 30aine-40aine, ayant intérêts similaires, avec qui développer relation sérieuse. **341676**

**LIBRE EN TOUT TEMPS,** veuve de 78 ans, 5', 150 lb, aimerait rencontrer H 70-80 ans, n-fum, buvant à l'occasion, autonome, aimant voyager, ayant bon sens de l'humour et voiture. **346967**

**ACTIVER NOS MUSCLES, ACTIVER NOS COEURS!** Homme de 54 ans, 5'4", joviale, pratique sports d'été et sports d'hiver, aime voyages, ciné et musique, désire rencontrer H, de Hull, n-fum et sportif tout comme elle. **343392**

**JULIE EST DE NATURE AFFECTUEUSE ET ÉNERGIQUE,** Gatineau, 36 ans, 5'4", 125 lb, sobre, aime voyages, cherche H 35-40 ans, sans enfant, gentil, voulant s'investir, afin d'avoir plaisir. **4211144**

**VOUS VOULEZ RENCONTRER LA BONNE? VENEZ PAR ICI!** Gatinoise de 50 ans, 5'2", 120 lb, blonde, yx gris-bleu, active, authentique, joyeuse, joue au bowling, cherche bon compagnon. **3402320**

**VOUS SAVEZ CE QU'IL VOUS RESTE À FAIRE...** Femme de Gatineau, 42 ans, 5'5", 170 lb, chev châtains longs, yx bruns, veut copain, honnête, fidèle et sincère, pour relation sérieuse. **343598**

**ÊTRE LA BONNE ET ÊTRE LE BON...** Gatinoise de 31 ans, 4'9", 137 lb, chev châtains, yx bleus, cherche H, 5'-5'11", 150-190 lb, doux, compréhensif, honnête et aimant enfants. **335478**

**TAQUINE AUX YEUX VERTS PERÇANTS,** 38 ans, 4'11", 140 lb, chev bruns longs, de belle app, a teint foncé et 2 enfants, aime se coller, convoite H, avec ou sans enfant, pour but sérieux. **337951**

**ON A JAMAIS ASSEZ D'AMIS,** Josée, célibataire de 31 ans, n-fum, sobre, tranquille, aime rire, souhaite connaître H du même âge, pour développer bonne amitié seulement. **344855**

**SI T'AS LE GOÛT DE FAIRE UN BON BOUT!** Femme du début 50aine, n-fum, bien prop, a entregent, recherche H, n-fum, respectueux et ayant sens de l'humour. **316167**

**SI T'AIMES LES SOIRÉES TRANQUILLES,** Sophie, belle brunette de 36 ans, 5'2", 117 lb, yx pers, a 2 enfants et emploi, espère bel H, aimant sorties, ciné et ayant aussi emploi. **341594**

**ELLE VOUDRAIT POUVOIR VOUS FAIRE CONFIANCE,** 60aine, 5'2", 130 lb, en forme, aime ciné, natation et rencontres sociales, convoite H 60aine, fiable, capable d'écouter, pour avoir plaisir ensemble. **345117**

**VANESSA A ENVIE D'UNE AVENTURE...** Jeune Gatinoise de 21 ans, 5'7'', chev bruns et yx bleus, aimerait beaucoup rencontrer H, avec qui vivre belle petite aventure. **340909**

**GINETTE A BESOIN D'UNE OREILLE ATTENTIVE,** Gatineau, 60 ans, cherche à rencontrer bon monsieur, intelligent, avec qui d'abord converser au téléphone. **340903**

**RÉPONDEZ AU SIGNAL DE CHANTALE,** Thurso, 33 ans, 5'4", 160 lb, veut beau jeune H 30-40 ans, de Thurso, n-fum, sobre, n-marié. **175601**

**BEAUX MOMENTS D'INTIMITÉ AVEC JOCELYNE,** 58 ans, féminine, joviale, cultivée, cherche H 55-65 ans, autonome, responsable, aimant voyages, spectacles, ayant petit côté romantique, pour amitié, complicité et plaisir. **342610**

**DES LOISIRS COMMUNS,** femme de Gatineau, 36 ans, désire H 34-40 ans, fidèle, sans enfant et voulant s'investir, pour diverses activités. **344622**

**FORMEZ UN DUO AVEC LISE!** Gatineau, 68 ans, 5'7", 170 lb, chev châtains, yx bleus, app jeune, bien dans sa peau, aime spectacles et resto, convoite H, honnête et respectueux, pour être bons amis d'abord. **339299**

## HOMME CHERCHE FEMME

### ANNONCE DE LA SEMAINE :

**L'AMOUR, IL Y CROIT TOUJOURS,** Gatinois de 61 ans, 5'11", 190 lb, a tous ses cheveux, est d'allure distinguée, recherche une jolie compagne de vie, de poids santé, ouverte d'esprit, positive, aimant dialoguer, pour s'aimer et vieillir ensemble. **348303**

**JOSÉ SE DIT ATTIRÉE PAR LE THÉÂTRE COMIQUE,** 47 ans, 5'11", 195 lb, chev foncés, yx bleu-vert, vit à la campagne, est en arrêt de travail, espère F 40-52 ans, de l'Outaouais, tranquille et aimant 4 roues. **348231**

**DU MOMENT QUE LA MATURITÉ EST LÀ,** Dominic, papa de l'Outaouais, 31 ans, 5'9", 155 lb, chev blond-châtain courts, yx bleus, travaille en construction, recherche copine, pour conversations et bon temps. **348899**

**JAKE A UN PETIT CÔTÉ CHAUD LAPIN,** 28 ans, 5'7", 150 lb, chev brun-châtain, yx bleus, ouvert d'esprit, a tête sur les épaules, recherche demoiselle. **348959**

**CHRIS, BEAU GROS MÂLE S'OFFRANT À VOUS,** 29 ans, de belle app, aimerait contacter gentille copine, pour conversations chaudes ou rencontres intimes. **348965**

**GARDER L'ESPRIT OUVERT,** Gatinois de 32 ans, 5'10", 195 lb, chev gris, yx pers, très tatoué, honnête, fidèle et confiant, a enfant, chien et maison, veut F, pour relation sérieuse ou autres. **348711**

**EN QUÊTE D'UNE COMPAGNE DE VOYAGE,** beau Gatinois de 55 ans, 5'10", 210 lb, n-fum, costaud, rasé, romantique et honnête, aime danse latine, espère jolie F, taille et poids prop, chev longs, pour trouver l'amour. **349048**

**IL VA DROIT AU BUT!** Engagé dans mi 30aine, 5'10", 190 lb, chev noirs rasés, seul pour plusieurs semaines, souhaite jeune F 25-45 ans, avec qui discuter, se coller et passer bon temps. **348199**

**VEUX-TU CONNAÎTRE MARTIN?** 38 ans, 5'8", 145 lb, chev brun foncé courts, yx bruns, super gentil, cherche à rencontrer bonne amie, avec qui développer relation à long terme. **349155**

**PHILIPPE RÉPONDRA À VOS QUESTIONS!** 36 ans, 5'11'', 150 lb, chev et yx bruns, vit en appartement et a emploi à temps plein, recherche F, ayant passé bien résolu. **349173**

**ÊTES-VOUS CAPABLE DE SORTIR DE LA ROUTINE?** Guy, 42 ans, 5'8", 170 lb, chev gris courts, teint basané, belle dents, soigné, veut belle F, aimant lâcher son fou, pour rire et profiter de la vie. **348739**

**MUSICIEN VOULANT SOURIRE AVEC VOUS LE MATIN!** Christophe, veuf de 54 ans, a fille (14 ans) et compagnie, aime se promener de ville en ville, souhaite conquérir F, pas jalouse, pour refaire nos vies ensemble. **347091**

**AU PLAISIR DE VOUS PARLER!** Homme de l'Outaouais, dans fin 40aine, cherche à rencontrer F 35-49 ans, pas compliquée, sachant ce qu'elle veut dans la vie et aimant avoir du fin. **347785**

**FONDREZ-VOUS POUR PIERRE?** 54 ans, 5'11", 185 lb, chev châtain-blond, yx bleu-vert, de belle app, espère belle F du même âge et bien prop, pour aventure seulement. **348151**

**SE JASER OU SE RENCONTRER?** Dominic, 35 ans, 5'6", 125-130 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, veut copine 30-50 ans, bien dans sa peau. **348143**

**SORTIES EN VILLE!** Homme de Pontiac, 31 ans, a bon emploi, aime chasse, sports, et choses réelles, souhaite découvrir F, pour discuter, devenir bons amis ou plus. **348481**

**VOUS RISQUEZ DE NE PAS ÊTRE DÉCUE AVEC MARIO,** célibataire de Hull, 40 ans, 6', 175-195 lb, chev blonds courts, yx bleus, n-fum, paraît bien, a emploi, souhaite F, avec qui s'amuser, sortir et peut-être plus. **4249340**

**SAVEURS ET SONS AUPRÈS DE BERNARD!** Bilingue de Gatineau, 54 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns, yx bleus, app jeune, joue guitare, aime cuisiner, recherche brunette 40-52 ans, 5'2", 150-160 lb, pour long terme. **348034**

**SE DÉCOUVRIR PAR LE BIAIS DES MOTS,** André, divorcé de 65 ans, aimerait rencontrer dame, ayant certaines affinités, pour jaser, échanger et on verra pour la suite. **346522**

**S'ENIVRER DE RÉJOUISSANCES,** homme de Gatineau, 43 ans, 5'8", 155 lb, aimerait rencontrer F 30-40 ans, de poids santé et de belle app, pour avoir beaucoup de plaisir. **347097**

**DANIEL A HÂTE DE VOUS RENCONTRER!** 47 ans, doux et honnête, a 2 enfants (14-17 ans) et emploi, aime nature et communication, espère F. **347648**

**OUVERT À TOUT, TOUT, TOUT...** Stéphane de l'Outaouais, 31 ans, veut jolie demoiselle, avec qui avoir aventures intimes occasionnelles. **347371**

**APPRENEZ-EN UN PLUS SUR SÉBASTIEN!** Hull, 38 ans, séparé, a 3 enfants et passé bien résolu, cherche F, sérieuse dans sa démarche. **348311**

**NOUVELLE PROXIMITÉ...** Gatinois de 31 ans, 5'11", 190 lb, chev châtains, yx pers, paraît bien, voudrait F, pour relations intimes. **347028**

**DANIEL, CAMARADE DE LATTE?** Outaouais, 56 ans, 5'10", 185 lb, chev brun foncé, yx bleus, fum, recherche amie, avec qui prendre bon café, aller au ciné, au resto et devenir amis. **346923**

**PIERRE AUSSI RECHERCHE SON ÂME SOEUR!** 51 ans, 5'9", 170 lb, n-fum, sympa, drôle, sérieux dans sa démarche, sans enfant mais les adore, aime films collés, ski de fond, désire F 37-51 ans, aimant choses semblables. **321536**

**CÉDRIC NE SE CASSE PAS LA TÊTE POUR RIEN,** 22 ans, 5'11", 170 lb, châtain, yx bleus, musclé, doux, facile à vivre, pratique arts martiaux, désire F, sociable, enjouée, pouvant lui apporter du bon, pour long terme. **348310**

**PARLONS-EN EN DÉTAILS...** Marc de Gatineau, 47 ans, 5'11", 200 lb, paraît bien, aimerait rencontrer copine, du même genre que lui. **347453**

**CLAUDE NE CHERCHE PAS L'AVENTURE D'UNE NUIT,** 45 ans, 5'11", 195 lb, vit à la campagne, veut compagne, aimant campagne, 4 roues et activités diverses, avec qui poursuivre but sérieux. **347756**

**S'ÉCHANGER DES PAROLES, DES REGARDS!** Retraité de Gatineau, 64 ans, 5'9", 250 lb, chev gris, yx bleus, honnête, respectueux, sensible, aime ciné, veut F, pour voir si chimie se présente. **343932**

**AU PROGRAMME AVEC ALAIN: RIRE, CHANTER, DANSER ET S'AMUSER!** Veuf de 54 ans, 5'9", 175 lb, honnête, a fille (14 ans), cherche dame du même âge, ayant intérêts similaires, pour regarder bonnes vues ensemble. **346351**

**FRANÇOIS EST INTOLÉRANT AUX MENSONGE!** 52 ans, 5'10", mince, châtain, yx bleus, spirituel, a emploi, aime feux, danse, cuisine et rire, convoite F, honnête, aimant la vie, pour amour, liberté et respect mutuel. **347874**

**SECRET DE POLICHINELLE!** François, 39 ans, 5'9", 180 lb, en couple, veut jeune dame, aussi en couple, pour rendez-vous occasionnels. **344492**

**ÇA VOUS DIT?** Homme de Hull, 5'10", 190 lb, respectueux, aime marche, théâtre, voyages et bons soupers, souhaite rencontrer belle F dans 60aine avancée, de poids santé. **344134**

**SI LA VIE LE PERMET,** Michel, grand-papa de 53 ans, 5'11", chev brun-gris, yx bleus, sans barbe ni moustache, fiable et fidèle, recherche amie, avec qui aller prendre bon café, souper et plus. **346000**

**EN QUÊTE D'UNE AMOUREUSE SINCÈRE,** bel homme de 46 ans, fidèle, honnête, a 2 ados (12-14 ans), maison, bon emploi et humour, aime ciné, voyages, resto, désire F, fidèle, simple, avec qui compléter sa vie. **342955**

**STÉPHANE GAGNE BEAUCOUP À ÊTRE CONNU,** Gatineau, 43 ans, 5'8", 160 lb, honnête, travaillant, responsable, positif et sociable, aime la vie, désire F, pour devenir bons amis et vivre nouvelles aventures. **4251456**

**RAYMOND SE DÉBROUILLE BIEN EN CUISINE!** 37 ans, originaire de la Gaspésie, adore sexe, sorties diverses, activités de plein air, pêche et forêt, espère rencontrer F. **346970**

**ON NE S'ENNUIE PAS AUX CÔTÉS DE MARIO!** Hull, 39 ans, n-fum, pas compliqué, célibataire depuis un bout de temps, vit seul en appartement, gagne bien sa vie, cherche bonne amie, pour activités à deux et plus. **4252921**

**DOMINIC SEMBLE ASSEZ QUALIFIÉ,** papa monoparental de 41 ans, mature et expérimenté, espère contacter F, plus vieille, avec qui s'amuser, converser et plus. **347882**

**ÉCHANGEONS QUELQUES PAROLES POUR VOIR!** Rémi de Gatineau, 57 ans, 5'5", 145 lb, enjoué et positif, aime marche, resto et VTT, intéressé à découvrir F 50-60 ans. **338438**

**AVEC GABRIEL, IL FAUT AVOIR BON COEUR!** 31 ans, 5'10", 280 lb, chev et yx bruns, paraît bien, avec bedaine, fonceur et de bonne humeur, a emploi, aime 4 roues, resto, désire F, aimant nature et ayant emploi. **346527**

**UN GRAND RESPECT ENVERS AUTRUI,** Gatinois de 36 ans, 5'11'', chev noirs, yx verts, athlétique, aimerait F, bien prop, pour devenir amis et partager moments de qualité. **346734**

**GUY SAIT SE TENIR OCCUPÉ,** retraité de 75 printemps, jovial, fabrique des meubles, aime rire et faire rire, veut bonne compagne, pour ensemble, agrémenter le reste de nos vies. **341877**

**IL NE MANQUE QUE TOI!** Homme de 41 ans, taille et poids prop, chev bruns courts, yx bruns, beau, sympa, fidèle et honnête, a emploi et passé réglé, aime bon vin et plein air, aimerait bien rencontrer F, aussi sympa. **347145**

**AVOIR UNE PETITE IDÉE,** Chris, 45 ans, 5'7", 210 lb, a belles qualités, convoite F 38-45 ans, douce, souriante et sachant ce qu'elle veut dans la vie, pour sorties ou but sérieux. **348044**

**AFFECTION À PARTAGER,** Mtlais de 48 ans, a belle douceur à offrir, voudrait copine, engagée ou non, pour rencontres discrètes de jour. **303906**

**LA VIE EST SI BELLE!** Monsieur, désire veuve 65-70 ans ans, de Gatineau, n-fum, honnête, distinguée, affectueuse, jeune de coeur et aimant voyager, pour ensemble, être condamnés au bonheur. **344585**

**ÉRIC ET SON ESPRIT CURIEUX,** 34 ans, 6', chev et yx bruns, ouvert d'esprit, a envie d'essayer diverses choses, souhaite rencontrer F, aussi curieuse que lui. **348644**

**JUSTIN EST LOIN DE FAIRE PEUR,** fin 20aine, 5'7", 150 lb, chev bruns, yx bleus, paraît bien, sympa et ouvert d'esprit, convoite F, intéressante, avec qui passer agréable journée. **346497**

**CHRISTOPHE SAIT COMMENT PLAIRE À UNE FEMME,** Gatineau, 29 ans, de belle app, gentil et aimable, cherche à rencontrer demoiselle, avec qui combler ses soirées. **348147**

**LE LONG TERME EST SON BUT,** Gatinois dans fin 40aine, 5'9", 180 lb, belle app, veut copine, voulant aller de l'avant, pour diverses activités. **347693**

## HOMME CHERCHE HOMME

**AMIS-AMANTS POUR LE TEMPS DES FÊTES!** Monsieur d'Ottawa, 50aine, 5'5", 165 lb, n-poilu, voudrait contacter H 35-50 ans, pour partager intimité et vivre relation à long terme. **172035**

**L'AMOUR SOUS TOUTES LES FORMES POSSIBLES...** Mâle de Gatineau, 61 ans, 5'6", 150 lb, membre circoncis de 6", voudrait rencontrer autre mâle 40 ans et plus. **348593**

**MICHEL VEUT SON FUN QUOTIDIEN!** 42 ans, 5'9'', 170 lb, chev poivre et sel, tatoué, porte moustache, membre rasé, recherche H, pour se voir en journée ou en soirée. **347905**

**ENVIE D'UN TRIP À TROIS?** Deux beaux gars de Gatineau, 31 et 41 ans, cherchent à rencontrer autre beau gars, en forme, propre, discret et cochon, avec qui faire bon trip à trois. **347393**

**PEU DE PILOSITÉ S'IL-VOUS-PLAÎT!** Homme de l'Outaouais, 66 ans, 5'7", 180 lb, rasé, recherche mec, n-poilu et rasé, pour rencontres occasionnelles à long terme. **343589**

**MASCULIN ET PEU EXPÉRIMENTÉ,** 45 ans, 5'8'', 165 lb, chev châtains, yx bleus, recherche copain 25-50 ans, pouvant recevoir de façon discrète et occasionnelle. **346117**

**BAISERS ET FELLATIONS,** bisexuel de 61 ans, 6'2", 215 lb, n-poilu ni circoncis, a beaux seins, aimerait contacter mec, pouvant recevoir, pour faire l'amour. **335452**

**IL A DE BEAUX SEINS...** Mâle de 62 ans, 6'2", 215 lb, membre n-circoncis de 5", aimerait rencontrer autre mâle 40 ans et plus, pour faire l'amour sous toutes ses formes. **346484**

**IL PARAÎT PLUTÔT BIEN,** homme de 47 ans, souhaite travesti, féminin, ayant beau buste, avec qui vivre première expérience. **348062**

**ASSEZ BIEN MEMBRÉ MERCI...** Homme dans 40aine, 5'10'', 175 lb, a envie d'essayer de tout, cherche à rencontrer autre H, semblable, afin de se faire initier. **346268**

**JEUNE GARS ASSEZ CUTE!** Gatineau, 33 ans, 6'3", 200 lb, chev rasés, bien membré, cherche à découvrir autre mec, pour rencontres occasionnelles intimes. **345096**

**APPRENDRE SUR LA SEXUALITÉ...** Gatinois de 21 ans, 5'10", 135 lb, chev foncés, souhaite conquérir H 21-50 ans, semblable, pour rencontres intimes et discrètes. **340341**

**IL A AIMÉ SA PREMIÈRE FOIS,** Gatineau, 37 ans, cherche autre H, aimant se faire faire fellations, avec qui vivre belle aventure. **348040**

**MARTIN ET SES PETITES TENUES...** Mi 30aine, 5'10", 160 lb, cherche à faire connaissance avec H 50 ans et plus, pouvant se déplacer, pour que vous abusiez de lui. **343438**

**NORMAND EST ENCORE VIERGE...** Outaouais, 56 ans, 5'9", 150 lb, rasé, a beau corps, aimerait bien faire connaissance avec bel H, avec bouche chaude, pour enduire son corps d'huile et essayer diverses positions. **348190**

**MASCULINITÉ ET EXPÉRIENCE,** homme de 60 ans, 150 lb, chev châtains, yx bruns, peut recevoir de façon discrète et occasionnelle, cherche à rencontrer copain 25-60 ans. **347695**

**HOMME D'AGRÉABLE COMPAGNIE,** Hull, 49 ans, 6', 200 lb, grisonnant, recherche autre H, semblable, pour rencontres occasionnelles discrètes et respectueuses. **291297**

## FEMME CHERCHE FEMME

**KIKINE A SOUVENT ÉTÉ DÉÇUE DES HOMMES,** 45 ans, ouverte à tout, a 2 petits fils, recherche douce F, sincère, honnête, amicale, sachant aimer, pour apprendre à se connaître et débuter relation dans but sérieux. **347258**

**HISTOIRE DE FILLES!** Gatinoise de 36 ans, 5'5", grassette, souhaite belle copine, féminine, pour sorties et rencontres occasionnelles. **347052**

**RAPPROCHEZ-VOUS DU CORPS DE CHANTALE,** 49 ans, 5'2", 115 lb, chev bruns, cherche à rencontrer jeune dame, avec qui pouvoir vivre belle relation intime. **343653**

## COUPLE

**MASCULIN ET TRÈS EXPÉRIMENTÉ,** début 50aine, 5'11'', 170 lb, sexuel, cochon et sensuel, aimerait bien faire connaissance avec couple HF, pour initier monsieur. **242929**

**NATURISTE POUR GENS SÉRIEUX,** homme de 52 ans, cherche à rencontrer F, H, bisexuel ou couple, propre, discret et respectueux, pour partage de bon plaisir. **332288**

**KATHY A L'EMBARRAS DU CHOIX!** Bisexuelle de 54 ans, 5'4", 125 lb, chev bruns et yx bleus, cherche à rencontrer jeune dame, monsieur ou couple HF. **345612**


L'UN DE CES MEMBRES VOUS INTÉRESSE?
PARLEZ-LUI OU LAISSEZ-LUI UN MESSAGE AU 1-900-789-8033* POUR TÉLÉPHONE MOBILE COMPOSEZ LE #7979*
*2,29/min

# Moisson Outaouais

*la banque alimentaire régionale*



## Cher Père Noël,

C'est moi, Maude, j'ai 6 ans et j'ai vraiment été sage cette année. J'ai été gentille avec mon petit frère, j'ai écouté maman quand elle me demandait de ranger ma chambre et je suis allée au parc avec papi plusieurs fois. J'ai vraiment hâte à Noël parce que maman m'a dit que cette année, on allait avoir un sapin. Elle m'a aussi dit que tu aimerais aller voir tous les enfants mais que c'est difficile parce qu'il y en a beaucoup dans le monde. Chez moi, on a pas de lait ni de biscuits, mais viendrais-tu quand même nous voir, s'il te plaît, Père Noël ? Mon plus grand souhait, c'est que tu aides maman pour qu'on puisse manger à tous les jours.

Je vais continuer à être gentille et je vais espérer fort, fort, fort, pour que tu viennes nous voir.

Ton amie, Maude -xox-

**Cette année encore,** plusieurs enfants comme Maude n'ont rien à manger à la maison et n'auront pas de cadeaux à Noël. Vous pouvez faire une différence dans la vie de plus de 31 000 personnes, dont 12 400 enfants dans le besoin en Outaouais. En donnant à Moisson Outaouais, vous aiderez des familles à manger à Noël.

Soyez un Père Noël et vous réaliserez le voeu de Maude et celui des gens de l'Outaouais pour qui manger à tous les jours est le souhait le plus cher.

## *Nos suggestions de cadeaux*

No. d'enregistrement de bienfaisance : 834961963RR0001

*Donnez !* *Aidez ma maman pour que nous puissions manger à tous les jours.*

| ..... $ chaque mois | 30 $ | 50 $ | 100 $ | 250 $ | 500 $ |
|---|---|---|---|---|---|
| Donnez mensuellement à Moisson Outaouais. La faim, c'est 365 jours par année. | Votre cadeau donnera de l'espoir à une famille pour une semaine | Votre cadeau aura un impact pour deux familles pour une semaine | Votre cadeau remplira le ventre de quatre familles pour une semaine | Votre cadeau permettra d'aider 10 familles pour une semaine | Votre cadeau réalisera le rêve de manger de 20 familles pour une semaine |

Nom complet

Adresse

Ville Code postal

Téléphone Courriel

Montant du don :

Reçu pour fin d'impôt ☒ Oui ☒ Non
(émis pour les dons de 20 $ et plus)

Paiement par :
☒ Chèque ☒ Visa ☒ Mastercard

No. de la carte Exp.

Signature

Programme de contribution mensuelle? ☒ Oui ☒ Non
*Veuillez joindre un spécimen de chèque.*

## *Dons en ligne*

**www.moissonoutaouais.com**

37 rue Bombardier, Gatineau (Québec) J8R 0G4
Téléphone : 819.669.2000 info@moissonoutaouais.com

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE 2012